

ORGANISATION HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONALE



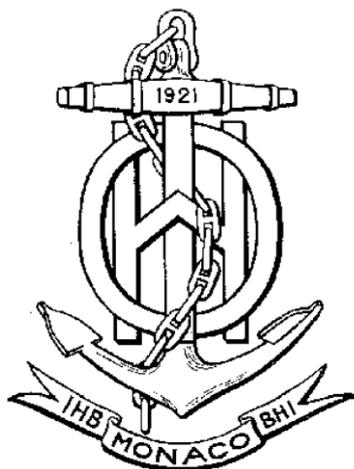
MANUEL CONJOINT OHI/OMI/OMM

**SUR LES RENSEIGNEMENTS SUR LA SECURITE MARITIME
(RSM)**

**Publication spéciale No. 53
(Edition juillet 2009)**

**Publié par le Bureau hydrographique international
MONACO**

ORGANISATION HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONALE



MANUEL CONJOINT OHI/OMI/OMM

SUR LES RENSEIGNEMENTS SUR LA SECURITE MARITIME (RSM)

**Publication spéciale No. 53
(Edition juillet 2009)**

Publié par
le Bureau hydrographique international
4, Quai Antoine 1er
B.P. 445 – MC 98011 MONACO Cedex
Principauté de Monaco
Téléphone : +377 93 10 81 00
Téléfax : +377 93 10 81 40
E-mail : info@ihb.mc
Web : <http://www.iho.int>

PRÉFACE

La règle IV/12.2 de la Convention SOLAS dispose "Tout navire à la mer doit rester à l'écoute radioélectrique des émissions de renseignements sur la sécurité maritime sur la fréquence ou les fréquences de diffusion de ces informations pour la zone où le navire se trouve".

À la demande du Sous-comité des radiocommunications, de l'Organisation hydrographique internationale (OHI) et de l'Organisation météorologique mondiale (OMM), un document conjoint sur la rédaction des renseignements diffusés sur la sécurité maritime avait été élaboré (le Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime). Le document avait été communiqué aux États membres de l'OHI sous la cote IHB CL 10/1994 et diffusé sous couvert de la circulaire COMSAR/Circ.4 par le Sous-comité des radiocommunications et de la recherche et du sauvetage (Sous-comité COMSAR) après sa première session, tenue en février 1996, mesure qui avait été entérinée par le Comité de la sécurité maritime à sa soixante-sixième session, tenue en mai/juin 1996.

La publication contient des sections de la résolution A.706(17) de l'OMI, telle que modifiée, qui avait trait au Service mondial d'avertissements de navigation, ainsi que des sections pertinentes de la publication de l'OMM intitulée "Manuel de l'assistance météorologique aux activités maritimes".

À sa septième session, en septembre 2005, la Commission de l'OHI sur la diffusion des avertissements radio de navigation (CDARN¹) avait chargé un groupe de travail de passer en revue toute la documentation relative au Service mondial d'avertissements de navigation (SMAN). Le groupe de travail, qui comprenait notamment des membres de l'OMM, avait commencé par élaborer un texte révisé de la résolution A.705(17), intitulée "Diffusion de renseignements sur la sécurité maritime" et de la résolution A.706(17), intitulée "Service mondial d'avertissements de navigation – document de base OMI/OHI", telles que modifiées. Le projet de texte révisé des résolutions a été communiqué aux États membres de l'OHI sous la cote IHB CL 104/2007, entériné par le Sous-comité COMSAR à sa douzième session, en avril 2008, et approuvé ensuite par le Comité de la sécurité maritime à sa quatre-vingt-cinquième session, en novembre/décembre 2008.

Le Groupe de travail de la Commission de l'OHI sur la diffusion des avertissements radio de navigation (CDARN¹) a alors élaboré le texte révisé du Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime en y incorporant les renseignements révisés figurant dans les résolutions A.705(17) et A.706(17), telles que modifiées. Le texte révisé du Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime a été communiqué aux États membres de l'OHI sous la cote IHB CL 70/2008, entériné par le Sous-comité COMSAR à sa treizième session, en janvier 2009, et approuvé ensuite par le Comité de la sécurité maritime à sa quatre-vingt-sixième session, en mai/juin 2009.

Bien qu'il s'agisse d'une publication de l'OHI, il est prévu que celle-ci sera amendée afin de rester alignée sur le Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime publié par l'OMI.

¹ La Commission sur la diffusion des avertissements radio de navigation (CDARN) a été rebaptisée Sous-Comité du Service mondial d'avertissements de navigation (SC-SMAN) depuis le 1^{er} juillet 2009.

TABLE DES MATIÈRES

SECTION	PAGE
1. RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	1
2. DIFFUSION DE RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ MARITIME	2
2.1 Introduction	2
2.2 Définitions	3
2.2.2 Délimitation des zones NAVAREA	7
2.3 Méthodes de diffusion	7
2.4 Horaires	8
2.5 Matériel de bord	9
2.6 Fourniture de renseignements	9
2.7 Procédures de coordination	10
3. RESSOURCES ET RESPONSABILITÉS DES COORDONNATEURS	11
3.1 Ressources du coordonnateur de zone NAVAREA	11
3.2 Responsabilités du coordonnateur de zone NAVAREA	11
3.3 Ressources du coordonnateur de sous-zone	13
3.4 Responsabilités du coordonnateur de sous-zone	13
3.5 Ressources du coordonnateur national	14
3.6 Responsabilités du coordonnateur national	14
4. AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION DANS LE CADRE DU SERVICE MONDIAL D'AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION	16
4.1 Généralités	16
4.2 Avertissements de zone NAVAREA	17
4.3 Avertissements de sous-zone	18
4.4 Avertissements côtiers	18
4.5 Avertissements locaux	18
5. STRUCTURE DES AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION	19
5.1 Numérotation	19
5.2 Langues à utiliser	19
5.3 Message signalant l'absence d'avertissements	19
5.4 Éléments types d'un message	19
5.5 Tableau des éléments d'un message	20
6. FORME DE L'AVERTISSEMENT DE NAVIGATION	21
Partie 1 - PRÉAMBULE	21
Élément type No 1 du message - IDENTIFICATEUR DE LA SÉRIE DE MESSAGES	21
Élément type No 2 du message - RÉGION	21
Élément type No 3 du message - LOCALITÉ	22
Élément type No 4 du message - NUMÉRO DE LA CARTE	22
Partie 2 - AVERTISSEMENT	23
Élément type No 5 du message - OBJET DE L'AVERTISSEMENT	23
Élément type No 6 du message - EMBLACEMENT GÉOGRAPHIQUE	23
Élément type No 7 du message - OBSERVATIONS SUPPLÉMENTAIRES	24
Partie 3 - POST-SCRIPTUM	25
Élément type No 8 du message - DÉTAILS DE L'ANNULATION	25

SECTION	PAGE
7. DIRECTIVES ET EXEMPLES RELATIFS AUX AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION PAR TYPE DE DANGER	26
1. Avaries de feux, de signaux, de brume, de bouées et d'autres aides à la navigation affectant les principales routes de navigation;	31
2. Présence d'épaves dangereuses sur les principales routes de navigation ou à proximité et, le cas échéant, leur signalisation;	32
3. Mise en place de nouvelles aides à la navigation importantes ou changements importants apportés aux aides existantes lorsque ces mises en place ou changements pourraient induire les navigateurs en erreur;	34
4. Présence de grands convois remorqués non manoeuvrant dans des eaux encombrées;	36
5. Objets dangereux à la dérive (y compris épaves, glaces, mines, conteneurs, autres grands objets, etc.);	38
6. Zones où des opérations de recherche et de sauvetage (SAR) et des opérations antipollution sont en cours (afin que les navigateurs évitent ces zones);	40
7. Présence de roches, de hauts-fonds, de récifs et d'épaves nouvellement découverts et susceptibles de constituer un danger pour la navigation et, le cas échéant, leur marquage;	41
8. Modification ou suspension imprévues de routes réglementées;	43
9. Opérations de pose de câbles ou de pipe-lines, remorquage d'importants engins immergés aux fins de recherche ou d'exploration, emploi de submersibles pilotés ou non pilotés, ou autres opérations sous-marines qui pourraient constituer un danger sur les routes de navigation ou à proximité;	46
10. Mise en place d'instruments de recherche ou d'instruments scientifiques sur les routes de navigation ou à proximité;	48
11. Mise en place d'installations au large sur les routes de navigation ou à proximité;	50
12. Mauvais fonctionnement notable des services de radionavigation et des services de renseignements sur la sécurité maritime basés à terre et assurés par radio ou par satellite;	52
13. Renseignements concernant des opérations spéciales qui peuvent affecter la sécurité de la navigation, parfois sur de vastes zones, par exemple exercices navals, lancements de missiles, missions spatiales, essais nucléaires, zones d'immersion de munitions, etc. Il est important d'indiquer le degré de risque, si celui-ci est connu, dans l'avertissement pertinent. Ces avertissements devraient être diffusés en premier lieu, chaque fois que possible, cinq jours au moins avant la date prévue pour l'événement et peuvent renvoyer aux publications nationales pertinentes;	54
14. Actes de piraterie et vols à main armée à l'encontre de navires;	56
15. Tsunamis et autres phénomènes naturels, tels que des changements anormaux du niveau de la mer;	58
16. Recommandations sanitaires de l'Organisation mondiale de la santé (OMS);	60
17. Prescriptions relatives à la sûreté	61
Bulletins	62
Divers	63
8. AVERTISSEMENTS ET PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES	65
8.1 Fourniture d'avertissements et de bulletins de météorologie maritime (dans le cadre du SMDSM)	65
8.2 Procédures	66
8.3 Avertissements	68
8.4 Résumés descriptifs	69
8.5 Prévisions	69
8.6 Abréviations courantes employées par le Service NAVTEX international	71
8.7 Délimitation des zones METAREA	73

9. NOTIFICATION EN MATIÈRE DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE	74
10. PROCÉDURE D'AMENDMENT DU MANUEL CONJOINT OMI/OIT/OMM SUR LES RSM	74

Appendice

TEXTE ANGLAIS DE LA SECTION 7	75
--------------------------------------------	-----------

1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Le présent manuel constitue un guide pratique pour toute personne concernée par la rédaction des avertissements de navigation ou par la diffusion de prévisions et d'avertissements météorologiques dans le cadre du système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM). Les renseignements sur la sécurité maritime (RSM) sont diffusés conformément aux prescriptions de la résolution A.705(17) de l'OMI, telle que modifiée. Les avertissements de navigation sont diffusés dans le cadre du Service mondial d'avertissements de navigation (SMAN) de l'OMI/Organisation hydrographique internationale (OHI), conformément aux prescriptions de la résolution A.706(17) de l'OMI, telle que modifiée. Les prévisions et avertissements météorologiques sont diffusés sous l'égide de l'Organisation météorologique mondiale (OMM). Afin qu'ils présentent l'efficacité voulue pour le navigateur, il est indispensable de diffuser en temps utile des renseignements pertinents sous une forme cohérente qui soit claire, sans équivoque et brève. Le présent manuel vise en particulier à indiquer la meilleure manière de formuler les avertissements de navigation et les prévisions et avertissements météorologiques de tous types, qui doivent être diffusés en langue anglaise². Il a été pris note, selon qu'il convenait, des phrases normalisées de l'OMI pour les communications maritimes (résolution A.918(22)).

Il n'est pas possible, dans le présent manuel, de donner un exemple pour chaque type d'événement susceptible de se produire. Toutefois, les principes qui y sont démontrés peuvent être appliqués, d'une manière générale, à la rédaction des messages relatifs à toutes sortes d'avertissements de navigation et à tous les types de dangers, ainsi qu'à la diffusion des prévisions et avertissements météorologiques.

La résolution A.706(17) sur le Service mondial d'avertissements de navigation, telle que modifiée, (MSC.1/Circ.1288) dispose à la section 5.3.1 que "Tous les avertissements de zone NAVAREA, tous les avertissements de sous-zone et tous les avertissements côtiers doivent être diffusés uniquement en anglais dans le cadre des services NAVTEX et SafetyNET internationaux". Lorsque le présent manuel est publié dans des langues autres que l'anglais, les exemples de messages donnés à la section 7 sont également présentés en anglais dans une annexe supplémentaire.

² Voir la publication de l'OMM intitulée *Manuel de l'assistance météorologique aux activités maritimes (OMM-No 558)*.

2 - DIFFUSION DE RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ MARITIME

2.1 Introduction

2.1.1 Le service de renseignements sur la sécurité maritime du système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM) est le réseau, coordonné à l'échelle nationale et internationale des émissions contenant les renseignements nécessaires à la sécurité de la navigation, reçues à bord des navires par un matériel qui surveille automatiquement les émissions appropriées, affiche les renseignements intéressant le navire récepteur et offre la possibilité de les imprimer. Ce principe est illustré à la **figure 1**.

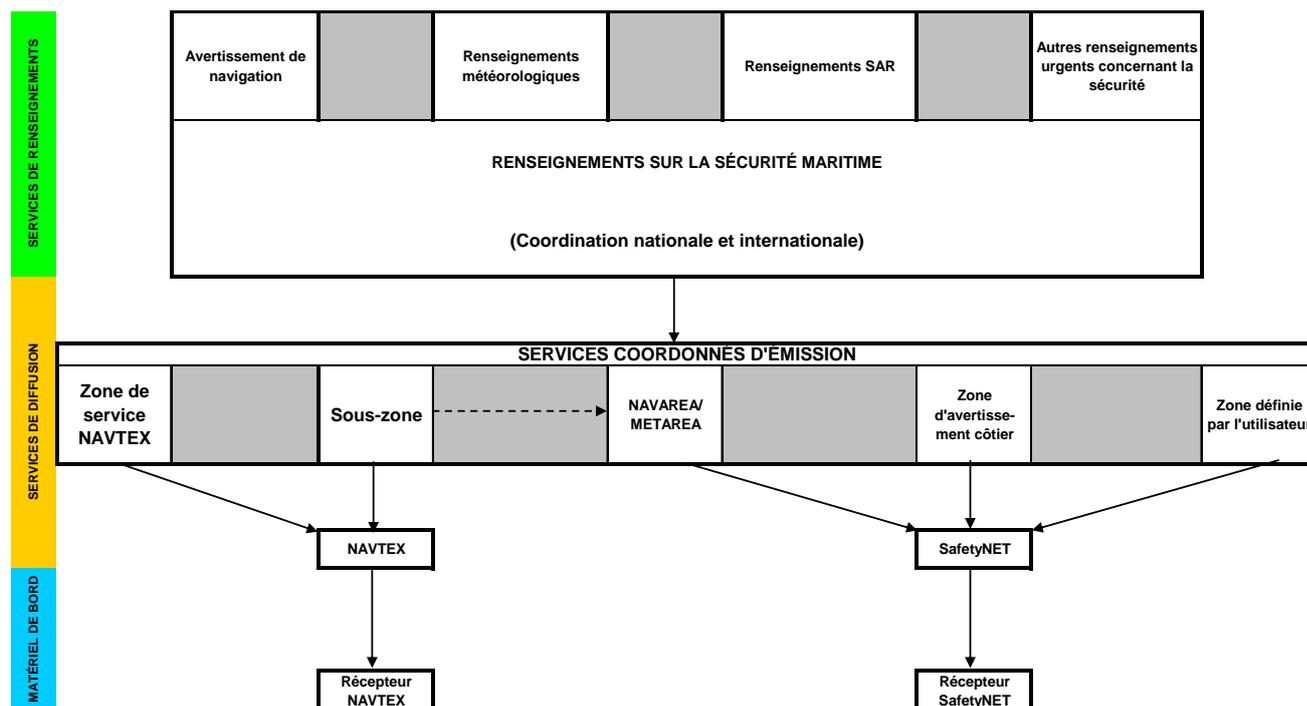


Figure 1 – Le service de renseignements sur la sécurité maritime du système mondial de détresse et de sécurité en mer

2.1.2 Les renseignements sur la sécurité maritime sont d'une importance primordiale pour tous les navires. Il est donc essentiel d'appliquer des normes communes à la collecte, à la mise en forme et à la diffusion de ces renseignements. Ce n'est qu'à cette condition que les gens de mer pourront être certains de recevoir les renseignements dont ils ont besoin, sous une forme qu'ils comprendront et ce, dans les plus brefs délais.

2.1.3 La résolution A.705(17) de l'OMI, telle que modifiée, intitulée "Diffusion de renseignements sur la sécurité maritime", vise à énoncer la structure, les normes et les méthodes qu'il faudrait adopter pour diffuser et recevoir les renseignements sur la sécurité maritime.

2.2 Définitions

2.2.1 Les définitions ci-après sont applicables aux fins du présent manuel :

- .1 *Station terrienne côtière (STC)* désigne une installation radioélectrique fixe de terre servant de passerelle entre les réseaux terrestres et les satellites Inmarsat du service mobile maritime par satellite. Elle peut être également dénommée station terrienne à terre ou station terrienne terrestre (STT).
- .2 *Avertissement côtier* désigne un avertissement de navigation diffusé par un coordonnateur national en tant qu'élément d'une série numérotée. La diffusion doit être effectuée dans le cadre du service NAVTEX international à l'intention de zones de service NAVTEX définies et/ou dans le cadre du service SafetyNET international à l'intention de zones d'avertissements côtiers. (En outre, les Administrations peuvent diffuser des avertissements côtiers par d'autres moyens.).
- .3 *Zone d'avertissement côtier* désigne une zone maritime unique, définie avec précision, située à l'intérieur d'une zone NAVAREA/METAREA ou d'une sous-zone établie par un État côtier dans le but de coordonner les émissions de renseignements sur la sécurité maritime au large des côtes dans le cadre du service SafetyNET.
- .4 *IDBE sur ondes décimétriques* désigne l'impression directe à bande étroite dans la bande des ondes décimétriques faisant appel à la radiotélégraphie, telle qu'elle est définie dans la Recommandation UIT-R M.688.
- .5 *Bulletin en vigueur* désigne une liste des numéros d'ordre des avertissements de zone NAVAREA, des avertissements de sous-zone et des avertissements côtiers en vigueur, émis et diffusés par le coordonnateur de zone NAVAREA, le coordonnateur de sous-zone ou le coordonnateur national pendant les six semaines précédentes au moins.
- .6 *Service NAVTEX international* désigne le service d'émissions coordonnées et de réception automatique sur la fréquence 518 kHz de renseignements sur la sécurité maritime au moyen de la télégraphie à impression directe à bande étroite, en langue anglaise³.
- .7 *Service SafetyNET international* désigne le service d'émissions coordonnées et de réception automatique de renseignements sur la sécurité maritime assuré en langue anglaise dans le cadre du système d'appel de groupe amélioré (AGA) d'Inmarsat, conformément aux dispositions de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée.
- .8 *Avertissement local* désigne un avertissement de navigation couvrant les eaux littorales qui sont souvent comprises dans les limites de la juridiction d'un port ou d'une autorité portuaire.
- .9 *Principales routes de navigation* signifie les routes utilisées par le trafic maritime international.

³

Tel que décrit dans le Manuel NAVTEX de l'OMI.

- .10** *Renseignements sur la sécurité maritime (RSM)*⁴ désigne les avertissements de navigation et les avertissements météorologiques, les prévisions météorologiques et les autres messages urgents concernant la sécurité qui sont diffusés aux navires.
- .11** *Service de renseignements sur la sécurité maritime* désigne le réseau, coordonné à l'échelle nationale et internationale, des émissions contenant les renseignements nécessaires à la sécurité de la navigation.
- .12** *Zone METAREA* désigne une zone maritime géographique⁵ établie pour coordonner la transmission de renseignements météorologiques destinés à la navigation. Le terme METAREA suivi d'un chiffre romain peut être utilisé pour identifier une zone maritime particulière. La délimitation de ces zones n'a aucun rapport avec la détermination de toutes limites entre États et n'en préjuge en aucune manière.
- .13** *Renseignements météorologiques* désigne les avertissements et bulletins météorologiques destinés à la navigation, conformément aux dispositions de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée.
- .14** *Coordonnateur national* désigne l'autorité nationale chargée de recueillir et de diffuser des avertissements côtiers dans une zone nationale relevant de sa responsabilité.
- .15** *Service NAVTEX national* désigne le service d'émission et de réception automatique de renseignements sur la sécurité maritime au moyen de la télégraphie à impression directe à bande étroite, sur des fréquences autres que 518 kHz et dans des langues choisies par l'Administration intéressée.
- .16** *Service SafetyNET national* désigne le service d'émission et de réception automatique de renseignements sur la sécurité maritime par l'intermédiaire du système AGA d'Inmarsat, dans des langues choisies par l'Administration intéressée.
- .17** *Zone NAVAREA* désigne une zone maritime géographique⁵ établie pour coordonner la transmission des avertissements de navigation. Le terme NAVAREA suivi d'un chiffre romain peut être utilisé pour identifier une zone maritime particulière. La délimitation de ces zones n'a aucun rapport avec la démarcation des frontières entre les États et n'en préjuge en aucune manière.
- .18** *Coordonnateur de zone NAVAREA* désigne l'autorité chargée de coordonner, de recueillir et d'émettre des avertissements de zone NAVAREA pour une zone NAVAREA déterminée.
- .19** *Avertissement de zone NAVAREA* désigne un avertissement de navigation ou un bulletin en vigueur diffusé par un coordonnateur de zone NAVAREA en tant qu'élément d'une série numérotée.

⁴ Tels que définis à la règle IV/2 de la Convention SOLAS de 1974, telle que modifiée.

⁵ Qui peut comprendre des mers, lacs et eaux de navigation intérieurs sur lesquels des navires océaniques peuvent naviguer.

- .20** *Avertissement de navigation* désigne un message contenant des renseignements urgents relatifs à la sécurité de la navigation diffusé aux navires conformément aux dispositions de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée.
- .21** *NAVTEX* désigne le système permettant de diffuser et de recevoir automatiquement des renseignements sur la sécurité maritime au moyen de la télégraphie à impression directe à bande étroite.
- .22** *Zone de service NAVTEX* désigne une zone maritime unique, définie avec précision, pour laquelle des renseignements sur la sécurité maritime sont communiqués à partir d'un émetteur NAVTEX particulier.
- .23** *Coordonnateur NAVTEX* désigne l'autorité chargée d'exploiter et de gérer une ou plusieurs stations NAVTEX diffusant des renseignements sur la sécurité maritime dans le cadre du service NAVTEX international.
- .24** *Autres renseignements urgents concernant la sécurité* désigne les renseignements sur la sécurité maritime qui sont diffusés aux navires et ne répondent pas à la définition donnée d'un avertissement de navigation, des renseignements météorologiques ou des renseignements SAR. Ces renseignements peuvent porter notamment, sans toutefois s'y limiter, sur d'importants dysfonctionnements ou modifications des systèmes de communications maritimes, ainsi que sur les systèmes obligatoires de comptes rendus de navires nouveaux ou modifiés, ou sur les règlements maritimes qui concernent les navires en mer.
- .25** *SafetyNET* désigne le service international de diffusion et de réception automatique de renseignements sur la sécurité maritime dans le cadre du système AGA d'Inmarsat. Le récepteur d'émissions SafetyNET figure au nombre des appareils dont certains navires sont tenus de s'équiper, conformément aux dispositions de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée.
- .26** *Renseignements SAR* désigne les relais d'appels de détresse et autres renseignements urgents concernant la recherche et le sauvetage qui sont diffusés aux navires.
- .27** La *Zone océanique A1* désigne une zone située à l'intérieur de la zone de couverture radiotéléphonique d'au moins une station côtière travaillant sur ondes métriques et dans laquelle la fonction d'alerte ASN⁶ est disponible en permanence, telle qu'elle peut être définie par un Gouvernement contractant.
- .28** La *Zone océanique A2* désigne une zone, à l'exclusion de la zone océanique A1, située à l'intérieur de la zone de couverture radiotéléphonique d'au moins une station côtière travaillant sur ondes hectométriques et dans laquelle la fonction d'alerte ASN est disponible en permanence, telle qu'elle peut être définie par un Gouvernement contractant.

⁶ Appel sélectif numérique (ASN) désigne une technique qui repose sur l'utilisation de codes numériques dont l'application permet à une station radioélectrique d'entrer en contact avec une autre station ou un groupe de stations et de leur transmettre des messages, et qui satisfait aux recommandations pertinentes du Comité consultatif international des radiocommunications (CCIR) – "Bureau des radiocommunications de l'Union internationale des télécommunications (UIT)", à compter du 1er mars 1993).

- .29** La *Zone océanique A3* désigne une zone, à l'exclusion des zones océaniques A1 et A2, située à l'intérieur de la zone de couverture d'un satellite géostationnaire d'Inmarsat et dans laquelle la fonction d'alerte est disponible en permanence.
- .30** La *Zone océanique A4* désigne une zone située hors des zones océaniques A1, A2 et A3.
- .31** *Sous-zone* désigne une subdivision d'une zone NAVAREA/METAREA dans laquelle un certain nombre de pays ont établi un système coordonné pour la diffusion de renseignements sur la sécurité maritime. La délimitation de ces zones n'a aucun rapport avec la détermination de toutes limites entre les États et n'en préjuge en aucune manière.
- .32** *Coordonnateur de sous-zone* désigne l'autorité chargée de coordonner, de recueillir et d'émettre des avertissements de sous-zone pour une sous-zone déterminée.
- .33** *Avertissement de sous-zone* désigne un avertissement de navigation diffusé par un coordonnateur de sous-zone en tant qu'élément d'une série numérotée. La diffusion doit être effectuée dans le cadre du service NAVTEX international à l'intention de zones de service NAVTEX définies ou dans le cadre du service SafetyNET international (par l'intermédiaire du coordonnateur de zone NAVAREA compétent).
- .34** *Zone définie par l'utilisateur* désigne une zone géographique temporaire, soit circulaire, soit rectangulaire, à laquelle sont adressés des renseignements sur la sécurité maritime.
- .35** *UTC* désigne le temps universel coordonné, soit l'équivalent de GMT (ou ZULU), exprimé en tant qu'heure légale à l'échelle internationale.
- .36** *Service mondial d'avertissements de navigation (SMAN)*⁷ désigne le service de diffusion d'avertissements de navigation coordonné à l'échelle nationale et internationale.
- .37** Dans les procédures d'exploitation, le terme *coordination* indique que l'attribution de l'heure de diffusion des données est centralisée, que le format et les critères des transmissions de données sont conformes à la description donnée dans le Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime, et que tous les services sont assurés de la manière décrite dans les résolutions A.705(17) et A.706 (17) de l'OMI, telles que modifiées.

⁷

Tel qu'il est décrit dans la résolution A.706(17), telle que modifiée.

2.2.2 Délimitation des zones NAVAREA

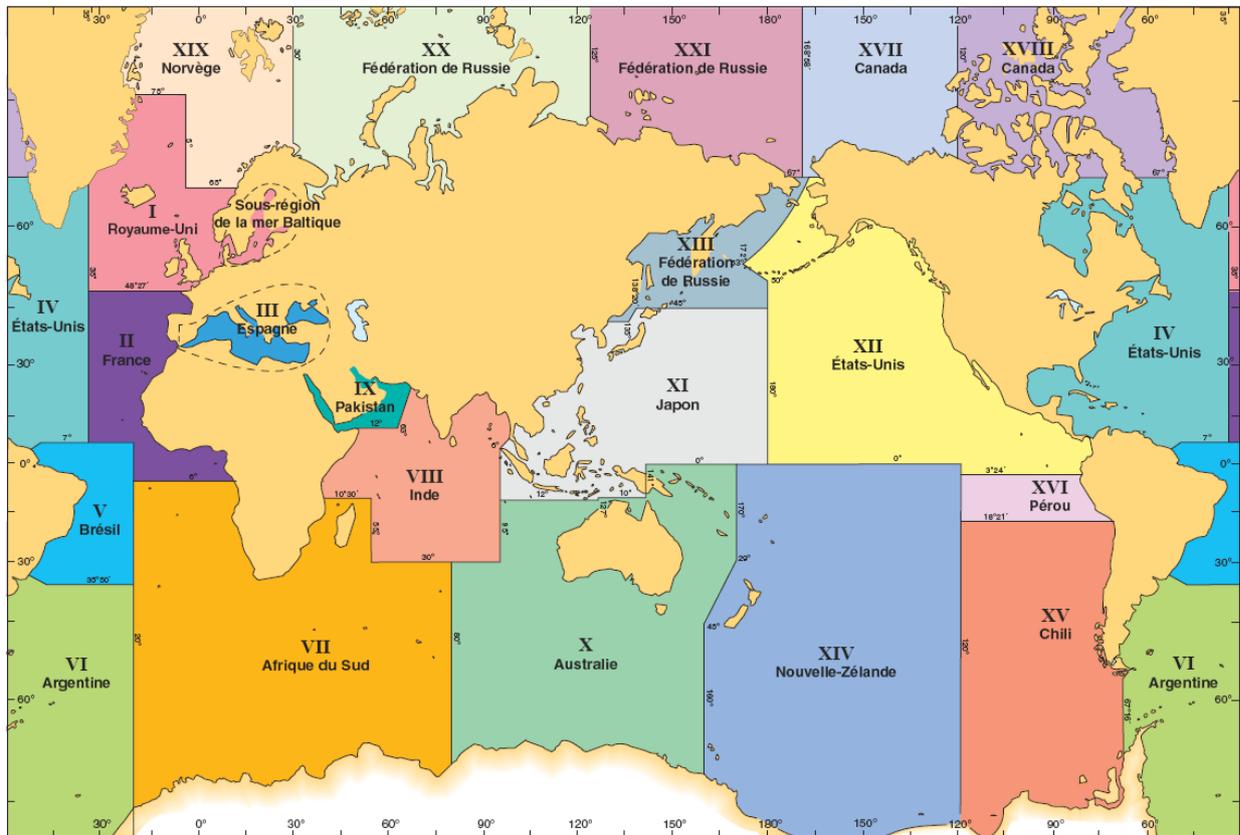


Figure 2 – Zones NAVAREA aux fins de la coordination et de la diffusion des avertissements de navigation radiodiffusés dans le cadre du Service mondial d'avertissements de navigation

La délimitation de ces zones n'a aucun rapport avec la détermination de toutes limites entre États et n'en préjuge en aucune manière.

2.3 Méthodes de diffusion

2.3.1 Deux principales méthodes sont utilisées pour la diffusion des renseignements sur la sécurité maritime, conformément aux dispositions de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée, dans les zones auxquelles elles sont appliquées, comme suit :

- .1 **NAVTEX** : émissions destinées aux eaux côtières; et
- .2 **SafetyNET** : émissions dans toutes les zones maritimes du monde, à l'exception de la zone océanique A4, telle qu'elle est définie à l'annexe 3 de la résolution A.801(19) de l'OMI, telle que modifiée.

2.3.2 Les renseignements devraient être fournis à des zones maritimes uniques, définies avec précision, chaque zone n'étant desservie que par la méthode susmentionnée qui convient le mieux. Malgré un certain chevauchement, nécessaire lorsque les navires passent d'une méthode à une autre, les messages seront, en majorité, diffusés par NAVTEX ou par SafetyNET.

2.3.3 Les émissions NAVTEX doivent être conformes aux normes et procédures énoncées dans le Manuel NAVTEX.

2.3.4 Les émissions SafetyNET doivent être conformes aux normes et procédures énoncées dans le Manuel SafetyNET international.

2.3.5 L'impression directe à bande étroite sur ondes décimétriques peut servir à diffuser des renseignements sur la sécurité maritime dans les zones non couvertes par Inmarsat ou par NAVTEX (règle IV/7.1.5 de la Convention SOLAS).

2.3.6 En outre, les Administrations peuvent fournir des renseignements sur la sécurité maritime par d'autres moyens.

2.3.7 En cas de défaillance des moyens d'émission habituels, il faudrait avoir recours à un moyen d'émission de remplacement. Il faudrait si possible, diffuser un avertissement de zone NAVAREA et un avertissement côtier, afin de donner des renseignements détaillés sur la défaillance, sa durée et, si elle est connue, la solution de remplacement pour acheminer les RSM.

2.4 Horaires

2.4.1 Méthodes automatiques (NAVTEX/SafetyNET)

2.4.1.1 Les avertissements de navigation doivent être diffusés dès que possible ou en fonction de la nature de l'événement et de l'heure à laquelle il s'est produit. Le message initial devrait normalement être diffusé comme suit :

- .1** pour NAVTEX, lors de l'émission régulière suivante, à moins que les circonstances n'imposent l'utilisation des procédures applicables aux avertissements VITAOX ou IMPORTANTS; et
- .2** pour SafetyNET, dans les 30 minutes qui suivent la réception des premiers renseignements ou lors de l'émission régulière suivante.

2.4.1.2 Les avertissements de navigation doivent être répétés lors des émissions régulières, conformément aux directives énoncées dans le Manuel NAVTEX et dans le Manuel SafetyNET international, selon le cas.

2.4.1.3 Au moins deux émissions régulières quotidiennes sont nécessaires pour assurer une diffusion suffisante des avertissements de zone NAVAREA. Lorsque les zones NAVAREA couvrent plus de six fuseaux horaires, il faudrait envisager plus de deux diffusions pour être certain que les avertissements pourront être reçus. Lorsque SafetyNET est utilisé à la place de NAVTEX pour les avertissements côtiers, les Administrations devront peut-être envisager d'effectuer un nombre d'émissions régulières quotidiennes supérieur à celui qui est prescrit pour les avertissements de zone NAVAREA.

2.4.2 Changements d'horaires

2.4.2.1 Les heures des émissions NAVTEX sont déterminées par le caractère B1 de la station, lequel est attribué par le Groupe de coordination des services NAVTEX du Sous-comité des radiocommunications et de la recherche et du sauvetage.

2.4.2.2 Les heures des émissions régulières du service SafetyNET international sont coordonnées par le Groupe de coordination SafetyNET international.

2.5 Matériel de bord

2.5.1 Les navires doivent pouvoir recevoir les émissions de renseignements sur la sécurité maritime concernant la zone dans laquelle ils sont exploités, conformément aux dispositions de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée.

2.5.2 Le récepteur NAVTEX devrait fonctionner de la manière prescrite par les spécifications techniques énoncées dans la Recommandation UIT-R M.540-2, telle que modifiée, et satisfaire aux normes de fonctionnement adoptées par la résolution MSC.148(77) de l'OMI, telle que modifiée.

2.5.3 Le récepteur SafetyNET devrait satisfaire aux Directives sur la conception et l'installation (DIG) de l'équipement à usage maritime publiées par Inmarsat et être conforme aux normes de fonctionnement adoptées par la résolution A.664(16) de l'OMI.

2.5.4 Dans la zone océanique A4, hors de la couverture NAVTEX, lorsque les RSM sont reçus au moyen de l'IDBE sur ondes décamétriques, le récepteur IDBE à ondes décamétriques devrait fonctionner de la manière prescrite par les spécifications techniques énoncées dans la Recommandation UIT-R M.688, telle que modifiée, et satisfaire aux normes de fonctionnement adoptées par la résolution A.700(17) de l'OMI, telle que modifiée.

2.6 Fourniture des renseignements

2.6.1 Les avertissements de navigation doivent être communiqués conformément aux normes, à l'organisation et aux procédures du Service mondial d'avertissements de navigation, ainsi qu'aux conseils fonctionnels donnés par OHI par l'intermédiaire de sa Commission sur la diffusion des avertissements radio de navigation (CDARN). Les renseignements concernant les coordonnateurs de zone NAVAREA figurent sur le site Web de l'OHI (www.iho.org>comitees>) et sont aussi diffusés sous couvert d'une circulaire COMSAR de l'OMI.

2.6.2 Les renseignements météorologiques doivent être communiqués conformément aux règles et aux recommandations techniques de l'OMM, qui sont maintenues à l'étude et revues par l'Équipe d'experts pour les services de sécurité maritime de la Commission technique mixte OMM/COI⁸ d'océanographie et de météorologie maritime (CMOM).

2.6.3 Les renseignements SAR doivent être communiqués par les diverses autorités responsables de la coordination des opérations de recherche et de sauvetage en mer, conformément aux normes et aux procédures établies par l'OMI.

2.6.4 Les autres renseignements urgents concernant la sécurité doivent être communiqués par l'autorité nationale ou internationale compétente responsable de la gestion du système ou programme.

2.6.5 Les autorités nationales ou internationales compétentes doivent tenir compte de la nécessité de disposer d'un plan d'intervention d'urgence.

⁸ La COI est la Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO.

2.7 Procédures de coordination

2.7.1 Une étroite coordination est indispensable pour l'utilisation optimale des moyens de réception automatique et pour garantir que les gens de mer reçoivent au moins les renseignements minimaux nécessaires à la sécurité de la navigation.

2.7.2 De façon générale, les procédures d'exploitation normalisées de l'OMI, de l'OHI, de l'OMM, de l'Union internationale des télécommunications (UIT) et de l'Organisation internationale de télécommunications mobiles par satellites (IMSO) permettront d'obtenir le degré de coordination requis. Les difficultés rencontrées devraient être signalées, en premier lieu, à l'organe de tutelle le plus approprié.

2.7.3 Les Administrations qui diffusent des renseignements sur la sécurité maritime devraient fournir des renseignements détaillés sur ces services à l'OMI, qui les mettra à jour et les publiera en tant qu'élément du plan-cadre SMDSM.

2.7.4 La coordination des modifications apportées aux services NAVTEX opérationnels et de la mise en place de nouvelles stations est assurée par le Groupe de coordination des services NAVTEX du Sous-comité des radiocommunications et de la recherche et du sauvetage pour le compte du Comité de la sécurité maritime.

2.7.5 La coordination des modifications apportées aux services SafetyNET opérationnels ainsi que de l'agrément et de l'inscription des pourvoyeurs de renseignements est assurée par le Groupe de coordination SafetyNET international du Sous-comité des radiocommunications et de la recherche et du sauvetage pour le compte du Comité de la sécurité maritime.

2.7.6 Les Administrations devraient adapter leurs émissions aux zones de service particulières⁹. La détermination des zones de service est un élément important de la coordination; en effet, il s'agit de permettre aux navires d'obtenir d'une source unique tous les renseignements afférents à une zone donnée. Le Comité de la sécurité maritime approuve les zones NAVAREA/METAREA et les zones dans lesquelles sont assurés les services NAVTEX et SafetyNET internationaux, conformément à l'avis de l'OHI et de l'OMM.

⁹

Dans l'Arctique, les prestataires de services RSM intéressés devraient coordonner les émissions par IDBE par ondes décimétriques.

3 - RESSOURCES ET RESPONSABILITÉS DES COORDONNATEURS

3.1 Ressources du coordonnateur de zone NAVAREA

3.1.1 Le coordonnateur de zone NAVAREA doit disposer :

- .1 des connaissances spécialisées et des sources d'information d'un service hydrographique national bien établi;
- .2 de moyens de communication efficaces (par exemple, téléphone, courrier électronique, télécopie, internet, télex, etc.) avec les coordonnateurs de sous-zones et avec les coordonnateurs nationaux de la zone NAVAREA, avec d'autres coordonnateurs de zone NAVAREA et avec d'autres fournisseurs de données; et
- .3 d'un accès à des systèmes de diffusion pour la transmission dans les eaux navigables de la zone NAVAREA. Ces systèmes doivent comprendre au minimum ceux qui sont décrits au paragraphe 2.3.1. La réception devrait normalement être possible au moins à 300 milles marins au-delà de la limite de la zone NAVAREA (24 heures de route pour un navire rapide).

3.2 Responsabilités du coordonnateur de zone NAVAREA

3.2.1 Le coordonnateur de zone NAVAREA doit :

- .1 s'efforcer de se tenir au courant de tous les événements susceptibles d'avoir une incidence importante sur la sécurité de la navigation à l'intérieur de la zone NAVAREA;
- .2 faire appel à des compétences spécialisées pour évaluer tous les renseignements, dès leur réception, et déterminer s'ils présentent un intérêt pour la navigation dans la zone NAVAREA;
- .3 choisir les renseignements à diffuser en fonction des directives données au paragraphe 4.2;
- .4 rédiger les messages d'avertissements de zone NAVAREA de la manière indiquée dans le Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime;
- .5 diriger et gérer la diffusion des messages d'avertissements de zone NAVAREA conformément aux dispositions de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée;
- .6 transmettre les avertissements de zone NAVAREA et les renseignements connexes pertinents qui pourraient devoir faire l'objet d'une plus large diffusion directement aux coordonnateurs de zones NAVAREA adjacentes et/ou à d'autres, selon qu'il convient, en utilisant le moyen le plus rapide;
- .7 s'assurer que les avertissements de zone NAVAREA qui demeurent en vigueur pendant plus de six semaines sont communiqués immédiatement aux coordonnateurs de zone NAVAREA, à d'autres autorités et aux gens de mer d'une manière générale, selon qu'il convient;

- .8** s'assurer que les renseignements concernant toutes les questions répertoriées au paragraphe 4.2.2 qu'il ne faut pas être tenu de diffuser dans un avertissement de zone NAVAREA à l'intérieur de sa propre zone NAVAREA, sont transmis immédiatement aux coordonnateurs nationaux et aux coordonnateurs de zone NAVAREA compétents qui sont affectés par l'événement;
- .9** diffuser les bulletins en vigueur au moins une fois par semaine à la même heure;
- .10** annoncer l'annulation des avertissements de zone NAVAREA contenant des renseignements qui ne sont plus valables;
- .11** faire office de point de contact central pour les questions se rapportant aux avertissements de navigation à l'intérieur de la zone NAVAREA;
- .12** encourager et contrôler l'application des normes et pratiques internationales établies pour la diffusion des avertissements de navigation dans toute la zone NAVAREA;
- .13** lorsqu'il est averti par l'autorité chargée d'intervenir à la suite d'actes de piraterie et de vols à main armée à l'encontre de navires qui lui sont signalés, faire en sorte qu'un avertissement de zone NAVAREA approprié soit diffusé. En outre, tenir le centre national ou régional de lutte contre la piraterie informé de la ou des mesures à long terme concernant la diffusion de cet avertissement;
- .14** lorsqu'il est averti par les autorités compétentes, faire en sorte que soient diffusés des avertissements de zone NAVAREA adéquats qui indiquent les recommandations sanitaires de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et donnent des renseignements relatifs aux tsunamis;
- .15** surveiller les émissions qu'il effectue pour s'assurer que les messages ont été diffusés correctement;
- .16** tenir des registres des données de base concernant les avertissements NAVAREA conformément aux exigences de l'Administration nationale du coordonnateur de la zone NAVAREA;
- .17** coordonner les entretiens préliminaires entre États Membres voisins qui cherchent à mettre en place des services NAVTEX ou à y apporter des modifications, et avec d'autres Administrations de pays adjacents, avant la soumission d'une demande officielle;
- .18** contribuer à l'élaboration de normes et de pratiques internationales en assistant et en participant aux réunions de la Commission de l'OHI sur la diffusion des avertissements radio de navigation (CDARN¹⁰), et participer également aux réunions des organes compétents de l'OMI, de l'OHI et de l'OMM, selon qu'il convient, par exemple à celles du Sous-comité des radiocommunications et de la recherche et du sauvetage (Sous-comité COMSAR) et de l'Équipe d'experts pour les services de sécurité maritime (ETMSS), et à d'autres conférences régionales, etc., en fonction des besoins; et

¹⁰ La Commission sur la diffusion des avertissements radio de navigation (CDARN) a été rebaptisée Sous-Comité du Service mondial d'avertissements de navigation (SC-SMAN) depuis le 1^{er} juillet 2009.

- .19 tenir compte de la nécessité de disposer d'un plan d'intervention d'urgence.

3.3 Ressources du coordonnateur de sous-zone

3.3.1 Le coordonnateur de sous-zone doit disposer des ressources suivantes ou y avoir accès :

- .1 connaissances spécialisées et sources d'information d'un service hydrographique national bien établi;
- .2 moyens de communication efficaces (par exemple, téléphone, courrier électronique, télécopie, internet, télex, etc.) avec les coordonnateurs nationaux de la sous-zone, avec le coordonnateur de la zone NAVAREA et avec d'autres fournisseurs de données; et
- .3 accès à des systèmes de diffusion pour la transmission dans toute la sous-zone.

3.4 Responsabilités du coordonnateur de sous-zone

3.4.1 Le coordonnateur de sous-zone doit :

- .1 s'efforcer de se tenir au courant de tous les événements susceptibles d'avoir une incidence importante sur la sécurité de la navigation à l'intérieur de la sous-zone;
- .2 faire appel à des compétences spécialisées pour évaluer tous les renseignements, dès leur réception, et déterminer s'ils présentent un intérêt pour la navigation dans la sous-zone;
- .3 choisir les renseignements à diffuser en fonction des directives données au paragraphe 4.2;
- .4 rédiger les messages d'avertissements de sous-zone de la manière indiquée dans le Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime;
- .5 diriger et gérer la diffusion des messages d'avertissements de sous-zone conformément aux dispositions de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée;
- .6 transmettre les avertissements de sous-zone et les renseignements connexes pertinents qui pourraient devoir faire l'objet d'une plus large diffusion directement au coordonnateur de sa propre zone NAVAREA, en utilisant le moyen le plus rapide;
- .7 diffuser les bulletins en vigueur au moins une fois par semaine à la même heure;
- .8 annoncer l'annulation des avertissements de sous-zone contenant des renseignements qui ne sont plus valables;
- .9 faire office de point de contact central pour les questions se rapportant aux avertissements de navigation à l'intérieur de la sous-zone;
- .10 encourager l'application des normes et pratiques internationales établies pour la diffusion des avertissements de navigation à l'intérieur de la sous-zone;

- .11 surveiller les émissions qu'il effectue pour s'assurer que les messages ont été diffusés correctement;
- .12 tenir des registres des données de base concernant les avertissements de sous-zone conformément aux exigences de l'Administration nationale du coordonnateur de la sous-zone;
- .13 contribuer à l'élaboration de normes et de pratiques internationales en assistant et en participant aux réunions de la CDARN¹¹ de l'OHI et aux réunions des organes compétents de l'OMI, de l'OHI et de l'OMM, selon qu'il convient, par exemple à celles du Sous-comité COMSAR, de l'ETMSS ainsi qu'à des conférences régionales, selon que de besoin, etc.; et
- .14 tenir compte de la nécessité de disposer d'un plan d'intervention d'urgence.

3.5 Ressources du coordonnateur national

3.5.1 Le coordonnateur national doit disposer :

- .1 de sources d'information établies sur la sécurité de la navigation dans les eaux nationales;
- .2 de moyens de communication efficaces (par exemple, téléphone, courrier électronique, télécopie, internet, télex, etc.) avec le coordonnateur de la zone NAVAREA/sous-zone et les coordonnateurs nationaux des zones adjacentes; et
- .3 d'un accès à des systèmes de diffusion pour la transmission dans la zone nationale relevant de sa responsabilité.

3.6 Responsabilités du coordonnateur national

3.6.1 Le coordonnateur national doit :

- .1 s'efforcer de se tenir au courant de tous les événements susceptibles d'avoir une incidence importante sur la sécurité de la navigation à l'intérieur de la zone nationale relevant de sa responsabilité;
- .2 faire appel à des compétences spécialisées pour évaluer tous les renseignements, dès leur réception, et déterminer s'ils présentent un intérêt pour la navigation dans la zone nationale relevant de sa responsabilité;
- .3 choisir les renseignements à diffuser en fonction des directives données au paragraphe 4.2;
- .4 rédiger les avertissements côtiers de la manière indiquée dans le Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime;

¹¹ La Commission sur la diffusion des avertissements radio de navigation (CDARN) a été rebaptisée Sous-Comité du Service mondial d'avertissements de navigation (SC-SMAN) depuis le 1^{er} juillet 2009.

- .5 diriger et gérer la diffusion d'avertissements côtiers conformément aux dispositions de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, telle que modifiée;
- .6 transmettre les avertissements côtiers et les renseignements connexes pertinents qui pourraient devoir faire l'objet d'une plus large diffusion directement au coordonnateur de sa zone NAVAREA et/ou aux coordonnateurs nationaux de zones adjacentes, selon qu'il convient, en utilisant le moyen le plus rapide;
- .7 diffuser les bulletins en vigueur au moins une fois par semaine à la même heure;
- .8 annoncer l'annulation des avertissements côtiers contenant des renseignements qui ne sont plus valables;
- .9 faire office de point de contact central pour les questions se rapportant aux avertissements de navigation à l'intérieur de la zone nationale relevant de sa responsabilité;
- .10 encourager l'application des normes et pratiques internationales établies pour la diffusion des avertissements de navigation à l'intérieur de la zone nationale relevant de sa responsabilité;
- .11 surveiller les émissions qu'il effectue pour s'assurer que les messages ont été diffusés correctement;
- .12 tenir des registres des données de base concernant les avertissements côtiers, conformément aux exigences de l'Administration nationale du coordonnateur national; et
- .13 tenir compte de la nécessité de disposer d'un plan d'intervention d'urgence.

4 – AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION DANS LE CADRE DU SERVICE MONDIAL D'AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION

4.1 Généralités

4.1.1 Des avertissements de navigation sont diffusés pour satisfaire aux prescriptions de la règle V/4 de la Convention SOLAS; les renseignements qu'ils contiennent peuvent avoir une incidence directe sur la sauvegarde de la vie humaine en mer. De par leur nature même, ces avertissements sont souvent établis à partir de renseignements incomplets ou non confirmés. Les gens de mer devront donc tenir en compte lorsqu'ils décideront de la confiance à accorder aux renseignements qu'ils contiennent.

4.1.2 Afin de produire l'effet voulu sur le navigateur, il est indispensable de présenter des renseignements utiles et pertinents sous une forme homogène qui soit CLAIR, SANS ÉQUIVOQUE et BRÈVE. Pour ce faire, l'on peut se servir de messages structurés, qui présentent le texte sous une forme normalisée, comme indiqué aux sections 6 et 7 du présent manuel.

4.1.3 Les ressources dont disposent les administrations et le navigateur sont extrêmement limitées. Seuls devraient donc être transmis les renseignements qui sont d'une importance vitale pour la sécurité de la conduite des navires. D'autres moyens existent, dont les avis aux navigateurs, pour communiquer aux navires des informations moins urgentes après leur arrivée au port. Les renseignements de caractère purement administratif ne devraient jamais être diffusés aux heures auxquelles le sont normalement les avertissements de navigation internationaux.

4.1.4 Il existe quatre types d'avertissements de navigation : les avertissements de zone NAVAREA, les avertissements de sous-zone, les avertissements côtiers et les avertissements locaux. Seuls les trois premiers font l'objet de directives et d'une coordination dans le cadre du Service mondial d'avertissements de navigation :

- .1 les avertissements de zone NAVAREA,
- .2 les avertissements de sous-zone, et
- .3 les avertissements côtiers.

4.1.5 Les avertissements de navigation doivent demeurer en vigueur jusqu'à ce qu'ils soient annulés par le coordonnateur dont ils émanent. Ils devraient être diffusés tant que les renseignements sont valables; toutefois, si les gens de mer peuvent les obtenir aisément par d'autres moyens officiels, par exemple dans des avis aux navigateurs, leur diffusion peut cesser à l'issue d'une période de six semaines.

4.1.6 Les renseignements minimaux qu'un avertissement de navigation doit fournir au navigateur concernent le "danger" et la "position". Il est toutefois d'usage de fournir également des détails supplémentaires suffisants pour permettre une certaine liberté d'action au voisinage du danger. Autrement dit, le message devrait fournir au navigateur suffisamment de données supplémentaires pour lui permettre de reconnaître le danger et d'en mesurer les conséquences sur sa conduite du navire.

4.1.7 Si elle est connue, la durée de l'événement ayant donné lieu à un avertissement de navigation devrait être indiquée dans le texte de l'avertissement.

4.1.8 Certaines des questions répertoriées au paragraphe **4.2.2**, qui peuvent faire l'objet d'avertissements de navigation, (par exemple, glaces dérivantes, tsunamis, ondes négatives), peuvent se prêter également à une diffusion en tant que prévisions ou avertissements METAREA. En pareil cas, une coordination satisfaisante doit être assurée entre le coordonnateur de zone NAVAREA compétent et le service d'où émanent ces prévisions ou avertissements METAREA.

4.2 Avertissements de zone NAVAREA

4.2.1 Les avertissements de zone NAVAREA traitent des renseignements indiqués ci-après, dont les navigateurs au long cours ont besoin pour naviguer en toute sécurité. Ceux-ci concernent en particulier les nouveaux dangers pour la navigation et les avaries des aides à la navigation importantes, ainsi que les événements qui sont susceptibles d'imposer de modifier les routes prévues pour la navigation.

4.2.2 Les questions énumérées ci-après sont considérées comme pouvant faire l'objet d'avertissements de zone NAVAREA. Cette liste, qui n'est pas exhaustive, est destinée uniquement à servir de guide. En outre, elle présuppose que des renseignements pertinents suffisamment précis n'ont pas été publiés auparavant dans un avis aux navigateurs :

- .1** avaries de feux, de signaux de brume, de bouées et d'autres aides à la navigation affectant les principales routes de navigation;
- .2** présence d'épaves dangereuses sur les principales routes de navigation ou à proximité et, le cas échéant, leur marquage;
- .3** mise en place de nouvelles aides à la navigation importantes ou changements importants apportés aux aides existantes lorsque ces mises en place ou changements pourraient induire les navigateurs en erreur;
- .4** présence de grands convois remorqués non manoeuvrant dans des eaux encombrées;
- .5** objets dangereux à la dérive (y compris épaves, glaces, mines, conteneurs, autres grands objets, etc.);
- .6** zones où des opérations de recherche et de sauvetage (SAR) et des opérations antipollution sont en cours (afin que les navigateurs évitent ces zones);
- .7** présence de roches, de hauts-fonds, de récifs et d'épaves nouvellement découverts et susceptibles de constituer un danger pour la navigation et, le cas échéant, leur marquage;
- .8** modification ou suspension imprévues de routes réglementées;
- .9** opérations de pose de câbles ou de pipe-lines, remorquage d'importants engins immergés aux fins de recherche ou d'exploration, emploi de submersibles pilotés ou non pilotés, ou autres opérations sous-marines qui pourraient constituer un danger sur les routes de navigation ou à proximité;
- .10** mise en place d'instruments de recherche ou d'instruments scientifiques sur les routes de navigation ou à proximité;
- .11** mise en place d'installations au large sur les routes de navigation ou à proximité;

- .12 mauvais fonctionnement notable des services de radionavigation et des services de renseignements sur la sécurité maritime basés à terre et assurés par radio ou par satellite;
- .13 renseignements concernant des opérations spéciales qui peuvent affecter la sécurité de la navigation, parfois sur de vastes zones, par exemple exercices navals, lancements de missiles, missions spatiales, essais nucléaires, zones d'immersion de munitions, etc. Il est important d'indiquer le degré de risque, si celui-ci est connu, dans l'avertissement pertinent. Ces avertissements devraient être diffusés en premier lieu, chaque fois que possible, cinq jours au moins avant la date prévue pour l'événement et peuvent renvoyer aux publications nationales pertinentes;
- .14 actes de piraterie et vols à main armée à l'encontre de navires;
- .15 tsunamis et autres phénomènes naturels, tels que des changements anormaux du niveau de la mer;
- .16 recommandations sanitaires de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) ; et
- .17 prescriptions relatives à la sûreté¹²

4.3 Avertissements de sous-zone

4.3.1 Les avertissements de sous-zone permettent de diffuser les renseignements qui sont nécessaires à la sécurité de la navigation à l'intérieur d'une sous-zone. Ils portent normalement sur toutes les questions qui sont répertoriées au paragraphe 4.2.2 ci-dessus, mais ne concernent généralement que la sous-zone.

4.4 Avertissements côtiers

4.4.1 Les avertissements côtiers permettent de diffuser les renseignements qui sont nécessaires à la sécurité de la navigation à l'intérieur de zones situées au-delà de la bouée de chenal ou de la station de pilotage et ne devraient pas être limités aux principales routes de navigation. Lorsque la zone est desservie par NAVTEX, des avertissements de navigation devraient être diffusés dans toute la zone de service NAVTEX. Lorsque la zone n'est pas desservie par NAVTEX, il faut inclure dans les émissions du service SafetyNET international tous les avertissements concernant les eaux côtières jusqu'à 250 milles de la côte.

4.4.2 Les avertissements côtiers devraient porter au moins sur les questions répertoriées au paragraphe 4.2.2.

4.5 Avertissements locaux

4.5.1 Les avertissements locaux permettent de diffuser des renseignements couvrant les eaux littorales qui sont souvent comprises dans les limites de la juridiction d'un port ou d'une autorité portuaire. Ils sont diffusés par des moyens autres que NAVTEX ou SafetyNET et complètent les avertissements côtiers en donnant des renseignements détaillés dans les eaux littorales.

¹² Uniquement en vertu des prescriptions du Code international pour la sûreté des navires et des installations portuaires.

5 - STRUCTURE DES AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION

5.1 Numérotation

5.1.1 Les avertissements de navigation de chaque série doivent être numérotés par ordre chronologique tout au long de l'année civile, à partir de 1/AA à 00 h 00 UTC, le 1er janvier.

5.1.2 Il faut transmettre les avertissements de navigation en inversant l'ordre numérique, pendant les émissions régulières.

5.2 Langue à utiliser

5.2.1 Tous les avertissements de zone NAVAREA, tous les avertissements de sous-zone et tous les avertissements côtiers doivent être diffusés uniquement en anglais dans le cadre des services NAVTEX et SafetyNET internationaux, conformément aux dispositions de la résolution A.706(17) de l'OMI, telle que modifiée.

5.2.2 En plus des émissions requises en langue anglaise, les avertissements de zone NAVAREA, les avertissements de sous-zone et les avertissements côtiers peuvent être diffusés dans une langue nationale dans le cadre des services NAVTEX et SafetyNET nationaux et/ou par d'autres moyens.

5.2.3 Les avertissements locaux peuvent être diffusés dans la langue nationale et/ou en anglais.

5.3 Message signalant l'absence d'avertissements

5.3.1 Lorsqu'il n'y a pas d'avertissements de navigation à diffuser à une heure d'émission régulière, il faut transmettre un bref message pour identifier l'émission et informer le navigateur qu'il n'y a pas de trafic d'avertissements de navigation à écouter.

5.4 Éléments types d'un message

5.4.1 Les renseignements minimaux dont un navigateur a besoin pour éviter un danger sont les suivants :

DANGER + EMBLACEMENT

Toutefois, l'usage courant consiste à y inclure des observations afin de donner suffisamment de détails supplémentaires pour cerner clairement l'importance du danger et pour permettre au navigateur de le reconnaître et d'en évaluer les conséquences pour la conduite du navire. Il faut indiquer l'heure, la date et la durée de l'événement si ces renseignements sont connus.

5.4.2 Un message peut comprendre jusqu'à trois parties : le préambule, l'avertissement et le post-scriptum. Les sections 6 et 7 du manuel donnent des consignes sur la manière correcte de rédiger chaque partie de l'avertissement pour produire un effet maximal tout en limitant la durée d'émission au minimum.

5.4.3 Le texte d'un avertissement de navigation doit contenir des éléments particuliers, identifiés et classés au moyen des numéros de référence indiqués à la **figure 3** et décrits de manière plus approfondie à la section 6. S'agissant de la forme et de la structure d'un message, chacun de ses éléments devrait commencer sur une nouvelle ligne.

5.4.4 Au début du texte de chaque message d'avertissement doit toujours figurer l'identificateur de la série de messages, suivi du numéro consécutif; ces données peuvent être précédées de l'heure initiale du message, indiquée sur une ligne séparée.

5.5 Tableau des éléments d'un message

TABLEAU DES ÉLÉMENTS D'UN MESSAGE		
Partie	No de référence¹³	Éléments du message
Préambule	1	Identificateur de la série de messages
	2	Région
	3	Localité
	4	Numéro de la carte
Avertissement	5	Objet de l'avertissement
	6	Emplacement géographique
	7	Observations supplémentaires
Post-scriptum	8	Détails de l'annulation

Figure 3 – Tableau des éléments d'un message indiquant les éléments types de chaque partie d'un message

¹³

NE PAS inclure le numéro de référence dans le texte du message.

6 – FORME DE L'AVERTISSEMENT DE NAVIGATION

Partie 1 - PRÉAMBULE

Élément type No 1 du message – IDENTIFICATEUR DE LA SÉRIE DE MESSAGES

Au début du texte de chaque message d'avertissement doivent toujours figurer l'identificateur de la série de messages, suivi du numéro consécutif (N/AA).

AVERTISSEMENT DE ZONE NAVAREA :

NAVAREA III 496/09;
NAVAREA VII 42/09

AVERTISSEMENT DE SOUS-ZONE :

BALTIC SEA NAV WARN 009/09

AVERTISSEMENT CÔTIER :

AVURNAV TOULON 1015/09;
WZ 345/09

Notes :

- 1) Au début de chaque année civile, le numéro consécutif commence par 1/AA (les zéros non significatifs sont facultatifs).
- 2) Pour les avertissements côtiers, le numéro consécutif n'est pas le même que le numéro NAVTEX B₃B₄.

Élément type No 2 du message – RÉGION

La région doit être suffisante pour permettre de déterminer *grosso modo* quelle zone géographique est concernée par le message. Le nom géographique retenu pour la région devrait figurer sur les cartes et dans les publications nautiques.

AVERTISSEMENT DE ZONE NAVAREA :

Il serait correct d'indiquer "NORTH SEA" ou "MALACCA STRAIT"; la mention "NORTH AMERICA, EAST COAST" est trop générale.

AVERTISSEMENT DE SOUS-ZONE :

GULF OF FINLAND

AVERTISSEMENT CÔTIER :

BAY OF BISCAY;
CANTABRICO

Notes :

- 1) S'il y a lieu, il est possible d'employer les zones de prévisions météorologiques qui sont définies dans le volume D de la publication No 9 de l'OMM et qui figurent aussi dans diverses publications nautiques.
- 2) Dans le cas d'un événement qui surviendrait à l'échelle de la zone NAVAREA, par exemple un dysfonctionnement des systèmes de positionnement terrestres ou par satellite, il faut employer un sigle d'identification d'aide à la navigation, comme "GPS", "LORAN", etc., plutôt qu'une région.

Élément type No 3 du message – LOCALITÉ

Il faut indiquer la localité de manière à permettre au navigateur d'identifier les avertissements qui ont une incidence sur son voyage sans devoir procéder à un pointage. L'indication de la localité ne s'impose que s'il est jugé nécessaire de préciser quelle partie de la région est concernée. Le nom géographique retenu pour la localité devrait figurer sur les cartes et dans les publications nautiques.

AVERTISSEMENT DE ZONE NAVAREA :

NORTHERN GRAND BANKS;
PINANG APPROACH

AVERTISSEMENT DE SOUS-ZONE :

STORA MIDDELGRUND

AVERTISSEMENT CÔTIER :

BARRA DE PARANAGUA – CANAL DA GALHETA

Note :

- 1) S'il y a lieu, il est possible d'employer les zones de prévisions météorologiques qui sont définies dans le volume D de la publication No 9 de l'OMM et qui figurent aussi dans diverses publications nautiques.

Élément type No 4 du message – NUMÉRO DE LA CARTE

S'agissant des détails cartographiques, il faut renvoyer à une carte nationale (pas nécessairement une carte qui soit à la plus grande échelle) identifiée par le sigle de l'État et par un numéro. Il faut aussi renvoyer à un numéro de carte internationale si une telle carte existe;

AVERTISSEMENT DE ZONE NAVAREA :

Chart INDIA 32 (INT 754)

Notes :

- 1) Les avertissements peuvent renvoyer à une carte électronique de navigation (ENC). Dans ce cas, il est possible d'indiquer les numéros des cellules ENC, comme ENC : US3AK7RM
- 2) Il n'est pas obligatoire d'indiquer les numéros des cartes ou des cellules ENC s'il s'agit d'avertissements côtiers diffusés seulement au voisinage du danger.

Partie 2 - AVERTISSEMENT

Élément type No 5 du message – OBJET DE L'AVERTISSEMENT

Les questions mentionnées au paragraphe 4.2.2 sont considérées comme pouvant faire l'objet d'avertissements de zone NAVAREA, d'avertissements de sous-zone ou d'avertissements côtiers. Se reporter aux exemples à la section 7.

Élément type No 6 du message – EMBLACEMENT GÉOGRAPHIQUE

L'emplacement géographique est toujours exprimé en degrés et en minutes ou en degrés, minutes et fractions décimales de minutes, sous la forme suivante :

Latitude : JJ-MMN ou JJ-MMS
 Longitude : JJJ-MME ou JJJ-MMW
 ou
 Latitude : JJ-MM.mmN ou JJ-MM.mmS
 Longitude : JJJ-MM.mmE ou JJJ-MM.mmW

Par exemple 07-08N 039-17W
 32-18.65S 165-02.81E

On notera qu'il faut toujours inclure les zéros non significatifs. Trois chiffres sont utilisés pour représenter les degrés de longitude.

Pour les avertissements indiquant la présence d'épaves dangereuses ou de roches, de hauts-fonds et de récifs nouvellement découverts (réf. : 4.2.2.2 et 4.2.2.7), il ne faudrait employer le terme LOCATED que lorsque l'emplacement du danger a été confirmé au moyen d'un levé hydrographique. Dans tout autre cas, il faudrait employer le terme REPORTED.

Il faut indiquer les positions avec la précision requise, celle-ci étant, dans bien des cas, inférieure à la précision connue. Il est souvent suffisant, par exemple, d'arrondir la position à la minute entière de latitude et de longitude la plus proche lorsqu'on indique l'emplacement d'un détail cartographique. Lorsqu'elle est diffusée, la position de nouveaux dangers doit être aussi précise que possible (au maximum à 0,01 minute près). La latitude et la longitude doivent toujours être indiquées avec le même degré de précision.

Lorsqu'il s'agit de définir les limites d'un polygone, il faudrait en énumérer les positions dans le sens des aiguilles d'une montre, en commençant par le coin nord-ouest.

Il faudrait définir les zones circulaires au moyen d'un rayon exprimé en milles marins à partir d'un point unique.

Il est inutile d'employer le terme "POSITION" ou "POS".

Élément type No 7 du message - OBSERVATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Des observations supplémentaires peuvent être incluses afin de donner suffisamment de renseignements additionnels pour cerner clairement l'importance du danger et permettre au navigateur de le RECONNAÎTRE et d'en ÉVALUER les conséquences pour la conduite du navire.

Il faut indiquer les distances en milles marins et en fractions décimales de milles.

Il faut indiquer l'heure, la date et la durée de l'événement si ces renseignements sont connus. L'étalon de temps employé pour les avertissements de navigation est systématiquement UTC (réf. : 2.2.1.34).

Dans le texte du message, le groupe date/heure (DTG) se présente sous la forme suivante :
JJHHMM UTC MoMoMo YY; par exemple 231642 UTC JUN 09

Partie 3 – POST-SCRIPTUM

Élément type No 8 du message – DÉTAILS DE L'ANNULATION

Les détails de l'annulation doivent être indiqués dans un message assorti d'un délai bien défini; l'annulation prend effet une heure après la fin de l'événement ayant donné lieu à l'avertissement ou le lendemain si l'heure exacte n'est pas connue.

La raison de l'annulation ne devrait être indiquée que si elle présente un intérêt pour le navigateur et peut être exprimée brièvement.

Les messages d'annulation peuvent être "autonomes" et concerner seulement l'annulation d'un message précédent, comme dans les exemples A et B ci-après.

Lorsque des renseignements sur l'annulation concernant l'objet du message sont inclus, il est recommandé d'avoir recours à des numéros de paragraphes pour établir une distinction claire entre l'objet du message et les détails de l'annulation, comme dans l'exemple C ci-après.

Il est possible de remplacer le terme "MESSAGE" par l'abréviation MSG.

Exemples	Observations
<p>A. CANCEL NAVAREA IV 123/09 AND THIS MSG.</p> <p>B. CANCEL ESTONIAN NAV WARN 87/08. ESTONIAN NOTICES TO MARINERS 520/09 REFERS.</p> <p>C. 1. MESSAGE TEXT – EVENT OF KNOWN DURATION. 2. CANCEL THIS MSG JJHHMM UTC MoMoMo YY.</p>	<p>Pour les messages qui s'annulent d'eux-mêmes (exemple C), l'annulation prend effet une heure après la fin de l'événement ayant donné lieu à l'avertissement ou le lendemain si l'heure exacte n'est pas connue.</p>

7 – DIRECTIVES ET EXEMPLES RELATIFS AUX AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION PAR TYPE DE DANGER (TELS QU'ÉNUMÉRÉS AU PARAGRAPHE 4.2.2)

NOTE : Tous les avertissements de zone NAVAREA, tous les avertissements de sous-zone et tous les avertissements côtiers doivent être diffusés uniquement en anglais dans le cadre des services NAVTEX et SafetyNET internationaux, conformément à la résolution A.706(17), telle que modifiée.

1. Avaries de feux, de signaux, de brume, de bouées et d'autres aides à la navigation affectant les principales routes de navigation

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** – Tableau des éléments d'un message

PHARES, BALISES, BATEAUX-FEUX

Remarques types	Observations
UNLIT	Utiliser UNLIT à la place des termes suivants : Out, Extinguished, Not Burning, Not Working.
LIGHT UNRELIABLE	Utiliser LIGHT UNRELIABLE à la place des termes suivants : Weak, Dim, Low Power, Fixed, Flashing Incorrectly, Out of Character, Incorrect colour of light, Sector limits unreliable. Voir la note iv.
DAMAGED	Utiliser uniquement en cas d'avarie grave, par exemple la perte de fonctions importantes. Voir la note vi.
DESTROYED	Ne pas utiliser l'expression : Temporarily destroyed.
RACON INOPERATIVE	
CHANGED TO FLASH THREE 20 SECONDS 14 METRES 16 MILES	Modification PERMANENTE du caractère. Voir les notes v and viii.
TEMPORARILY CHANGED TO QUICK YELLOW 12 MILES	Modification TEMPORAIRE. Ne pas utiliser pour un feu de réserve répertorié dans le Livre des feux. Voir la note ix.
MOVED 0.3 MILES NORTH TO 63-14.8N 022-15.6E	Ne pas indiquer l'ancienne position géographique. S'y référer en donnant les direction et distance approximatives. Voir la note x.
RE-ESTABLISHED	Pour ceux dont il est précisé qu'ils sont détruits (DESTROYED) ou enlevés temporairement (TEMPORARILY REMOVED) sur la carte ou dans le Livre des feux. Voir la note xi.
PERMANENTLY DISCONTINUED	Utiliser pour les feux enlevés.
TEMPORARILY REMOVED	Utiliser lorsqu'une aide est enlevée temporairement (par exemple, à des fins d'entretien)

Notes :

- i) Indiquer les noms qui figurent SUR LES CARTES et non ceux qui sont répertoriés dans le LIVRE DES FEUX.
- ii) Il n'y a pas lieu d'indiquer le numéro du LIVRE DES FEUX dans lequel apparaît le FEU.
- iii) La POSITION est généralement arrondie à la minute entière la plus proche pour les feux existants.
- iv) Du fait de la nature même des avertissements de navigation, qui sont souvent fondés sur des renseignements incomplets ou non confirmés, l'utilisation du mot "REPORTED" n'est pas nécessaire en cas d'avarie de feux. Si l'avarie signalée n'est pas confirmée, indiquer : LIGHT UNRELIABLE.
- v) Indiquer, dans chaque cas, TOUTES LES CARACTÉRISTIQUES DU FEU pour éviter toute confusion quant à la modification apportée.
- vi) L'avarie d'une MARQUE DE JOUR ne justifie pas, d'ordinaire, la diffusion d'un avertissement de navigation.
- vii) Ne pas déclencher un avertissement de navigation pour demander des renseignements sur l'état d'un feu non gardé.
- viii) Utiliser les descriptions des feux figurant dans le tableau FEUX - GLOSSAIRE DE TERMES ET EXPRESSIONS.
- ix) Il faut s'attendre à ce qu'un feu de réserve répertorié dans le Livre des feux soit utilisé temporairement. Un avertissement serait uniquement requis en cas de changement de caractère, en l'occurrence une modification de la portée.
- x) Les distances devraient être indiquées en milles marins et en fractions décimales de milles.
- xi) RE-ESTABLISHED convient uniquement aux feux mentionnés sur les CARTES ou dans le LIVRE DES FEUX comme étant détruits (DESTROYED) ou enlevés temporairement (TEMPORARILY REMOVED). Les avertissements de navigation concernant ces feux sont simplement annulés lorsque le feu est rétabli. Un nouvel avertissement de navigation n'est nécessaire que si le caractère ou la position sont modifiés.
- xii) Les abréviations INT 1 représentant les caractères des feux sur les cartes conviennent *uniquement* aux émissions NAVTEX ou SafetyNET. Pour les émissions vocales, il faut utiliser pour les feux les termes figurant dans le tableau FEUX – GLOSSAIRE DE TERMES ET EXPRESSIONS.

FEUX - GLOSSAIRE DE TERMES ET EXPRESSIONS

CATÉGORIE DE FEU	Description pour la diffusion de messages TEXTE	Description pour la diffusion de messages VOCAUX	
Fixe (feu continu)	F	Fixed	
À occultations (la durée totale de la lumière est plus longue que celle de l'obscurité) À occultations simples À occultations groupées À occultations diversement groupées	Oc Oc(2) Oc(2+3)	Occulting Occulting Two Occulting two plus three	
Isophase (alternances de lumière et d'obscurité d'égale durée)	ISO	ISO	
À éclats (la durée totale de la lumière est plus courte que celle de l'obscurité) À éclats brefs À éclats longs À éclats groupés À éclats diversement groupés	Fl LFl Fl(3) Fl(2+1)	Flash Long Flash Flash Three Flash two plus one	
Scintillant (de 50 à 79 éclats - 50 ou 60 en général, par minute) Scintillant continu À scintillements groupés Scintillant discontinu (interrompu)	Q Q(3) IQ	Quick Flash Quick Flash Three Interrupted Quick Flash	
Scintillant rapide (de 80 à 159 éclats - 100 ou 120 en général, par minute) Scintillant rapide continu À scintillements rapides groupés Scintillant rapide discontinu (interrompu)	VQ VQ(3) IVQ	Very Quick Flash Very Quick Three Interrupted Very Quick Flash	
Scintillant ultra-rapide (160 éclats ou plus - 240 ou 300 en général, par minute) Scintillant ultrarapide continu Scintillant ultrarapide discontinu (interrompu)	UQ IUQ	Ultra Quick Flash Interrupted Ultra Quick Flash	
À signes Morse	Mo(K)	Morse Kilo	
Fixe et à éclats	FFI	Fixed and Flashing	
Alternatif	ALWR	Alternating	
ÉLÉVATION en MÈTRES ou PIEDS , exemple : 14 MÈTRES ou 21 PIEDS			
PÉRIODE en SECONDES , exemple : 15 SECONDES (ET NON PAS Sec ou S)			
PORTÉE en milles marins		Abréviations internationales	PORTÉE d'émission
Portée unique	ex.	15M	15 MILLES
2 portées	ex.	14/12M	14 ET 12 MILLES
3 portées ou plus	ex.	22-18M	22 À 18 MILLES (La portée la plus courte est souvent suffisante)

BOUÉES, GROSSES BOUÉES DE NAVIGATION, BOUÉES GÉANTES

Remarques types	Observations
UNLIT	<i>Utiliser UNLIT à la place des termes suivants : Out, Extinguished, Not Burning, Not Working. Voir la note iv.</i>
LIGHT UNRELIABLE	<i>Utiliser LIGHT UNRELIABLE à la place des termes suivants : Weak, Dim, Low Power, Fixed, Out of Character, Irregular, Reduced Power.</i>
DAMAGED	Ne rien faire dans le cas de voyants ou de réflecteurs radar. N'utiliser que pour les dommages sérieux, comme par exemple, perte de fonctions importantes.
OFF STATION	N'occupent pas la position indiquée sur la carte, mais sont encore à proximité de l'emplacement initial. La position réelle peut être indiquée, si elle est connue.
MISSING	N'occupe pas la position indiquée et a disparu.
TEMPORARILY CHANGED	
MOVED	Utiliser uniquement pour les légères modifications de position établies.
PERMANENTLY DISCONTINUED	Utiliser pour les bouées enlevées.
TEMPORARILY REMOVED	Utiliser lorsqu'une aide est enlevée temporairement (par exemple, à des fins d'entretien)
RE-ESTABLISHED	Pour celles dont il est précisé qu'elles sont détruites (DESTROYED) ou enlevées temporairement (TEMPORARILY REMOVED) sur la carte ou dans le Livre des feux. Voir la note viii.

Notes :

- i) La POSITION est généralement arrondie à la minute entière la plus proche pour les bouées, grosses bouées de navigation et bouées géantes existantes.
- ii) Utiliser les descriptions des feux figurant dans le tableau FEUX – GLOSSAIRE DE TERMES ET EXPRESSIONS.
- iii) Ne décrire le type de bouée, exemple : North Cardinal buoy (Cardinale nord), Port Hand buoy (bouée bâbord) QUE si la bouée n'a pas de nom.
- iv) "UNLIT" peut être ajouté à "DAMAGED" pour plus de précision. Exemple : "DAMAGED and UNLIT".
- v) "LANBY" (Large Automated Navigational Buoy) ou "SUPERBUOY" peuvent être utilisés à la place de "BUOY", lorsqu'il y a lieu.
- vi) Les abréviations INT 1 représentant les caractères des feux sur les cartes conviennent **uniquement** aux émissions NAVTEX ou SafetyNET. Pour les émissions vocales, il faut utiliser pour les feux les termes figurant dans le tableau FEUX – GLOSSAIRE DE TERMES ET EXPRESSIONS.
- vii) Le terme "REPORTED" peut être utilisé dans les cas où l'avarie de bouée n'est pas confirmée.
- viii) RE-ESTABLISHED convient uniquement aux bouées mentionnées sur les CARTES ou dans le LIVRE DES FEUX comme étant détruites (DESTROYED) ou enlevées temporairement (TEMPORARILY REMOVED). Les avertissements de navigation concernant ces bouées sont simplement annulés lorsque la bouée est rétablie. Un nouvel avertissement de navigation n'est nécessaire que si les caractéristiques ou la position sont modifiées.

GLOSSAIRE DE TERMES ET EXPRESSIONS DE BALISAGE

BALISAGE DE L'AISM		Observations
PORT HAND BUOY (bouée bâbord) STARBOARD HAND BUOY (bouée tribord) NORTH CARDINAL BUOY (bouée cardinale) EAST CARDINAL BUOY (bouée cardinale) SOUTH CARDINAL BUOY (bouée cardinale) WEST CARDINAL BUOY (bouée cardinale) ISOLATED DANGER BUOY (bouée de danger isolé) SAFE WATER BUOY (bouée d'eaux saines) SPECIAL BUOY (bouée spéciale) EMERGENCY WRECK MARKING BUOY		<p>Il n'est pas nécessaire de fournir une description complète du feu et de la couleur des bouées répondant aux normes de l'AISM.</p> <p>Le terme "Lightbuoy" peut être utilisé pour indiquer que la bouée est allumée.</p>
OTHER BUOYS (autres bouées)		
<i>COLOURS</i> (couleurs)	<i>PATTERN</i> (configuration)	<i>SHAPE/TYPE</i> (forme/type)
RED (rouge) BLACK (noir) WHITE (blanc) GREEN (vert) YELLOW (jaune) BLUE (bleu)	CHEQUERED (en damier) HORIZONTALLY STRIPED (bandes horizontales) VERTICALLY STRIPED (bandes verticales)	CAN (cylindrique) CONICAL (conique) (<i>ne pas utiliser les termes OGIVAL ou NUN</i>) PILLAR (charpente) SPAR (espar) SPHERICAL (sphérique) WRECK (épave) CABLE (câble) (<i>ne pas utiliser le mot TELEGRAPH</i>) MOORING (mouillage) DANGER ZONE (zone dangereuse) ODAS (SADO) SINGLE POINT MOORING (amarrage sur un seul point) (<i>ne pas utiliser l'abréviation SPM</i>) DART (flèche)

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.1

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XIII 145/09
2. Région	SEA OF OKHOTSK.
3. Localité	WESTERN PART.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	ISOLATED DANGER BUOY 54-49.9N 142-04.1E MISSING.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA X 346/09
2. Région	AUSTRALIA NORTH EAST COAST.
3. Localité	ARCHER POINT.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	LIGHT 15-35.6S 145-19.7E UNRELIABLE.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 23/09
2. Région	SOUTHERN NORTH SEA.
3. Localité	VICTOR GAS FIELD.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	PLATFORM 49/22-JD 53-19.6N 002-21.8E FOG SIGNAL
6. Emplacement géographique	INOPERATIVE.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VII 345/09
2. Région	MOZAMBIQUE CHANNEL.
3. Localité	PORT OF MAPUTO.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	BAIXO RIBEIRO LIGHT 25-54.6S 032-48.1E UNLIT.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IX 12/09
2. Région	RED SEA, EGYPT.
3. Localité	GULF OF AQABA, STRAIT OF TIRAN.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	WEST CARDINAL BUOY 27-59.4N 034-29.1E RACON
6. Emplacement géographique	INOPERATIVE.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

2. Présence d'épaves dangereuses sur les principales routes de navigation ou à proximité et, le cas échéant, leur signalisation

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 4, 5** et **6**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** - Tableau des éléments d'un message

Remarques types	Observations
DANGEROUS WRECK REPORTED	Position signalée non confirmée. Voir la note i.
DANGEROUS WRECK LOCATED	Position confirmée, normalement par un levé.

Notes :

- i) Ne pas utiliser l'expression "Position Approximate" (PA) car tous les dangers "signalés" seront, par définition, de cette nature.
- ii) Ces remarques peuvent être complétées en ajoutant par exemple : "... MARKED BY SOUTH CARDINAL BUOY 0.2 MILES SOUTHWARD" ou "GUARD VESSEL VALIENT STATIONED CLOSE SOUTH EXHIBITING RACON MO(D)".
- iii) Les mesures appropriées à prendre dès réception des renseignements sur l'épave seront fonction de son emplacement ainsi que de sa profondeur (et par conséquent du danger relatif qu'elle présente pour la navigation). En règle générale, toute épave située à une profondeur minimale inférieure ou égale à 30 mètres devra faire l'objet d'un avertissement de navigation.
- iv) N'indiquer la position et la profondeur qu'à un degré de précision dont vous pouvez être sûr. À titre d'exemple, la position d'une épave qui a fait l'objet d'un levé complet peut être indiquée à deux fractions décimales près et à une profondeur allant jusqu'à 0,1 m. En revanche, lorsqu'il est signalé qu'un navire a été abandonné (à une position connue) et a coulé quelques heures plus tard, la position et la profondeur de l'eau peuvent être imprécises.
- v) Il n'est pas nécessaire d'indiquer le nom de l'épave; toutefois, des détails sur le type de navire peuvent être ajoutés aux observations supplémentaires si cela est jugé pertinent, par exemple superpétrolier ou navire de pêche avec des filets, etc.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.2

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA III 45/09
2. Région	TUNISIA, EAST COAST.
3. Localité	RADE DE SFAX.
4. Numéro de la carte	CHART _____ (INT _____).
5. Objet de l'avertissement	WRECK REPORTED IN VICINITY 34-41.5N 010-54.0E.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 110/09
2. Région	SOUTHERN NORTH SEA.
3. Localité	SWARTE BANK.
4. Numéro de la carte	CHART _____ (INT _____).
5. Objet de l'avertissement	WRECK LOCATED 53-26.02N 002-08.40E MARKED BY NORTH, SOUTH, EAST AND TWO WEST CARDINAL LIGHTBUOYS, THE MOST WESTERLY ONE FITTED WITH RACON MO(D).
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XVI 95/09
	PERU.

2. Région	PAITA.
3. Localité	CHART ____ (INT ____).
4. Numéro de la carte	WRECK LOCATED 05-04.8N 081-06.7W. EMERGENCY WRECK
5. Objet de l'avertissement	MARKING BUOY ESTABLISHED 0.25 MILES SOUTH,
6. Emplacement géographique	ALTERNATING OCCULTING BLUE AND YELLOW THREE SECONDS.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA V 56/09
2. Région	BRAZIL, SOUTH COAST.
3. Localité	APPROACHES TO BAIÁ DE GUANABARA.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	TUG ANGLIAN MONARCH STANDING BY WRECK 23-01.8S 043-
6. Emplacement géographique	08.3W. TUG IS EXHIBITING FLASHING BLUE LIGHT.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VI 16/09
2. Région	ARGENTINA, EAST COAST.
3. Localité	VALDES PENINSULA.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	WRECK OF FISHING VESSEL REPORTED 42-05.75S 063-
6. Emplacement géographique	22.00W.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

3. Mise en place de nouvelles aides à la navigation importantes ou changements importants apportés aux aides existantes lorsque ces mises en place ou changements pourraient induire les navigateurs en erreur

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 4, 5** et **6**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** – Tableau des éléments d'un message

Remarques types	Observations
ESTABLISHED	L'utilisation du mot ESTABLISHED suppose que la position et le fonctionnement de l'aide nouvelle ou modifiée ont été confirmés avec précision par l'autorité compétente appropriée.
RE-ESTABLISHED	Pour celles dont il est précisé qu'elles sont détruites (DESTROYED) ou enlevées temporairement (TEMPORARILY REMOVED) sur la carte ou dans le Livre des feux. Voir la note ix.

Notes :

- i) Indiquer les noms qui figurent SUR LES CARTES et non ceux qui sont répertoriés dans le LIVRE DES FEUX.
- ii) Il n'y a pas lieu d'indiquer le numéro du LIVRE DES FEUX dans lequel apparaît le FEU.
- iii) La POSITION est généralement arrondie à la minute entière la plus proche pour les feux existants.
- iv) Pour les feux nouveaux ou les positions modifiées, indiquer la position précise sur la CARTE, en degrés, minutes et fractions décimales de minute (deux chiffres après la virgule au maximum).
- v) Indiquer, dans chaque cas, TOUTES LES CARACTÉRISTIQUES DU FEU pour éviter toute confusion quant à la modification apportée.
- vi) L'avarie d'une MARQUE DE JOUR ne justifie pas, d'ordinaire, la diffusion d'un avertissement de navigation.
- vii) Utiliser les descriptions des feux figurant dans le tableau FEUX - GLOSSAIRE DE TERMES ET EXPRESSIONS.
- viii) Les distances devraient être indiquées en milles marins et en fractions décimales de milles.
- ix) RE-ESTABLISHED convient uniquement aux aides mentionnées sur les CARTES ou dans le LIVRE DES FEUX comme étant détruites (DESTROYED) ou enlevées temporairement (TEMPORARILY REMOVED). Les avertissements de navigation concernant ces aides sont simplement annulés lorsque l'aide est rétablie. Un nouvel avertissement de navigation n'est nécessaire que si les caractéristiques ou la position sont modifiées.
- x) Pour les bouées, grosses bouées de navigation, bouées géantes nouvelles ou pour les positions modifiées, indiquer la position précise sur la CARTE, en degrés, minutes et fractions décimales de minute (deux chiffres après la virgule au maximum).
- xi) Les abréviations INT 1 représentant les caractères des feux sur les cartes conviennent *uniquement* aux émissions NAVTEX ou SafetyNET. Pour les émissions vocales, il faut utiliser pour les feux les termes figurant dans le tableau FEUX – GLOSSAIRE DE TERMES ET EXPRESSIONS.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.3

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 210/09
2. Région	JAMAICA, SOUTHWARDS.
3. Localité	PEDRO BANK.
4. Numéro de la carte	CHART 26050
5. Objet de l'avertissement	SOUTHWEST ROCK LIGHT, FL (3) 10 SECONDS 7 METRES 5M
6. Emplacement géographique	ESTABLISHED 16-47.55N 078-11.48W.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de	NAVAREA V 23/09

messages	BRAZIL, SOUTH COAST.
2. Région	ILHA RASA SOUTHEASTWARD.
3. Localité	CHART ____ (INT ____).
4. Numéro de la carte	1. EIGHT UNLIT LARGE SPHERICAL ORANGE BUOYS
5. Objet de l'avertissement	ESTABLISHED WITHIN 1MILE RADIUS OF 24-17.8S 042-
6. Emplacement géographique	39.8W. EXPLORATION IN PROGRESS WITHIN THIS AREA
7. Observations supplémentaires	15 APR TO 15 MAY 09.
8. Détails de l'annulation	2. CANCEL THIS MSG 160300 UTC MAY 09.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA X 15/09
2. Région	AUSTRALIA - NORTH WEST COAST.
3. Localité	PORT HEDLAND, NORTHWARDS.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	E2 SOUTH CARDINAL LIGHTBUOY ESTABLISHED 20-03.08S
6. Emplacement géographique	118-32.82E.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 245/09
2. Région	ENGLAND - WEST COAST.
3. Localité	LIVERPOOL APPROACH.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	LIGHTBUOYS ESTABLISHED MARKING BURBO WINDFARM
6. Emplacement géographique	CONSTRUCTION AREA.
7. Observations supplémentaires	A. WEST CARDINAL 53-30.21N 003-13.56W.
8. Détails de l'annulation	B. WEST CARDINAL 53-29.70N 003-13.79W.
	C. SOUTH CARDINAL 53-28.22N 003-11.10W.

4. Présence de grands convois remorqués non manoeuvrant dans des eaux encombrées

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 5, 6 et 7**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3 – Tableau des éléments d'un message**

Remarques types	Observations
LENGTH OF TOW	

Notes :

- i) Il faudrait établir des communications régulières avec les opérateurs du convoi afin de s'assurer que le message est annulé rapidement dès que l'opération est terminée. Il faudrait faire particulièrement attention si l'on envisage d'inclure dans un message de cette catégorie une heure ou une date d'annulation, en raison des multiples facteurs qui pourraient avoir une incidence sur l'exécution de l'opération.
- ii) Le nom ou le type du navire remorquant et/ou de l'objet remorqué devraient être indiqués lorsqu'ils sont connus.
- iii) Des observations supplémentaires concernant la longueur et la vitesse du convoi ne doivent être ajoutées que si elles sont pertinentes ou importantes.
- iv) Des observations supplémentaires concernant la nécessité d'un large tour "WIDE BERTH" ne devraient être ajoutées que si elles sont expressément demandées par l'opérateur, étant donné qu'en l'occurrence, la capacité de manœuvre du navire remorquant et de l'objet remorqué sera toujours limitée.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.4

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VII 58/09
2. Région	SOUTH ATLANTIC OCEAN.
3. Localité	TUG RIG DELIVERER WILL TOW VESSEL AGATE ISLAND FROM
4. Numéro de la carte	RECIFE, BRASIL TO CAPE TOWN, COMMENCING 09 JUN 09,
5. Objet de l'avertissement	ETA CAPE TOWN ON 09 JUL 09. LENGTH OF TOW 550 METRES
6. Emplacement géographique	WIDE BERTH REQUESTED.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XI 76/09
2. Région	KYUSHU - WEST COAST TO EASTERN CHINA SEA.
3. Localité	TUG TOWING DRILLING RIG KURYU NR 3. DEPARTS NAGASAKI
4. Numéro de la carte	KO ETD 010100 UTC JUL 09 TO EASTERN CHINA SEA,
5. Objet de l'avertissement	29-37.5N 125-49.8E, VIA 31-45N 128-51E. SPEED 5
6. Emplacement géographique	KNOTS. ETA 060300 UTC JUL 09. LENGTH OF TOW 1000
7. Observations supplémentaires	METRES.
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XIII 34/09
2. Région	SEA OF JAPAN.
3. Localité	PROLIV LAPERUZA AND SAKHALIN NORTH EAST COAST.
4. Numéro de la carte	TUG TOWING DRILLING RIG PA-B 04, 18 JUN 09 FROM
5. Objet de l'avertissement	34-58.1N 128-48.3E TO 52-55.9N 143-29.9E, VIA
6. Emplacement géographique	45-43.0N 141-58.0E, 45-45.0N 142-30.0E,
7. Observations supplémentaires	45-49.0N 143-19.0E, 45-55.0N 143-40.0E,
8. Détails de l'annulation	52-52.0N 143-39.5E, LENGTH OF TOW 1000 METRES SPEED 4.2 KNOTS. ONE MILE BERTH REQUESTED.

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA III 65/09
2. Région	BLACK SEA.
3. Localité	ROMANIA.
4. Numéro de la carte	GSP KING TOWING PLATFORM JUPITER 060030 UTC AUG 09
5. Objet de l'avertissement	FROM 44-31.9N 029-28.0E TO 44-35.9N 029-21.5E.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 145/09
2. Région	SCOTLAND - EAST COAST.
3. Localité	NOSS HEAD SOUTH-EASTWARDS TO KITTIWAKE OIL FIELD
4. Numéro de la carte	TOW OF SEMI-SUBMERGED PIPELINE BUNDLE IN PROGRESS IN
5. Objet de l'avertissement	VICINITY OF LINE JOINING:
6. Emplacement géographique	58-30N 003-08W, 58-28N 001-51W, 58-16N 000-48W,
7. Observations supplémentaires	58-05N 000-28W, 57-43N 000-11W AND 57-32N 000-10E.
8. Détails de l'annulation	

5. Objets dangereux à la dérive (y compris épaves, glaces, mines, conteneurs, autres grands objets, etc.)

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 5, 6, 7 et 8**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** – Tableau des éléments d'un message

Remarques types	Observations
REPORTED	L'heure du dernier compte rendu de position doit TOUJOURS être indiquée.
ADRIFT	
ADRIFT IN VICINITY	

Notes :

- i) Il est recommandé que les messages concernant des objets dangereux à la dérive s'annulent d'eux-mêmes dans les 72 heures.
- ii) Les objets à la dérive (à l'exception des mines) d'une longueur inférieure à 6 mètres ne sont normalement pas considérés comme étant des dangers pour la navigation et ne devraient donc pas faire l'objet d'un message.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.5

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VIII 35/09
2. Région	INDIA WEST COAST.
3. Localité	OFF MURUD JANJIRA.
4. Numéro de la carte	1. LARGE RECTANGULAR PARTIALLY SUBMERGED METALLIC
5. Objet de l'avertissement	OBJECT ADRIFT IN VICINITY 18-16.15N 072-24.05E AT
6. Emplacement géographique	150830 UTC JUN 09.
7. Observations supplémentaires	2. CANCEL THIS MSG 180830 UTC JUN 09.
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA II 78/09
2. Région	PAZENN.
3. Localité	1. SIX CONTAINERS ADRIFT IN VICINITY 47-37N 006-26W
4. Numéro de la carte	AT 262200 UTC JUL 09.
5. Objet de l'avertissement	2. CANCEL THIS MSG 292200 UTC JUL 09.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 112/09
2. Région	CELTIC SEA.
3. Localité	CELTIC DEEP.
4. Numéro de la carte	1. DERELICT FISHING VESSEL REPORTED ADRIFT
5. Objet de l'avertissement	51-25.5N 006-21.9W AT 132210 UTC NOV 09.
6. Emplacement géographique	2. CANCEL THIS MSG 162210 UTC NOV 09.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 75/09 MEXICO.
2. Région	PLAYA DEL CARMEN APPROACH.
3. Localité	1. DRIFTING MINE REPORTED 20-37.3N 087-03.1W AT 060850 UTC AUG 09.
4. Numéro de la carte	
5. Objet de l'avertissement	2. CANCEL THIS MSG 090850 UTC AUG 09.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VI 99/09 SOUTH ATLANTIC.
2. Région	WEST SCOTIA RIDGE, RHINE BANK
3. Localité	1. ICEBERGS REPORTED AT 250130 UTC JUL:
4. Numéro de la carte	A. 55-27.9S 053-35.6W.
5. Objet de l'avertissement	B. 55-26.2S 053-18.3W.
6. Emplacement géographique	2. CANCEL THIS MSG 280130 UTC JUL 09.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 6
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 55/09 WEST INDIES.
2. Région	MARTINIQUE, SOUTH.
3. Localité	1. LARGE TRUNK, ELEVEN METRES IN LENGTH, REPORTED IN VICINITY 14-14N 060-52W AT 272115 UTC AUG 09.
4. Numéro de la carte	
5. Objet de l'avertissement	2. CANCEL THIS MSG 302115 UTC AUG 09.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

6. Zones où des opérations de recherche et de sauvetage (SAR) et des opérations antipollution sont en cours (afin que les navigateurs évitent ces zones)

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message 1, 2, 3, 5, 6 et 7, identifiés et classés, comme il est indiqué à la figure 3 - Tableau des éléments d'un message

Remarques types	Observations
SAR OPERATION	
ANTIPOLLUTION OPERATIONS	

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.6

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XIV 67/09
2. Région	NEW ZEALAND.
3. Localité	COOK STRAIT.
4. Numéro de la carte	SAR OPERATION IN PROGRESS CENTRED ON 40-24.5S 173-
5. Objet de l'avertissement	57.6E. ALL VESSELS NOT UNDER INSTRUCTION OF THE SAR
6. Emplacement géographique	MISSION CONTROLLER RCCNZ ARE REQUESTED TO KEEP A WIDE
7. Observations supplémentaires	BERTH.
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 25/09
2. Région	ENGLAND SOUTH COAST.
3. Localité	LYME BAY, BEER HEAD WESTWARDS.
4. Numéro de la carte	ANTIPOLLUTION OPERATIONS IN PROGRESS 50-40.0N 003-
5. Objet de l'avertissement	10.0W. A TEMPORARY EXCLUSION ZONE RADIUS TWO MILES
6. Emplacement géographique	HAS BEEN ESTABLISHED CENTRED ON THIS POSITION.
7. Observations supplémentaires	VESSELS ARE PROHIBITED FROM ENTERING OR REMAINING
8. Détails de l'annulation	WITHIN THIS ZONE.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 6/09
2. Région	GULF OF MEXICO.
3. Localité	MISSISSIPPI RIVER.
4. Numéro de la carte	THE CAPTAIN OF THE PORT, NEW ORLEANS 23-00N 90-00W
5. Objet de l'avertissement	HAS ESTABLISHED A SAFETY ZONE FROM SOUTHWEST PASS
6. Emplacement géographique	BUOY, INCLUDING BAPTISTE COLLETTE, TIGER PASS AND
7. Observations supplémentaires	SOUTH PASS TO MM 98, LOWER MISSISSIPPI RIVER, ABOVE
8. Détails de l'annulation	HEAD OF PASSES, EXTENDING THE ENTIRE WIDTH OF THE
	RIVER. THIS SAFETY ZONE IS NEEDED TO PROTECT PERSONS
	AND VESSELS FROM THE HAZARDS ASSOCIATED WITH AN OIL
	SPILL FROM A COLLISION INVOLVING A TANK SHIP AND RED
	FLAG BARGE.
	ALL VESSELS ARE PROHIBITED FROM ENTERING THIS SAFETY
	ZONE UNLESS THEY HAVE BEEN GRANTED PERMISSION BY THE
	CAPTAIN OF THE PORT, NEW ORLEANS. ALL INBOUND VESSELS
	BOUND FOR BERTHS IN THE AFFECTED ZONE ARE REQUIRED TO
	STAY OUTSIDE SOUTHWEST PASS.
	CONTACT CAPTAIN OF PORT FOR UPDATED INFORMATION.

7. Présence de roches, de hauts-fonds, de récifs et d'épaves nouvellement découverts et susceptibles de constituer un danger pour la navigation et, le cas échéant, leur marquage

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 4, 5 et 6**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** - Tableau des éléments d'un message

Remarques types	Observations
LOCATED	Le mot LOCATED ne devrait être utilisé que lorsque la position a été confirmée par un levé hydrographique. Dans tous les autres cas, le mot REPORTED devrait être utilisé.
REPORTED	
LESS WATER REPORTED	
SIGNIFICANTLY LESS WATER THAN CHARTED REPORTED	

Note :

- i) En cas de danger pour la navigation non découvrant qui vient d'être découvert, il faudrait être prudent avant d'indiquer une profondeur précise. Les expressions "LESS WATER REPORTED" ou "SIGNIFICANTLY LESS WATER THAN CHARTED REPORTED" pourraient être utilisées en attendant que le compte rendu du levé de la zone soit disponible.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.7

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XII 222/09
2. Région	COSTA RICA. SOUTHWEST COAST.
3. Localité	CHART ____ (INT ____).
4. Numéro de la carte	SHOALS LOCATED:
5. Objet de l'avertissement	A. 28 METRES 08-17.1N 083-53.1W.
6. Emplacement géographique	B. 13.5 METERS 08-19.2N 083-54.2W.
7. Observations supplémentaires	C. 27 METERS 08-21.8N 083-56.1W.
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 231/09
2. Région	NORTH PACIFIC OCEAN.
3. Localité	JASPER SEAMOUNT.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	DISCOLOURED WATER WITH SUBMARINE VOLCANIC ACTIVITY
6. Emplacement géographique	REPORTED VICINITY 30-27N 122-40W AT 190110 UTC FEB
7. Observations supplémentaires	09.
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VII 48/09
2. Région	ANGOLA.
3. Localité	PORT OF LUANDA.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	WRECK LOCATED 08-16.50S 013-16.07E. LEAST DEPTH EIGHT
6. Emplacement géographique	METRES.
7. Observations supplémentaires	

8. Détails de l'annulation	
Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 432/09
2. Région	ORKNEY ISLANDS.
3. Localité	WESTRAY FIRTH.
4. Numéro de la carte	CHART _____ (INT _____).
5. Objet de l'avertissement	SHOAL DEPTH 10.9 METRES LOCATED 59-12.979N 002-
6. Emplacement géographique	54.962W.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XVI 98/09
2. Région	PERU.
3. Localité	BAHIA DEL CALLAO.
4. Numéro de la carte	CHART _____ (INT _____).
5. Objet de l'avertissement	SIGNIFICANTLY LESS WATER THAN CHARTED REPORTED
6. Emplacement géographique	11-59.89S 077-17.50W.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

8. Modification ou suspension imprévues de routes réglementées

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 5, 6 et 7**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** - Tableau des éléments d'un message

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.8

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 67/09
2. Région	ENGLAND - EAST COAST.
3. Localité	THAMES ESTUARY NORTHERN APPROACHES.
4. Numéro de la carte	WITH EFFECT FROM 010001 UTC JUL 09 EXTENSIVE CHANGES TO ROUTEING AND BUOYAGE WILL BE IMPLEMENTED TO SEAWARD OF AND IN THE SUNK AREA 51-50N 001-46E. FOR FULL DETAILS REFER TO ADMIRALTY NOTICE TO MARINERS 534(P)/09 AND RELEVANT NEW EDITIONS OF ADMIRALTY CHARTS PUBLISHED IN MAY AND JUNE 09. THE CURRENT SUNK VTS IS CANCELLED AT 010001 UTC JULY UNTIL FURTHER NOTICE. VESSELS REQUIRING A PILOT SHOULD CONTACT SUNK PILOTAGE SERVICE VHF CHANNEL 9.
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA X 234/09
2. Région	AUSTRALIA NORTH COAST.
3. Localité	TORRES STRAIT.
4. Numéro de la carte	CHART _____ (INT _____).
5. Objet de l'avertissement	COMPULSORY TORRES STRAIT PILOTAGE 10-32S 143-01E. MASTERS OF VESSELS 70 METRES IN LENGTH OVERALL OR GREATER, AND ALL LOADED OIL, CHEMICAL TANKERS OR LIQUIFIED GAS CARRIERS ARE ADVISED THAT AUSTRALIAN LAW HAS BEEN AMENDED TO REQUIRE A LICENCED PILOT TO BE ENGAGED WHEN NAVIGATING THE TORRES STRAIT. ALL VESSELS WILL BE AUTOMATICALLY CHECKED FOR COMPLIANCE AND THE FAILURE TO EMBARK A LICENSED PILOT MAY RESULT IN PROSECUTION.
6. Emplacement géographique	MASTERS OF VESSELS SHOULD ENSURE CONTACT IS MADE IN A TIMELY MANNER WITH A PILOTAGE PROVIDER TO GUARANTEE A LICENSED PILOT IS BOOKED.
7. Observations supplémentaires	THE FOLLOWING ARE THE CONTACT DETAILS OF THE TWO COMPANIES THAT CAN PROVIDE LICENSED PILOTS:
8. Détails de l'annulation	AUSTRALIAN REEF PILOTS PTY LTD. OPERATIONS@REEFPILOTS.COM.AU. TORRES PILOTS PTY LTD - OPERATIONS@TORRESPILOTS.COM.AU.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XI 07/09
2. Région	MALAYSIA SOUTH COAST.
3. Localité	SINGAPORE.
4. Numéro de la carte	WEST JURONG CHANNEL WILL BE CLOSED FROM 0100 TO 0600
5. Objet de l'avertissement	UTC DAILY 02 THRU 20 JAN WHILE REPLACING ALL CHANNEL
6. Emplacement géographique	BUOYS. MASTERS OF VESSELS SHOULD CONTACT SINGAPORE
7. Observations supplémentaires	PORT OPERATIONS AT LEAST 48 HOURS IN ADVANCE PRIOR TO
8. Détails de l'annulation	ENTERING OR LEAVING THE WEST JURONG CHANNEL TO ENSURE
	PILOTS ARE ENGAGED IN A TIMELY MANNER. CONTACT
	INFORMATION IS AS FOLLOWS. PHONE: 65-62265539, FAX:
	65-62279971.

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA V 206/09
2. Région	BRAZIL - SOUTH COAST.
3. Localité	1. NAVAL CONTROL EXERCISE 091900 UTC TO 130300 UTC
4. Numéro de la carte	NOV 09 IN AREA BOUNDED BY:
5. Objet de l'avertissement	31-33.00S 051-14.50W, 32-17.50S 050-07.00W,
6. Emplacement géographique	33-51.00S 051-33.50W, 33-07.00S 052-38.00W.
7. Observations supplémentaires	A. MERCHANT VESSELS SHOULD CROSS MARITIME AREA USING
8. Détails de l'annulation	THE FOLLOWING LANES:
	i) LANE COASTAL-1: (DIRECTION NE-SW)
	32-00.00S 050-50.00W AND 33-20.00S 052-03.00W.
	ii) LANE COASTAL-2: (NC2-PORT RIO GRANDE)
	32-38.00S 051-25.00W AND 32-15.00S 051-58.00W.
	B. WIDTH OF LANE IS SIX NAUTICAL MILES, THREE
	NAUTICAL MILES ON EACH SIDE OF THE TRACKLINE JOINING:
	i) NC1: 32-00.00S 050-50.00W.
	ii) NC2: 32-38.00S 051-25.00W.
	iii) NC3: 33-20.00S 052-03.00W.
	C. ACCESS AND DEPART RIO GRANDE PORT FROM:
	32-15.00S 051-58.00W.
	D. ACCORDING TO ENTERING POSITION, MERCHANT VESSELS
	IN THE AREA SHOULD CALL LANE CONTROLLER VESSELS BY
	VHF CHANNELS 16 AND 10, USING THE FOLLOWING:
	i) NC1 CONTROLLER OF MERCHANT VESSELS ENTERING
	AND LEAVING BY NORTHEAST OF AREA.
	ii) NC2 CONTROLLER OF MERCHANT VESSELS REQUESTING
	AND LEAVING FROM POINT OF ACCESS AND
	DEPART OF RIO GRANDE PORT.
	iii) NC3 CONTROLLER OF MERCHANT VESSELS ENTERING
	AND LEAVING BY SOUTHWEST OF AREA.
	CAUTION ADVISED.
	2. CANCEL THIS MSG 130400 UTC NOV 09.

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 351/09 NORTH ATLANTIC.
2. Région	NORTH CAROLINA.
3. Localité	1. THE PORTS FOR NORTH CAROLINA HAVE BEEN CLOSED UNTIL
4. Numéro de la carte	FURTHER NOTICE IN PREPARATION FOR THE ANTICIPATED
5. Objet de l'avertissement	IMPACT OF HURRICANE HANNA. ALL INLAND WATERS,
6. Emplacement géographique	COASTAL INLETS AND TERRITORIAL SEAS WITHIN THE
7. Observations supplémentaires	CAPTAIN OF THE PORT ZONE, FROM LITTLE RIVER INLET
8. Détails de l'annulation	TO THE NORTH CAROLINA - VIRGINIA BOUNDARY HAS BEEN
	ESTABLISHED. NO VESSEL MAY ENTER, DEPART OR TRANSIT
	WITHIN THIS SAFETY ZONE WITHOUT THE PERMISSION OF
	THE CAPTAIN OF THE PORT.
	2. ALL CARGO AND BUNKER HANDLING OPERATIONS MUST
	CEASE.
	3. CONTACT CAPTAIN OF PORT FOR UPDATED INFORMATION.

9. Opérations de pose de câbles ou de pipe-lines, remorquage d'importants engins immergés aux fins de recherche ou d'exploration, emploi de submersibles pilotés ou non pilotés, ou autres opérations sous-marines qui pourraient constituer un danger sur les routes de navigation ou à proximité

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 5, 6 et 7**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** – Tableau des éléments d'un message

Remarques types	Observations
CABLE LAYING OPERATIONS IN PROGRESS	
SEISMIC SURVEY IN PROGRESS	
UNDERWATER OPERATIONS	Ne pas utiliser "SUBMARINE OPERATIONS"
SCIENTIFIC OPERATIONS IN PROGRESS	

Notes :

- i) Il faudrait établir des communications régulières avec les opérateurs afin de s'assurer que le message est annulé rapidement dès que l'opération est terminée. Il faudrait faire particulièrement attention si l'on envisage d'indiquer dans un message de cette catégorie l'heure ou la date d'annulation, en raison des multiples facteurs qui pourraient avoir une incidence sur l'exécution de l'opération.
- ii) Utiliser le mot "REQUESTED" lorsque le tour à donner est dans l'intérêt du navire qui exécute l'opération.
- iii) Utiliser le mot "ADVISED" lorsque les opérations constituent un risque important.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.9

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VII 256/09
2. Région	ATLANTIC OCEAN.
3. Localité	ANGOLA.
4. Numéro de la carte	M/V GECO EMERALD IS CONDUCTING SEISMIC SURVEY
5. Objet de l'avertissement	OPERATIONS AND TOWING SIX STREAMERS AT 8000 METRE
6. Emplacement géographique	LENGTH WITH ENDS MARKED WITH YELLOW BUOYS AND
7. Observations supplémentaires	BLUE FLASHING LIGHTS IN AREA BOUNDED BY 10-55S,
8. Détails de l'annulation	11-21S, 013-20E AND 012-40E. WIDE BERTH
	REQUESTED, MINIMUM SIX MILE ASTERN AND THREE
	MILES ABEAM. SURVEY VESSEL STANDING BY ON VHF CH
	67 AND 16. GUARD VESSEL ST JOHNS IN ATTENDANCE.

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IX 15/09
2. Région	RED SEA.
3. Localité	GULF OF SUEZ.
4. Numéro de la carte	VESSEL TIME BARGE IS WORKING ON HILAL PLATFORM
5. Objet de l'avertissement	MOORED WITH EIGHT ANCHORS AND BUOYS IN FOLLOWING
6. Emplacement géographique	POSITIONS:
7. Observations supplémentaires	A. 27-49.98N 033-43.82E.
8. Détails de l'annulation	B. 27-50.21N 033-43.67E.
	C. 27-50.29N 033-43.36E.
	D. 27-50.41N 033-43.45E.
	E. 27-50.06N 033-44.41E.
	F. 27-50.18N 033-44.03E.
	G. 27-50.50N 033-43.74E.
	H. 27-50.50N 033-43.61E.
	WIDE BERTH REQUESTED.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XIII 55/09
2. Région	TATARSKIY PROLIV.
3. Localité	PROLIV LAPERUZA.
4. Numéro de la carte	1. CABLE LAYING OPERATIONS IN PROGRESS BY VESSEL
5. Objet de l'avertissement	SUBARU TOWING 2000 METRE CABLE UNTIL 30 JUN 09
6. Emplacement géographique	ALONG LINE JOINING 45-56.8N 140-00.7E, 46-
7. Observations supplémentaires	36.5N 140-53.6E,
	46-36.6N 141-29.0E, 46-38.9N 141-47.3E, 46-
	36.5N
8. Détails de l'annulation	141-49.8E. WIDE BERTH REQUESTED.
	2. CANCEL THIS MSG 020001 UTC JUL 09.

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VIII 361/09
2. Région	INDIAN OCEAN.
3. Localité	SONGO AND MAFIA ISLANDS.
4. Numéro de la carte	SEISMIC SURVEY IN PROGRESS BY M/V GEO MARINER IN
5. Objet de l'avertissement	AREA BOUNDED BY:
6. Emplacement géographique	A. 07-32S 039-18E.
7. Observations supplémentaires	B. 07-37S 040-17E.
8. Détails de l'annulation	C. 06-22S 039-50E.
	D. 06-35S 039-09E.
	VESSEL TOWING FOUR MILE SEISMIC CABLE WITH YELLOW
	TAIL BUOY AND FLASHING LIGHT AT THE END OF THE
	CABLE.
	SIX MILE BERTH REQUESTED.

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 20/09
2. Région	NORTH ATLANTIC OCEAN.
3. Localité	TRINIDAD, EASTWARDS.
4. Numéro de la carte	1. PIPELAYING OPERATIONS IN PROGRESS UNTIL 31 JUL
5. Objet de l'avertissement	09 BY M/V SOLITAIRE AND M/V HIGHLAND NAVIGATOR
6. Emplacement géographique	ALONG TRACK BETWEEN 10-02.28N 060-15.08W AND
7. Observations supplémentaires	10-06.08N 060-17.81W. WIDE BERTH REQUESTED.
8. Détails de l'annulation	2. CANCEL THIS MESSAGE 010001 UTC AUG 09.

10. Mise en place d'instruments de recherche ou d'instruments scientifiques sur les routes de navigation ou à proximité

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message 1, 2, 3, 4, 5 et 6, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** – Tableau des éléments d'un message

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.10

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA X 77/09
2. Région	AUSTRALIA WEST COAST.
3. Localité	EXMOUTH PLATEAU.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	SUBSEA MOORING BUOY ESTABLISHED 21-26S 114-04E. BUOY MARKED WITH MOORING LINE AND SMALL FLOAT. WIDE BERTH REQUESTED.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VII 321/09
2. Région	MADAGASCAR.
3. Localité	PORT OF MAJUNGA.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	TWO TIDE GAUGES AND A CURRENT METER MOORED IN AREA BOUNDED BY:
6. Emplacement géographique	15-32.70S, 15-33.03S, 046-11.77E AND 046-11.53E.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 333/09
2. Région	NORTH ATLANTIC OCEAN.
3. Localité	GRAND BANKS OF NEWFOUNDLAND.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	DART BUOY ESTABLISHED 44-04.58N 055-12.80W.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA III 55/09
2. Région	IONIAN SEA.
3. Localité	CENTRAL.
4. Numéro de la carte	CHART ____ (INT ____).
5. Objet de l'avertissement	ODAS BUOY ESTABLISHED 38-25.59N 18-20.65E.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XI 66/09 NORTH PACIFIC OCEAN.
2. Région	CAROLINE ISLANDS AND NGULU ATOL SOUTH-WESTWARDS.
3. Localité	CHART _____ (INT _____).
4. Numéro de la carte	ODAS BUOY ESTABLISHED IN VICINITY 07-39.0N 136-41.9E.
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

11. Mise en place d'installations au large sur les routes de navigation ou à proximité

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 5 et 6**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3 – Tableau des éléments d'un message**

Note :

- i) Il n'est pas nécessaire de numérotter la liste des installations ni de la classer par ordre alphabétique.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.11

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IX 5/09
2. Région	RED SEA.
3. Localité	GULF OF SUEZ, TOR BANK.
4. Numéro de la carte	CHART _____ (INT _____).
5. Objet de l'avertissement	MOBILE RIG ESTABLISHED IN 28-12.8N 033-24.1E.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VII 117/09
2. Région	SOUTH ATLANTIC OCEAN.
3. Localité	ANGOLA, CONGO, IVORY COAST AND NAMIBIA.
4. Numéro de la carte	RIG LIST:
5. Objet de l'avertissement	05-08.58S 011-55.15E PRIDE CAPINDA.
6. Emplacement géographique	05-33.08S 011-27.08E PRIDE VENEZUELA.
7. Observations supplémentaires	06-03.81S 011-05.86E GSF RIG 140.
8. Détails de l'annulation	06-19.02S 011-03.23E KIZOMBA A.
	06-20.15S 011-18.01E PRIDE SOUTH PACIFIC.
	06-20.92S 011-09.22E KIZOMBA B.
	07-40.05S 011-45.08E PRIDE AFRICA.
	07-43.00S 011-43.00E PRIDE ANGOLA.
	35-08.86S 022-31.81E PRIDE SOUTH SEAS.
	35-13.99S 021-29.89E ORCA.
	FOUR MILE EXCLUSION ZONE ABOUT RIGS DUE TO PRESENCE OF UNLIT ANCHOR MARKING BUOYS.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VIII 244/09
2. Région	INDIA.
3. Localité	WEST COAST.
4. Numéro de la carte	1. PRESENT POSITION OF OIL RIGS AND DRILL SHIPS:
5. Objet de l'avertissement	20-43.00N 072-19.06E ABAN V.
6. Emplacement géographique	20-18.23N 070-00.03E BADRINATH.
7. Observations supplémentaires	19-54.20N 071-18.95E FRONTIER ICE.
8. Détails de l'annulation	19-29.72N 071-22.89E NOBLE ED HOLT.
	19-11.99N 072-11.00E RON TAPPEMEYER.
	19-40.14N 072-00.33E SAGER RATNA.
	19-25.23N 071-16.98E TRIDENT-12.
	19-18.23N 072-02.75E ENSCO-50.
	19-32.70N 071-13.98E SUNDOWNER-7.
	WIDE BERTH REQUESTED.
	2. CANCEL NAVAREA VIII 236/09.

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 220/09 SOUTHERN NORTH SEA.
2. Région	51N TO 55N.
3. Localité	1. RIGLIST. CORRECT AT 040600 UTC AUG 09.
4. Numéro de la carte	52-54.1N 004-08.5E NOBLE LYNDA BOSSLER.
5. Objet de l'avertissement	53-27.7N 002-17.1E ENSCO 100.
6. Emplacement géographique	NEW 53-39.3N 004-16.9E ENSCO 72.
7. Observations supplémentaires	53-48.3N 002-50.3E NOBLE JULIE ROBERTSON.
8. Détails de l'annulation	53-57.0N 002-13.5E NOBLE AL WHITE.
	NEW 54-16.6N 002-12.6E GSF LABRADOR.
	54-19.0N 002-37.2E NOBLE GEORGE SAUVAGEAU.
	NOTES:
	A. RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.
	B. ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.
	2. CANCEL NAVAREA I 225/09.

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VI 116/09 URUGUAY.
2. Région	MONTEVIDEO.
3. Localité	CHART _____ (INT _____).
4. Numéro de la carte	PLATFORM AJAX ESTABLISHED 35-00N 056-20W.
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

12. Mauvais fonctionnement notable des services de radionavigation et des services de renseignements sur la sécurité maritime basés à terre et assurés par radio ou par satellite

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1** et **5**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** – Tableau des éléments d'un message

Remarques types	Observations
OFF AIR	Ne pas utiliser "Until Further Notice" car le message d'annulation permet toujours d'établir qu'il a été remédié à la situation.
UNSTABLE	
REDUCED POWER	
INOPERATIVE	Il faudrait indiquer également la station auxiliaire, s'il en existe.
UNUSABLE	
DISCONTINUED	

Notes :

- i) Il n'est normalement pas nécessaire d'indiquer dans les messages concernant des aides électroniques à la navigation de grande portée les éléments de message ci-après : région, localité ou numéro de la carte.
- ii) Si une heure exacte est indiquée pour l'interruption du service, le message s'annule une heure après qu'il a été remédié à la situation.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.12

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 55/09 GPS SATELLITE SYSTEM.
2. Région	1. PRN 25 UNUSABLE 231900 UTC TO 241000 UTC APR 09.
3. Localité	2. CANCEL THIS MESSAGE 241100 UTC APR 09.
4. Numéro de la carte	
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA X 81/09 AIS.
2. Région	SOME AIS TRANSPONDERS COMBINED WITH OLDER GPS
3. Localité	RECEIVERS HAVE STOPPED WORKING WHILE GPS SATELLITE
4. Numéro de la carte	PRN 32 IS IN VIEW. HOWEVER, IN SOME INSTANCES VESSELS
5. Objet de l'avertissement	MAY CONTINUE TO RECEIVE AIS INFORMATION FROM OTHER
6. Emplacement géographique	AIS EQUIPPED VESSELS. ALL VESSELS ARE ADVISED TO
7. Observations supplémentaires	CHECK THE PROPER OPERATION OF THEIR AIS AND GPS
8. Détails de l'annulation	EQUIPMENT.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XIII 66/09 NORTH PACIFIC. LORAN-C. RUSSIAN-AMERICAN CHAIN, RATE 5980, UNUSABLE.
2. Région	
3. Localité	
4. Numéro de la carte	
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 93/09 SHETLAND ISLANDS. GMDSS. MRCC SHETLAND. VHF RT AND DSC SERVICES FROM SAXA VORD SITE, 60-50N 000-50W, OFF AIR.
2. Région	
3. Localité	
4. Numéro de la carte	
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 43/09 NORTH ATLANTIC OCEAN. INMARSAT-B TERMINAL AT JRCC HALIFAX INOPERATIVE. DISTRESS MESSAGES CAN BE SENT TO JRCC HALIFAX VIA INMARSAT-C. INMARSAT-B MESSAGES CAN BE DIRECTED TO MCTS HALIFAX 01922510.
2. Région	
3. Localité	
4. Numéro de la carte	
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

- 13. Renseignements concernant des opérations spéciales qui peuvent affecter la sécurité de la navigation, parfois sur de vastes zones, par exemple exercices navals, lancements de missiles, missions spatiales, essais nucléaires, zones d'immersion de munitions, etc. Il est important d'indiquer le degré de risque, si celui-ci est connu, dans l'avertissement pertinent. Ces avertissements devraient être diffusés en premier lieu, chaque fois que possible, cinq jours au moins avant la date prévue pour l'événement et peuvent renvoyer aux publications nationales pertinentes**

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 5, 6, 7** et **8**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3 – Tableau des éléments d'un message**

Note :

- i) Les avertissements peuvent renvoyer aux publications nationales pertinentes et indiquer les coordonnées des personnes à contacter.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.13

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA III 199/09
2. Région	BLACK SEA.
3. Localité	UKRAINE.
4. Numéro de la carte	1. GUNNERY EXERCISES 0800 TO 1600 UTC DAILY 16 TO 18 JAN
5. Objet de l'avertissement	IN AREA BOUNDED BY:
6. Emplacement géographique	A. 44-43.8N 032-52.2E.
7. Observations supplémentaires	B. 44-34.8N 032-37.4E.
8. Détails de l'annulation	C. 44-39.0N 032-11.5E.
	D. 44-48.4N 032-08.2E.
	E. 45-00.2N 032-14.2E.
	F. 44-52.2N 032-41.6E.
	2. CANCEL THIS MESSAGE 181700 UTC JAN 09.

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VIII 62/09
2. Région	INDIA WEST COAST.
3. Localité	MORMUGAO.
4. Numéro de la carte	1. FIRING PRACTICE BY NAVAL AIRCRAFT 0230 TO 1230 UTC DAILY FROM 01 TO 07 AUG AND 14 AUG TO 21 AUG 09 IN AREA BOUNDED BY 15-13N, 15-11N, 073-57E AND 073-52E.
5. Objet de l'avertissement	2. CANCEL THIS MESSAGE 211330 UTC AUG 09.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XIV 233/09
2. Région	SOUTH PACIFIC OCEAN
3. Localité	1. HAZARDOUS OPERATIONS SPACE DEBRIS. 090600 TO 090845
4. Numéro de la carte	UTC MAR IN AREA BOUNDED BY:
5. Objet de l'avertissement	A. 19-30S 120-00W
6. Emplacement géographique	B. 26-30S 120-00W
7. Observations supplémentaires	C. 30-00S 123-30W
8. Détails de l'annulation	D. 30-00S 132-00W
	2. CANCEL THIS MSG 090945 UTC MAR 09.

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XI 198/09
2. Région	JAPAN, HONSHU.
3. Localité	NOJIMA SAKI, SOUTHEASTWARD.
4. Numéro de la carte	1. HAZARDOUS OPERATIONS ROCKET, FLARE FIRING AND BOMBING
5. Objet de l'avertissement	FROM 041500 TO 071500 UTC AUG, ALTERNATE FROM 071500
6. Emplacement géographique	TO 081500 UTC AUG. AREA BOUNDED BY:
7. Observations supplémentaires	A. 34-35.2N 140-16.8E.
8. Détails de l'annulation	B. 34-08.2N 141-01.8E.
	C. 33-44.2N 140-22.8E.
	D. 34-31.2N 140-07.8E.
	2. CANCEL THIS MSG 071600 UTC AUG 09.

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VII 74/09
2. Région	INDIAN OCEAN.
3. Localité	ILES KERGUELEN NORTH-EASTWARDS.
4. Numéro de la carte	1. ROCKET LAUNCHING SCHEDULED 0330 TO 0530 UTC 28 APR TO
5. Objet de l'avertissement	03 MAY 09. FOLLOWING RANGE CLEARANCE AREA ESTABLISHED:
6. Emplacement géographique	A. 44-20S 074-45E.
7. Observations supplémentaires	B. 44-20S 077-30E.
8. Détails de l'annulation	C. 49-10S 074-45E.
	D. 49-10S 077-30E.
	VESSELS TO REMAIN CLEAR OF THIS AREA.
	2. CANCEL THIS MESSAGE 030630 UTC MAY 09.

14. Actes de piraterie et vols à main armée à l'encontre de navires

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3, 5** et **6**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3 - Tableau des éléments d'un message**

Remarques types	Observations
ACT OF PIRACY	
ARMED ROBBERY	

Note :

- i) Ajouter les éventuels renseignements supplémentaires disponibles, par exemple, "Regional Piracy Centre, KUALA LUMPUR, TEL, FAX, E-MAIL" :

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.14

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IX 99/09
2. Région	GULF OF ADEN.
3. Localité	M/V ALWAYS SAIL REPORTS ACT OF PIRACY/ARMED ROBBERY
4. Numéro de la carte	IN VICINITY 11-50N 048-60E AT 120600 UTC AUG 09. TWO
5. Objet de l'avertissement	ZODIACS CARRYING 3-4 MEN EACH APPROACHING FROM
6. Emplacement géographique	ASTERN AT 20 KNOTS AT FIRST LIGHT. ATTEMPTED TO
7. Observations supplémentaires	BOARD PORT SIDE AFT.
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XI 60/09
2. Région	MALACCA STRAIT.
3. Localité	PIRACY ATTACKS/ARMED ROBBERY CONCENTRATED IN MALACCA
4. Numéro de la carte	STRAIT BETWEEN
5. Objet de l'avertissement	A. 03-50N 099-25E.
6. Emplacement géographique	B. 03-49N 100-19E.
7. Observations supplémentaires	C. 03-05N 100-57E.
8. Détails de l'annulation	D. 03-17N 099-50E.
	REPORTED ATTACKS ALWAYS OCCUR AT NIGHT. VESSELS
	ADVISED TO MAINTAIN ANTI-PIRACY WATCHES. ALL
	SUSPICIOUS OR UNEXPLAINED CRAFT MOVEMENTS OR PIRACY
	ATTACKS SHOULD BE REPORTED IMMEDIATELY TO THE
	NEAREST RCC, NATIONAL OR REGIONAL PIRACY CENTRE OR
	THE NEAREST POINT ON THE COAST WITH WHICH THEY CAN
	COMMUNICATE.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XV 231/09
2. Région	CHILE.
3. Localité	ISLA SAN AMBROSIO AND ISLA SAN FELIX.
4. Numéro de la carte	1. FOUR SPEEDBOATS CARRYING 20 PIRATES, ALL ARMED
5. Objet de l'avertissement	WITH AUTOMATIC WEAPONS, ATTACKED A FISHING BOAT
6. Emplacement géographique	KILLING FOUR PASSENGERS AND INJURING EIGHT
7. Observations supplémentaires	OTHERS. THE WOUNDED PASSENGERS WERE SENT TO SHORE
8. Détails de l'annulation	FOR MEDICAL TREATMENT.
	2. CANCEL THIS MSG 140001 UTC JUN 09.

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA II 254/09
2. Région	NIGERIA.
3. Localité	BONNY RIVER.
4. Numéro de la carte	TUGBOAT HERKULES, HIJACKED 25 JUL. VESSEL WAS HEADED
5. Objet de l'avertissement	TO AKPO OIL FIELD WHEN GUNMEN IN TWO SPEEDBOATS
6. Emplacement géographique	SEIZED THE VESSEL AND ITS 12 MAN CREW. THE GUNMEN
7. Observations supplémentaires	LATER RELEASED THE VESSEL AND SEVEN CREW MEMBERS.
8. Détails de l'annulation	CREW MEMBERS WERE ROBBED OF THEIR POSSESSIONS. VESSELS ARE REQUESTED TO MAINTAIN A VILIGATE WATCH.

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA V 17/09
2. Région	BRAZIL.
3. Localité	SALVADOR.
4. Numéro de la carte	DUTY WATCHMAN ONBOARD A REFRIGERATED CARGO SHIP
5. Objet de l'avertissement	SPOTTED TWO ROBBERS HIDING BEHIND A 40 FOOT
6. Emplacement géographique	CONTAINER. THEY HAD STOLEN SHIPS STORES FROM THE
7. Observations supplémentaires	PAINT LOCKER AND LOWERED THEM INTO A WAITING BOAT.
8. Détails de l'annulation	WHEN THEY REALIZED THEY WERE SPOTTED THEY JUMPED INTO THE WATER AND ESCAPED IN A WAITING BOAT.

15. Tsunamis et autres phénomènes naturels, tels que des changements anormaux du niveau de la mer

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2 et 5**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** - Tableau des éléments d'un message

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.15

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XI 95/09
2. Région	HOKKAIDO, EAST COAST AND OKHOTSK COAST.
3. Localité	TSUNAMI WARNING AT 130436 UTC JAN 09. DANGEROUS
4. Numéro de la carte	DRIFTING OBJECTS, CHANGE OF DEPTH AND DAMAGE OF
5. Objet de l'avertissement	HARBOUR FACILITIES OR NAVIGATIONAL AIDS MAY OCCUR.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XII 55/09
2. Région	PACIFIC COASTAL AREAS.
3. Localité	TSUNAMI WARNING.
4. Numéro de la carte	AN EARTHQUAKE OCCURRED AT 152341 UTC AUG 09.
5. Objet de l'avertissement	PRELIMINARY MAG 7.9. PRELIMINARY LOCATION VICINITY OF
6. Emplacement géographique	PERU COAST
7. Observations supplémentaires	13-5S 076-7W. A TSUNAMI WARNING IS IN EFFECT FOR
8. Détails de l'annulation	PERU, CHILE, ECUADOR AND COLOMBIA. A TSUNAMI WATCH IS
	IN EFFECT FOR PANAMA, COSTA RICA, NICARAGUA,
	GUATEMALA, EL SALVADOR, MEXICO AND HONDURAS. A
	TSUNAMI ADVISORY IS ISSUED FOR THE STATE OF HAWAII
	EFFECTIVE AT 160020 UTC AUG. A TSUNAMI HAS BEEN
	GENERATED WHICH COULD CAUSE DAMAGE TO COASTS AND
	ISLANDS IN THE PACIFIC AREA. TSUNAMI WAVE HEIGHTS
	CANNOT BE PREDICTED AND MAY BE A SERIES OF WAVES
	WHICH COULD BE DANGEROUS FOR SEVERAL HOURS AFTER THE
	INITIAL WAVE ARRIVAL.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	SUBAREA I 233/09
2. Région	SOUTHERN BALTIC, THE BELTS, THE SOUND.
3. Localité	THE WATER LEVEL IS EXPECTED TO DROP 80 CM BELOW MSL
4. Numéro de la carte	AFTERNOON 20 AUG 09. RISING TO ABOUT MSL MORNING 21
5. Objet de l'avertissement	AUG 09.
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XVI 05/09
2. Région	PERU.
3. Localité	AN EARTHQUAKE HAS OCCURRED AT 211128 UTC JAN WITH A PRELIMINARY MAGITUDE OF 7.6 VICINITY 07-23N 086-49W.
4. Numéro de la carte	A TSUNAMI HAS BEEN GENERATED.
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 5
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XIV 319/09
2. Région	NEW ZEALAND, NORTH ISLAND, SOUTH ISLAND, EAST COAST.
3. Localité	DUE TO TSUNAMI AFTERMATH ALL AIDS TO NAVIGATION IN NORTH AND SOUTH ISLANDS ARE UNRELIABLE.
4. Numéro de la carte	
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

16. Recommandations sanitaires de l'Organisation mondiale de la santé (OMS)

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message **1, 2, 3** et **5**, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** - Tableau des éléments d'un message

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.16

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 250/09
2. Région	FLORIDA.
3. Localité	SOUTH COAST.
4. Numéro de la carte	THE WORLD HEALTH ORGANIZATION HAS ADVISED THAT
5. Objet de l'avertissement	AN OUTBREAK OF BIRD FLU HAS OCCURRED IN THE
6. Emplacement géographique	VICINITY OF MIAMI. VESSELS THAT VISITED THIS
7. Observations supplémentaires	PORT SINCE 20 JAN 09 AND THOSE PLANNING TO VISIT
8. Détails de l'annulation	SHOULD CONSULT WWW.WHO.INT FOR MORE INFORMATION.

17. Prescriptions relatives à la sûreté

Le texte d'un avertissement de navigation appartenant à cette catégorie doit contenir les éléments de message 1, 2 et 5, identifiés et classés, comme il est indiqué à la **figure 3** - Tableau des éléments d'un message

Note :

- i) Uniquement en vertu des prescriptions du Code international pour la sûreté des navires et des installations portuaires.

EXEMPLES D'AVERTISSEMENTS DE LA SECTION 4.2.2.17

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA II 88/09
2. Région	FRANCE NORTH COAST.
3. Localité	BAIE DE SEINE AND LE HAVRE HARBOUR.
4. Numéro de la carte	SECURITY ANNOUNCEMENT. REF: ISPS CODE - SECURITY
5. Objet de l'avertissement	LEVELS IN FRENCH TERRITORIAL WATERS IN THE BAIE
6. Emplacement géographique	DE SEINE AND IN LE HAVRE HARBOUR UPGRADED TO
7. Observations supplémentaires	SECURITY LEVEL 3. ALL VESSELS ARE PROHIBITED TO
8. Détails de l'annulation	ENTER BAIE DE SEINE AND LE HAVRE HARBOUR.

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XI 111/09
2. Région	JAPAN.
3. Localité	THE GOVERNMENT OF JAPAN ANNOUNCES PUBLICLY THAT
4. Numéro de la carte	IT SETS MARITIME SECURITY LEVEL 1 IN ACCORDANCE
5. Objet de l'avertissement	WITH THE PROVISION OF ARTICLE 3 OF SOLAS XI-2.
6. Emplacement géographique	FOR DETAILS, CALL SOLAS CONVENTION
7. Observations supplémentaires	IMPLEMENTATION OFFICE,
8. Détails de l'annulation	PHONE: 81-3-5253-8071.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	SUBAREA I 49/09
2. Région	SWEDEN.
3. Localité	HEIGHTENED ISPS SECURITY LEVEL.
4. Numéro de la carte	THE SWEDISH GOVERNMENT HAS DECIDED THAT ALL
5. Objet de l'avertissement	SHIPS IN SWEDISH PORTS OR IN SWEDISH TERRITORIAL
6. Emplacement géographique	WATERS ABOUT TO ENTER A SWEDISH PORT, SHALL
7. Observations supplémentaires	APPLY SECURITY LEVEL 2.
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VI 285/09
2. Région	ARGENTINA.
3. Localité	THE ARGENTINIAN GOVERNMENT HAS SET MARITIME
4. Numéro de la carte	SECURITY LEVEL 3 FOR ALL PORTS. ALL VESSELS
5. Objet de l'avertissement	ENTERING ARGENTINA WATERS OR PORTS ARE REQUIRED
6. Emplacement géographique	TO MAINTAIN AN ARMED SECURITY WATCH.
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

BULLETINS

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA I 120/09
2. Région	NAVAREA I MESSAGES IN FORCE AT 091000 UTC MAY
3. Localité	09:
4. Numéro de la carte	2005 SERIES: 402.
5. Objet de l'avertissement	2008 SERIES: 019 035 050 247 251 279 293 329.
6. Emplacement géographique	2009 SERIES: 075 078 089 090 096 099 101 102 108
7. Observations supplémentaires	117 118 119 120 121 124 125.
8. Détails de l'annulation	NOTES: 1. TEXTS OF NAVAREA ONE MESSAGES ARE PRINTED IN WEEKLY EDITIONS OF NOTICES TO MARINERS. 2. NAVAREA ONE MESSAGES LESS THAN 42 DAYS OLD(075/09 ONWARD) ARE CURRENTLY INCLUDED ON RELEVANT SAFETYNET AND/OR NAVTEX BROADCASTS. CANCEL NAVAREA I 115/09.

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VII 141/09
2. Région	1. NAVAREA VII MESSAGES IN FORCE = 055, 060, 070,
3. Localité	072, 077, 078, 102, 104, 105, 111, 112, 113,
4. Numéro de la carte	114, 126, 129, 137, 140 OF 2009.
5. Objet de l'avertissement	2. MESSAGES RE-ISSUED AS NOTICES TO MARINERS =
6. Emplacement géographique	NIL.
7. Observations supplémentaires	3. MESSAGES ISSUED THIS WEEK = 140, 141 OF 2009.
8. Détails de l'annulation	4. MESSAGES CANCELLED THIS WEEK = 141 OF 2009. CANCEL THIS MESSAGE.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA II 265/09
2. Région	NAVAREA II IN FORCE AT 02 SEP 09.
3. Localité	2008 :017 - 112 - 239 - 241 - 254 - 258 - 259 -
4. Numéro de la carte	260 - 263 - 264 - 265.
5. Objet de l'avertissement	1. ONLY THOSE LESS THAN 42 DAYS OLD ARE DAILY
6. Emplacement géographique	BROADCASTED ON SAFETYNET AT 1630 UTC.
7. Observations supplémentaires	NAVAREA II WARNINGS ARE PRINTED IN WEEKLY
8. Détails de l'annulation	EDITIONS OF NOTICES TO MARINERS (SECTION 1.2).

DIVERS

Élément de message	Exemple 1
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VII 126/09
2. Région	CANCEL NAVAREA VII 100/09 BAIXO RIBEIRO LIGHT,
3. Localité	NORMAL CONDITIONS RESTORED.
4. Numéro de la carte	
5. Objet de l'avertissement	
6. Emplacement géographique	
7. Observations supplémentaires	
8. Détails de l'annulation	

Élément de message	Exemple 2
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 74/09
2. Région	RADIO SERVICES.
3. Localité	1. U.S. COAST GUARD WILL TERMINATE HF RADIOTELEX
4. Numéro de la carte	(SITOR) SERVICES FOR COLLECTION OF AMVER SHIP
5. Objet de l'avertissement	POSITION REPORTS AND OF METEOROLOGICAL
6. Emplacement géographique	OBSERVATION FROM:
7. Observations supplémentaires	A. COMMUNICATIONS AREA MASTER STATION ATLANTIC
8. Détails de l'annulation	(CAMSLANT NMN) AND COMMUNICATIONS STATION
	KODIAK (NOJ) EFFECTIVE 312359 UTC MAR 09.
	B. COMMUNICATIONS AREA MASTER STATION PACIFIC
	(CAMSPAC NMC/NMO) AND COMMUNICATIONS
	STATION GUAM (NRV) WILL CONTINUE AT LEAST
	UNTIL 302359 UTC SEP 09.
	AMVER AND NOAA METEOROLOGICAL REPORTS WILL
	CONTINUE TO BE RECEIVED AT NO CHARGE THRU
	SHIPCOM HF RADIOTELEX (NBDP) SERVICE VIA
	STATIONS KLB NEAR SEATTLE AND WLO NEAR MOBILE,
	ALABAMA, AND NOAA'S SEAS (SHIPBOARD
	ENVIRONMENTAL (DATA) ACQUISITION SYSTEM)
	PROGRAM THROUGH INMARSAT-C. AMVER REPORTS MAY
	ALSO BE SENT AT NO CHARGE THRU GLOBE
	WIRELESS.BROADCAST OF MARITIME SAFETY
	INFORMATION BY HF SITOR (HF NAVTEX) WILL NOT
	BE AFFECTED BY THIS ACTION
	CANCEL THIS MSG 010001 UTC OCT 09.

Élément de message	Exemple 3
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XI 30/09
2. Région	JAPAN, KYUSHU - EAST COAST.
3. Localité	HYUGA NADA AND APPROACHES.
4. Numéro de la carte	CHART _____ (INT _____).
5. Objet de l'avertissement	1. SEARCH AND RESCUE EXERCISES BY AIRCRAFT. 2300
6. Emplacement géographique	TO 1200 UTC DAILY 30 JUN, 01, 02, 06 TO 09, 13 TO
7. Observations supplémentaires	16, 21 TO 23 AND 27 TO 30 JUL 09 IN AREAS BOUNDED
8. Détails de l'annulation	BY:
	A. 32-26.20N 131-46.85E,
	32-33.20N 132-09.85E,
	32-11.20N 132-13.85E,
	31-57.21N 132-00.85E,
	31-59.21N 131-35.85E.
	B. 31-23.21N 132-07.85E,
	32-09.21N 132-53.85E,
	32-35.83N 134-00.00E,
	31-52.91N 134-00.00E,
	30-48.21N 132-22.85E,
	31-04.21N 132-07.85E.
	2. CANCEL THIS MSG 301300 UTC JUL 09.

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA XV 55/09
2. Région	DUE TO TIME CHANGE CARRIED OUT 300001 UTC MAR 09
3. Localité	CHILEAN STANDARD TIME HAS CHANGED TO TIME ZONE
4. Numéro de la carte	(UTC+4). VESSELS SHOULD COMPLY WITH REGULATIONS
5. Objet de l'avertissement	OF NATIONAL MARITIME AUTHORITY IN THE FOLLOWING
6. Emplacement géographique	WEB SITE: WWW.SHOA.MIL.CL
7. Observations supplémentaires	(SERVICIOS/RADIOAVISOS/RADIOWARNINGS/PROVISIONS
8. Détails de l'annulation	OF THE NATIONAL MARITIME AUTHORITY). ALL VESSELS ARE REQUESTED TO SEND IN CLEAR TEXT, WIND, SEA AND ATMOSPHERIC PRESSURE REPORTS, TO CHILREP.

PROBLÈMES RELATIFS AUX ENC

Élément de message	Exemple
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA IV 89/09
2. Région	GULF OF MEXICO.
3. Localité	NEW ORLEANS TO JACKSONVILLE.
4. Numéro de la carte	DUE TO A PRODUCTION PROBLEM THAT HAS CAUSED
5. Objet de l'avertissement	DISPLACED FEATURES, IT HAS BEEN DETERMINED THAT
6. Emplacement géographique	ELECTRONIC NAUTICAL CHART US2GC12M (NEW ORLEANS
7. Observations supplémentaires	TO JACKSONVILLE) IS NOT TO BE USED FOR
8. Détails de l'annulation	NAVIGATION OR SITUATIONAL AWARENESS. A REVIEW IS IN PROCESS TO ADDRESS THIS SITUATION.

ZONES DE PÊCHE À ÉVITER

Élément de message	Exemple
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA III 445/09
2. Région	LIGURIAN SEA.
3. Localité	1. FISHING OPERATIONS 031000 UTC THRU 152000 UTC
4. Numéro de la carte	AUG BY F/V TRAWLER IN AREA BOUND BY:
5. Objet de l'avertissement	A. 43-20N 009-27E.
6. Emplacement géographique	B. 42-46N 008-40E.
7. Observations supplémentaires	C. 43-37N 008-40E.
8. Détails de l'annulation	D. 43-38N 007-53E. E. 44-20N 008-53E. F. 43-53N 009-27E. WIDE BERTH REQUESTED.
	2. CANCEL THIS MSG 152100 AUG 09.

SITE WEB HORS SERVICE

Élément de message	Exemple 4
1. Identificateur de la série de messages	NAVAREA VIII 43/09
2. Région	NAVAREA VIII WEBSITE.
3. Localité	1. NAVAREA VIII WEBSITE UNUSABLE
4. Numéro de la carte	122300 UTC TO 132300 UTC NOV.
5. Objet de l'avertissement	FOR URGENT SERVICE, CONTACT NAVAREA VIII,
6. Emplacement géographique	PHONE: 91 135 274 7365,
7. Observations supplémentaires	FAX: 91 135 274 8373,
8. Détails de l'annulation	E-MAIL: INHO_MARINESAFETY@DATAONE.IN.
	2. CANCEL THIS MSG 140001 UTC NOV 09.

8 - AVERTISSEMENTS ET PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

8.1 Fourniture d'avertissements et de bulletins de météorologie maritime (dans le cadre du SMDSM)

8.1.1 Le système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM) est mis en oeuvre conformément aux dispositions relatives aux radiocommunications figurant dans les amendements de 1988 à la Convention SOLAS via le système NAVTEX, le service SafetyNET international et le système de diffusion de RSM sur ondes décamétriques.

Principes

8.1.2 Les principes à appliquer pour l'élaboration et la diffusion d'avertissements et de bulletins de météorologie maritime sont les suivants :

- .1 Aux fins de l'élaboration et de la diffusion d'avertissements météorologiques, et de l'élaboration et de la diffusion régulières de bulletins de météorologie maritime, les océans et les mers sont divisés en zones dont les Services météorologiques nationaux assument la responsabilité.
- .2 Les zones de responsabilité considérées dans leur ensemble sont telles que la totalité des océans et des mers est couverte par les renseignements météorologiques contenus dans les avertissements et les bulletins de météorologie maritime.
- .3 La diffusion d'avertissements météorologiques et de bulletins réguliers de météorologie maritime pour les zones non desservies par le système NAVTEX est assurée par le Service SafetyNET international pour la réception des renseignements sur la sécurité maritime (RSM) conformément aux dispositions du chapitre IV - "RADIOCOMMUNICATIONS" - de la Convention SOLAS, tel que modifié.

Note : En outre, les services météorologiques nationaux devront parfois élaborer et/ou diffuser des avertissements et des prévisions régulières destinés à être transmis par télégraphie à impression directe, sur ondes décamétriques, pour les navires croisant exclusivement dans certaines zones.

- .4 L'élaboration et la diffusion d'avertissements et de bulletins de météorologie maritime pour les différentes zones de responsabilité sont assurées conformément aux procédures mentionnées dans le Manuel de l'assistance météorologique aux activités maritimes (OMM - No 558) et le Guide de l'assistance météorologique aux activités maritimes (OMM - No 471), et ces procédures sont résumées dans la section suivante.
- .5 L'efficacité et l'utilité du service d'avertissements et de bulletins de météorologie maritime sont contrôlées sur la base d'avis et de rapports demandés aux usagers maritimes.
- .6 Les services de diffusion contrôlent les diffusions de RSM qu'ils assurent, afin d'en garantir la précision et l'intégrité.

8.2 Procédures

Définitions

8.2.1 Un *Service d'élaboration* est un Service météorologique national qui s'est engagé à élaborer des prévisions et des avertissements pour une partie, ou la totalité, d'une zone de diffusion de RSM désignée dans le cadre du système OMM de diffusion de prévisions météorologiques et d'avertissements de navigation au titre du SMDSM, et à les transmettre au service de diffusion auquel il est rattaché.

8.2.2 Un *Service de diffusion* est un Service météorologique national qui s'est engagé, dans le cadre du SMDSM, à assurer la diffusion, dans une zone désignée et via le service SafetyNET d'Inmarsat, des prévisions et des avertissements météorologiques destinés à la navigation maritime. Le service de diffusion est chargé d'établir un bulletin complet sur la base des renseignements communiqués par les services d'élaboration qui lui sont rattachés et d'insérer l'en-tête AGA approprié, ainsi qu'il est spécifié dans l'annexe 4 b) du Manuel SafetyNET international. Le service de diffusion doit également veiller à ce que les informations soient effectivement diffusées dans la zone relevant de sa responsabilité.

Élaboration et diffusion de bulletins de météorologie maritime

8.2.3 Les bulletins de météorologie maritime comprennent les parties ci-après, dans l'ordre indiqué :

- .1 Partie I : Avis de tempête;
- .2 Partie II : Résumés descriptifs des principales caractéristiques de la situation météorologique en surface et, dans la mesure du possible, caractéristiques significatives de l'état correspondant de la mer en surface; et
- .3 Partie III : Prévisions.

8.2.4 Les bulletins de météorologie maritime peuvent en outre comprendre les parties suivantes :

- .1 Partie IV : Analyse et/ou analyse prévue dans la forme symbolique IAC FLEET;
- .2 Partie V : Choix de messages d'observation provenant de stations en mer; et
- .3 Partie VI : Choix de messages d'observation provenant de stations terrestres.

Notes : 1) La partie VI devrait comprendre des messages correspondant à un choix déterminé de stations, dans un ordre donné.

2) Les parties IV, V et VI peuvent être diffusées à une heure prévue distincte.

8.2.5 Chaque service de diffusion désignera une STC pour desservir la (les) zone(s) dont il assume la responsabilité. En particulier, il faudrait adopter les procédures suivantes :

- .1 Diffusion de renseignements à heure fixe : ces renseignements devraient être préparés en vue de leur diffusion par l'intermédiaire d'au moins un satellite désigné à cet effet, conformément à un horaire établi au préalable, coordonné par l'OMM.

- .2** Diffusion de renseignements en dehors des émissions régulières : ces renseignements devraient être préparés en vue de leur diffusion dans le cadre du service SafetyNET par l'intermédiaire de tous les satellites Inmarsat calés au-dessus des régions océaniques qui desservent la zone relevant de la responsabilité du service de diffusion.

8.2.6 Les bulletins de météorologie maritime sont élaborés et diffusés au moins deux fois par jour.

8.2.7 La diffusion des bulletins de météorologie maritime a lieu à heures fixes, la transmission de la partie I étant suivie immédiatement par la transmission de la partie II puis de la partie III. Un horaire indiquant les heures de départ des transmissions pour ces bulletins a été établi pour l'ensemble des zones de RSM et des STC qui les desservent; il a été tenu compte, notamment, des heures synoptiques OMM fixées pour les observations, l'analyse des données et l'établissement des prévisions. En outre, comme ces horaires de diffusion pour le service SafetyNET international doivent être coordonnés, sous l'égide de l'OMM, avec d'autres organisations telles que l'OHI, les services de diffusion ne devraient ni modifier unilatéralement les horaires ainsi publiés ni demander à l'OMM d'y apporter de fréquents changements.

8.2.8 Les services de diffusion doivent veiller à ce que tous les messages AGA comportant des avertissements et des prévisions et destinés à être diffusés par une STC soient correctement adressés.

8.2.9 Les avertissements sont diffusés en clair. Les résumés descriptifs et les prévisions devraient être diffusés en clair, mais certaines abréviations peuvent être employées, surtout lorsque la taille du bulletin doit être réduite aux fins de sa diffusion sur un système à faible largeur de bande, comme le service NAVTEX (réf. 8.2.13).

8.2.10 Les avis, les résumés descriptifs et les prévisions destinés aux services SafetyNET international et NAVTEX international sont diffusés en anglais.

Note : En outre, si un Service météorologique national souhaite diffuser des avertissements et des prévisions pour remplir les engagements contractés par le pays en vertu de la Convention SOLAS, les diffusions peuvent être assurées dans d'autres langues. Ces diffusions feront partie d'un service SafetyNET ou NAVTEX national.

8.2.11 Pour s'assurer que les avertissements et prévisions seront bien reçus dans leur intégralité par les navigateurs, les services dont ils émanent devront en surveiller la diffusion. La surveillance est particulièrement importante dans le cas d'un système hautement automatisé dont le bon fonctionnement est lié au respect rigoureux de la procédure et du format. Pour ce faire, on peut doter le Service de diffusion d'un système de réception des messages AGA.

Note : Chaque service de diffusion peut utiliser le récepteur AGA pour déterminer :

- 1) si le message a bien été diffusé;
- 2) si le message a été reçu correctement;
- 3) si les messages d'annulation sont bien respectés; et
- 4) la cause de tout retard inexplicable dans la transmission du message.

8.2.12 Le texte des résumés descriptifs devrait être aussi exempt que possible de termes techniques.

8.2.13 La terminologie utilisée dans les bulletins de météorologie maritime devrait être conforme à la "Liste multilingue des termes utilisés dans les bulletins de météorologie maritime",

qui figure à l'appendice I.2 du Manuel de l'assistance météorologique aux activités maritimes (OMM - No 558) et à l'annexe 2.B du Guide de l'assistance météorologique aux activités maritimes (OMM - No 471). Des directives concrètes ayant trait au Service NAVTEX, y compris la liste d'abréviations courantes pouvant être employées dans les messages météorologiques maritimes, figurent à l'appendice II-2 du Manuel de l'assistance météorologique aux activités maritimes (OMM - No 558). La liste d'abréviations courantes est également reproduite au paragraphe 8.6 du présent document.

8.3 Avertissements

8.3.1 Des avertissements sont diffusés en cas de coups de vent (force Beaufort 8 ou 9), de tempêtes (force Beaufort 10 ou supérieure) et de cyclones tropicaux (ouragans dans l'Atlantique nord et l'est du Pacifique nord, typhons dans le Pacifique occidental, cyclones dans l'océan Indien et cyclones de même nature dans d'autres régions).

8.3.2 La diffusion d'avis de grand frais (vent de force 7 Beaufort) est facultative.

8.3.3 La teneur des avis de coups de vent, de tempêtes et de cyclones tropicaux et l'ordre dans lequel les renseignements sont donnés devraient correspondre aux éléments suivants :

- .1 indication du type d'avis;
- .2 date et heure de référence (UTC);
- .3 type de perturbation (par exemple, dépression, ouragan, etc.) avec indication de la pression au centre en hectopascals;
- .4 position de la perturbation définie par sa latitude et sa longitude ou par rapport à des repères bien connus;
- .5 direction et vitesse de déplacement de la perturbation;
- .6 étendue de la zone affectée par la perturbation;
- .7 vitesse ou force et direction du vent dans les zones affectées par la perturbation;
- .8 état de la mer et de la houle dans la zone affectée par la perturbation; et
- .9 autres renseignements pertinents, notamment futures positions des perturbations.

Les renseignements .1, .2, .4, .6 et .7 énumérés ci-dessus doivent figurer systématiquement dans les avis.

8.3.4 Si on diffuse des avis pour plusieurs perturbations ou systèmes de pression, il faut décrire les systèmes dans l'ordre décroissant de menace qu'ils représentent pour les usagers maritimes.

8.3.5 Les avertissements sont aussi brefs que possible tout en étant clairs et complets.

8.3.6 L'heure à laquelle chaque cyclone tropical ou tempête extratropicale a été localisé en dernier lieu est indiquée dans l'avertissement.

8.3.7 Un avertissement est émis dès que la nécessité s'en fait sentir et diffusé dès sa réception, pour être répété six minutes plus tard, lorsqu'il s'agit d'une diffusion en dehors des émissions régulières.

8.3.8 Lorsqu'il n'y a pas lieu de diffuser des avis de coups de vent, de tempêtes ou de cyclones tropicaux, mention expresse en est faite dans la partie I de chaque bulletin de météorologie maritime.

8.3.9 Les avertissements sont mis à jour chaque fois que cela est nécessaire, puis émis immédiatement.

8.3.10 Les avertissements restent en vigueur tant qu'ils ne sont pas modifiés ou annulés.

8.3.11 Il n'est pas nécessaire de répéter six minutes plus tard un avertissement émis en tant que partie I d'un bulletin prévu.

8.3.12 Des avertissements sont aussi émis, si nécessaire, dans d'autres conditions particulièrement défavorables, comme en cas de mauvaise visibilité, de mer forte (par exemple très grosse houle, risque de houle anormale, etc.), d'accumulation de glace, etc.

8.4 Résumés descriptifs

8.4.1 La teneur du résumé descriptif figurant dans la partie II des bulletins de météorologie maritime et l'ordre dans lequel les renseignements sont donnés doivent correspondre aux éléments suivants :

- .1 date et heure de référence (UTC);
- .2 résumé descriptif des principales caractéristiques de la situation météorologique en surface; et
- .3 direction et vitesse de déplacement des perturbations tropicales et des systèmes de pression significatifs.

8.4.2 Dans la mesure du possible, les résumés descriptifs devraient comprendre les caractéristiques significatives de l'état correspondant des vagues (de la mer et de la houle), ainsi que d'autres caractéristiques de l'état de la mer en surface (glaces dérivantes, courants, etc.) lorsque cela est envisageable et significatif.

8.4.3 Il faudrait décrire les perturbations tropicales et les systèmes dépressionnaires significatifs, qui influencent ou doivent influencer la zone considérée au cours de la période de validité de la prévision ou autour de cette période; la pression et/ou l'intensité au centre, la position, le déplacement et les changements d'intensité devraient être indiqués pour chaque système; les fronts, les centres de haute pression, les creux et les crêtes barométriques significatifs devraient être inclus toutes les fois que ces indications contribuent à donner des précisions sur la situation météorologique.

8.4.4 La direction et la vitesse de déplacement des perturbations tropicales et des systèmes de pression significatifs devraient être indiquées respectivement en points de la rose des vents et en mètres par seconde ou nœuds.

8.4.5 Les unités utilisées pour exprimer la vitesse de déplacement des systèmes sont indiquées.

8.5 Prévisions

8.5.1 La teneur des prévisions figurant dans la partie III des bulletins de météorologie maritime et l'ordre dans lequel les renseignements y sont donnés doivent correspondre aux éléments suivants :

- .1 période de validité de la prévision;
- .2 nom ou désignation de la (des) zone(s) de prévision à l'intérieur de la zone principale de RSM; et

.3 description des éléments suivants :

- i) vitesse ou force et direction du vent;
- ii) état de la mer (hauteur de houle significative/état général de la mer)
- iii) visibilité si l'on prévoit qu'elle sera inférieure à cinq milles marins; et
- iv) accumulation de glace, s'il y a lieu.

8.5.2 Les prévisions devraient signaler les changements significatifs escomptés durant la période de prévision, les météores significatifs tels que précipitations se congelant, pluie ou neige, et donner un aperçu de l'évolution ultérieure au-delà d'une période de 24 heures. Elles devraient aussi signaler, si possible, les phénomènes tels que déferlements, mer contraire et houle anormale.

8.5.3 La période de validité devrait être indiquée soit en nombre d'heures à partir de l'heure d'émission de la prévision, soit par la date et l'heure UTC du début et de la fin de la période.

8.5.4 La visibilité devrait être décrite à l'aide des termes suivants :

- i) très mauvaise (inférieure à 0,5 mille marin);
- ii) mauvaise (0,5 à 2 milles marins);
- iii) moyenne (2 à 5 milles marins); et
- iv) bonne (supérieure à 5 milles marins).

8.6 Abréviations courantes employées par le Service NAVTEX international

<i>Termes anglais en clair (français)</i>	<i>Abréviations NAVTEX</i>	<i>Termes anglais en clair (français)</i>	<i>Abréviations NAVTEX</i>
North ou Northerly (<i>nord</i>)	N	Slowly (<i>lentement</i>)	SLWY
Northeast ou Northeasterly (<i>nord-est</i>)	NE	Quickly (<i>rapidement</i>)	QCKY
East ou Easterly (<i>est</i>)	E	Rapidly (<i>rapidement</i>)	RPDY
Southeast ou Southeasterly (<i>sud-est</i>)	SE	Knots (<i>noeuds</i>)	KT
South ou Southerly (<i>sud</i>)	S	Km/h (<i>km/h</i>)	KMH
Southwest ou Southwesterly (<i>sud-ouest</i>)	SW	Nautical miles (<i>milles marins</i>)	NM
West ou Westerly (<i>ouest</i>)	W	Metres (<i>mètres</i>)	M
Northwest ou Northwesterly (<i>nord-ouest</i>)	NW	HectoPascal (<i>hectopascal</i>)	HPA
Decreasing (<i>décroissant, diminuant</i>)	DECR	Meteo... (<i>météo</i>)	MET
Increasing (<i>croissant, augmentant</i>)	INCR	Forecast (<i>prévision</i>)	FCST
Variable (<i>Variable</i>)	VRB	Further outlooks (<i>évolution ultérieure</i>)	TEND
Becoming (<i>devenant, évolution</i>)	BECMG	Visibility (<i>visibilité</i>)	VIS
Locally (<i>localement</i>)	LOC	Slight (<i>faible, léger</i>)	SLGT ou SLT
Moderate (<i>modéré</i>)	MOD	Quadrant (<i>quadrant</i>)	QUAD
Occasionally (<i>occasionnellement</i>)	OCNL	Possible (<i>possible</i>)	POSS
Scattered (<i>épars</i>)	SCT	Probability/Probable (<i>probabilité/probable</i>)	PROB
Temporarily/Temporary (<i>temporairement/temporaire</i>)	TEMPO	Significant (<i>significatif</i>)	SIG
Isolated (<i>isolé</i>)	ISOL	No change (<i>aucune évolution</i>)	NC
Frequent/Frequency (<i>fréquent/fréquence</i>)	FRQ	No significant change (<i>aucune évolution significative</i>)	NOSIG
Showers (<i>averses</i>)	SHWRS ou SH	Following (<i>suivant</i>)	FLW
Cold Front (<i>front froid</i>)	C-FRONT ou CFNT	Next (<i>prochain</i>)	NXT
Warm Front (<i>front chaud</i>)	W-FRONT ou WFNT	Heavy (<i>fort</i>)	HVY
Occlusion Front (<i>front occlus</i>)	O-FRONT ou OFNT	Severe (<i>violent</i>)	SEV ou SVR
Weakening (<i>diminuant, mollissant,</i>	WKN	Strong (<i>fort</i>)	STRG

<i>Termes anglais en clair (français)</i>	<i>Abréviations NAVTEX</i>	<i>Termes anglais en clair (français)</i>	<i>Abréviations NAVTEX</i>
<i>s'affaiblissant</i>			
Building <i>(se renforçant, se développant)</i>	BLDN	From (de)	FM
Filling <i>(se comblant)</i>	FLN	Expected <i>(prévu)</i>	EXP
Deepening <i>(se creusant)</i>	DPN	Latitude/Longitude <i>(latitude/longitude)</i>	LAT/LONG
Intensifying/Intensify <i>(s'intensifiant/intensification)</i>	INTSF	Filling <i>(se comblant)</i>	FLN
Improving/Improve <i>(s'améliorant/amélioration)</i>	IMPR	Deepening <i>(se creusant)</i>	DPN
Stationary <i>(stationnaire)</i>	STNR	Intensifying/Intensify <i>(s'intensifiant/intensification)</i>	INTSF
Quasi-Stationary <i>(quasi stationnaire)</i>	QSTNR	Improving/Improve <i>(s'améliorant/amélioration)</i>	IMPR
Moving/Move <i>(se déplaçant/déplacement)</i>	MOV ou MVG	Stationary <i>(stationnaire)</i>	STNR
Veering <i>(rotation du vent – dans le sens des aiguilles d'une montre)</i>	VEER	Quasi-Stationary <i>(quasi stationnaire)</i>	QSTNR
Backing <i>(rotation du vent – dans le sens contraire des aiguilles d'une montre)</i>	BACK	Moving/Move <i>(se déplaçant/déplacement)</i>	MOV ou MVG

8.7 Délimitation des zones METAREA

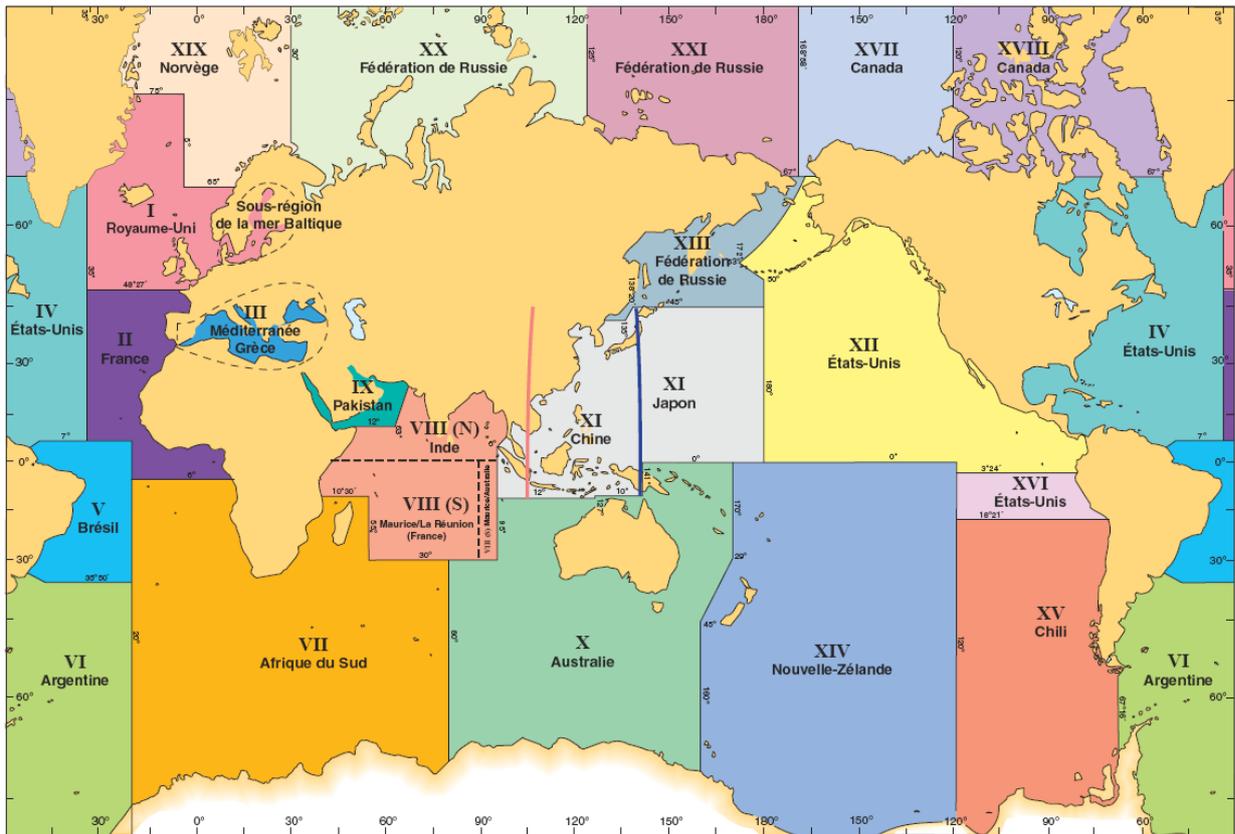


Figure 4 – Zones METAREA aux fins de la coordination et de la diffusion des avertissements et prévisions météorologiques au sein du SMDSM

La délimitation de ces zones n'a aucun rapport avec la détermination de toutes limites entre les États et n'en préjuge en aucune manière.

9 – NOTIFICATION EN MATIÈRE DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE

9.1 Les communications relatives aux opérations de recherche et sauvetage comme les alertes de détresse, la coordination des opérations, les communications sur place et les signaux de repérage ne sont jamais des RSM, même lorsqu'elles empruntent (pour certaines alertes dans le sens côtère-navire) les services SafetyNET international ou NAVTEX, qui servent aussi aux RSM. Le présent guide ne leur est donc pas applicable.

9.2 Toutefois, les opérations de recherche et sauvetage sont susceptibles d'entraîner la diffusion de RSM de la catégorie Avertissement de navigation dont la description figure au paragraphe 4.2.2.6.

10 - PROCÉDURE D'AMENDEMENT DU MANUEL CONJOINT OMI/OHI/OMM SUR LES RSM

10.1 La Publication S-53 de l'OHI, Le Manuel sur les renseignements sur la sécurité maritime, reflète les données contenues dans le Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime, publié par l'OMI.

10.2 Les amendements au Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime sont normalement préparés /révisés par le SMAN de l'OHI, lequel inclut une représentation du secrétariat de l'OMI et de l'OMM, avant examen du sous-comité de l'OMI des radiocommunications et de la recherche et du sauvetage (COMSAR).

10.3 Lors de la préparation des amendements au manuel conjoint, le SMAN préparera également les amendements qu'il convient pour la S-53. Le BHI communiquera les deux documents par lettre circulaire aux Etats membres de l'OHI, aux fins d'approbation, avant leur soumission au COMSAR de l'OMI.

10.4 La date d'entrée en vigueur des révisions de la S-53 sera la même que celle de toute révision au Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les renseignements sur la sécurité maritime, publié par l'OMI.

APPENDICE

TEXTE ANGLAIS DE LA SECTION 7

**7 – GUIDANCE AND EXAMPLES FOR NAVIGATIONAL WARNINGS BY
TYPE OF HAZARD
(AS LISTED IN 4.2.2)**

NOTE: All NAVAREA, Sub-Area and coastal warnings shall be broadcast only in English in the International NAVTEX and SafetyNET services in accordance with IMO resolution A.706(17), as amended.

1. Casualties to lights, fog signals, buoys and other aids to navigation affecting main shipping lanes

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 4, 5, 6, 7** identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

LIGHTHOUSES, BEACONS, LIGHT VESSELS

Standard Remarks	Comments
UNLIT	<i>Use UNLIT in place of:</i> Out, Extinguished, Not Burning, Not Working.
LIGHT UNRELIABLE	<i>Use LIGHT UNRELIABLE in place of:</i> Weak, Dim, Low Power, Fixed, Flashing Incorrectly, Out of Character, Incorrect colour of light, Sector limits unreliable. See Note iv.
DAMAGED	Use only for major damage, e.g., loss of significant functionality. See Note vi.
DESTROYED	Do not use “Temporarily destroyed”.
RACON INOPERATIVE	
CHANGED TO FLASH THREE 20 SECONDS 14 METRES 16 MILES	PERMANENT change of character. See Notes v and viii.
TEMPORARILY CHANGED TO QUICK YELLOW 12 MILES	TEMPORARY change. Do not use for listed reserve light. See Note ix
MOVED 0.3 MILES NORTH TO 63-14.8N 022-15.6E	Do not quote former geographical position. Indicate former position by approximate direction and distance. See Note x.
RE-ESTABLISHED	For previously charted or listed as DESTROYED or TEMPORARILY REMOVED. See Note xi.
PERMANENTLY DISCONTINUED	Use for removed
TEMPORARILY REMOVED	Use when an aid is temporarily removed (i.e. for maintenance purposes.)

Notes:

- xiii) Use CHARTED names, not LISTED names.
- xiv) LIGHT LIST number is not required.
- xv) POSITION normally quoted to nearest whole minute for existing lights.
- xvi) Due to the fundamental nature of navigational warnings that they will often be based on incomplete or unconfirmed information, the use of “REPORTED” is unnecessary for casualties to lights. If the report is unconfirmed, use LIGHT UNRELIABLE.
- xvii) Always quote FULL LIGHT CHARACTERISTIC to avoid confusion over what has been changed.
- xviii) Damage to DAYMARKS is not usually worthy a navigational warning.
- xix) Do not initiate a navigational warning to request reports on an unwatched light.
- xx) Use light descriptions as given in the LIGHTS – GLOSSARY OF TERMS Table.
- xxi) Temporary use of a listed reserve light is to be expected. A warning would only be required due to a change of character, i.e. reduction of Range.
- xxii) Distances shall be quoted in nautical miles and decimals.
- xxiii) RE-ESTABLISHED is only appropriate for lights which have previously been CHARTED or LISTED as DESTROYED or TEMPORARILY REMOVED. Navigational Warnings concerning such lights are cancelled when the light is re-established. A new Navigational Warning is only required if the character or position has changed.
- xxiv) Chart INT 1 Abbreviations for light characters are *only* suitable for NAVTEX or SafetyNET transmissions. Voice broadcasts shall be drafted using the terms for lights in the LIGHTS - GLOSSARY OF TERMS Table.

LIGHTS – GLOSSARY OF TERMS

CLASS OF LIGHT	Description for TEXT broadcasts	Description for VOICE broadcasts	
Fixed (steady light)	F	Fixed	
Occulting (total duration of light longer than total duration of darkness) Single-occulting Group-occulting Composite group-occulting	OC OC(2) OC(2+3)	Occulting Occulting two Occulting two plus three	
Isophase (equal periods light and dark)	ISO	Iso	
Flashing (total duration of light shorter than total duration of darkness) Single-flashing Long-flashing Group-flashing Composite group-flashing	FL LFL FL(3) FL(2+1)	Flash Long flash Flash three Flash two plus one	
Quick (50 to 79 – usually either 50 or 60 flashes per minute) Continuous quick Group quick Interrupted quick	Q Q(3) IQ	Quick flash Quick flash three Interrupted quick flash	
Very quick (80 to 159 – usually either 100 or 120 flashes per minute) Continuous very quick Group very quick Interrupted very quick	VQ VQ(3) IVQ	Very quick flash Very quick flash three Interrupted very quick flash	
Ultra quick (160 or more usually 240 or 300 flashes per minute) Continuous ultra quick Interrupted ultra quick	UQ IUQ	Ultra quick flash Interrupted ultra quick flash	
Morse Code	MO(K)	Morse Kilo	
Fixed and Flashing	FFL	Fixed and flashing	
Alternating	ALWR	Alternating	
ELEVATION in METRES or FEET, e.g., 14 METRES or 21 FEET			
PERIOD in SECONDS, e.g., 15 SECONDS or 15 SEC (Not S)			
RANGE in nautical miles		International abbreviations	RANGE for broadcast
Single range	e.g.	15M	15 MILES
2 ranges	e.g.	14/12M	14 AND 12 MILES
3 or more ranges	e.g.	22–18M	22 TO 18 MILES (Shortest range only will be sufficient)

BUOYS, LANBYS, SUPERBUOYS

Standard Remarks	Comments
UNLIT	<i>Use UNLIT in place of:</i> Out, Extinguished, Not Burning, Not Working. See Note iv.
LIGHT UNRELIABLE	<i>Use LIGHT UNRELIABLE in place of:</i> Weak, Dim, Low power, Fixed, Out of Character, Irregular, Reduced power.
DAMAGED	No action for Topmark or Radar Reflectors. Use only for major damage, e.g., loss of significant functionality.
OFF STATION	Not in charted position, but still in the vicinity of original location. The actual position may be informed, if known.
MISSING	Completely absent from position.
TEMPORARILY CHANGED	
MOVED	Only use for established minor changes of position
PERMANENTLY DISCONTINUED	Use for removed
TEMPORARILY REMOVED	Use when an aid is temporarily removed (i.e. for maintenance purposes).
RE-ESTABLISHED	Use for previously charted or listed as DESTROYED or TEMPORARILY REMOVED. See Note viii.

Notes:

- i) POSITION normally quoted to nearest whole minute for existing buoys, lanbys, superbuoys.
- ii) Use light descriptions as given in the LIGHTS – GLOSSARY OF TERMS Table.
- iii) Do NOT describe the type of buoy, e.g., North Cardinal buoy, Port Hand buoy, unless the buoy is unnamed.
- iv) UNLIT may be used to amplify “DAMAGED” as in “DAMAGED AND UNLIT”.
- v) “LANBY” (Large Automated Navigational Buoy) or “SUPERBUOY” may be used in lieu of “BUOY” where appropriate.
- vi) Chart INT 1 Abbreviations for light characters are *only* suitable for NAVTEX or SafetyNET transmissions. Voice broadcasts shall be drafted using the terms for lights in the LIGHTS – GLOSSARY OF TERMS Table
- vii) The term “REPORTED” may be used for unconfirmed reports regarding buoys.
- viii) RE-ESTABLISHED is only appropriate for buoys which have previously been CHARTED or LISTED as DESTROYED or TEMPORARILY REMOVED. Navigational Warnings concerning such buoys are cancelled when the buoy is re-established. A new Navigational Warning is only required if the characteristics or position has changed.

BUOYAGE – GLOSSARY OF TERMS

IALA BUOYAGE		Comments
PORT HAND BUOY STARBOARD HAND BUOY NORTH CARDINAL BUOY EAST CARDINAL BUOY SOUTH CARDINAL BUOY WEST CARDINAL BUOY ISOLATED DANGER BUOY SAFE WATER BUOY SPECIAL BUOY EMERGENCY WRECK MARKING BUOY		Full description of light and colour not required for IALA standard buoys. “Lightbuoy” may be used to indicate that the buoy is lit.
OTHER BUOYS		
<i>COLOURS</i>	<i>PATTERN</i>	<i>SHAPE/TYPE</i>
RED BLACK WHITE GREEN YELLOW BLUE	CHEQUERED HORIZONTALLY STRIPED VERTICALLY STRIPED	CAN CONICAL (<i>not</i> OGIVAL or NUN) PILLAR SPAR SPHERICAL WRECK CABLE (<i>not</i> TELEGRAPH) MOORING DANGER ZONE ODAS SPM DART

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.1

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA XIII 145/09
2. General area	SEA OF OKHOTSK.
3. Locality	WESTERN PART.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	ISOLATED DANGER BUOY 54-49.9N 142-04.1E MISSING.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA X 346/09
2. General area	AUSTRALIA NORTH EAST COAST.
3. Locality	ARCHER POINT.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	LIGHT 15-35.6S 145-19.7E UNRELIABLE.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA I 23/09
2. General area	SOUTHERN NORTH SEA.
3. Locality	VICTOR GAS FIELD.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	PLATFORM 49/22-JD 53-19.6N 002-21.8E FOG SIGNAL
6. Geographical position	INOPERATIVE.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA VII 345/09
2. General area	MOZAMBIQUE CHANNEL.
3. Locality	PORT OF MAPUTO.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	BAIXO RIBEIRO LIGHT 25-54.6S 032-48.1E UNLIT.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA IX 12/09
2. General area	RED SEA, EGYPT.
3. Locality	GULF OF AQABA, STRAIT OF TIRAN.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	WEST CARDINAL BUOY 27-59.4N 034-29.1E RACON
6. Geographical position	INOPERATIVE.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

2. The presence of dangerous wrecks in or near main shipping lanes and, if relevant, their marking

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 4, 5, 6**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Standard Remarks	Comments
DANGEROUS WRECK REPORTED	Reported position unconfirmed. See Note i.
DANGEROUS WRECK LOCATED	Position confirmed, usually by survey.

Notes:

- vi) Position Approximate (PA) is not appropriate since all “reported” hazards will be of this nature by definition.
- vii) Remarks may be amplified e.g.: “. . . MARKED BY SOUTH CARDINAL BUOY 0.2 MILES SOUTHWARD” or “GUARD VESSEL VALIENT STATIONED CLOSE SOUTH EXHIBITING RACON MO(D)”
- viii) The appropriate action to be taken on receipt of wreck information will depend on its location as well as its depth (and therefore relative danger to navigation). Generally, any wreck with a least depth of 30 metres or less will need a navigation warning.
- ix) Only quote position and depth to an accuracy of which you can be confident. For example, a wreck which has been fully surveyed may have its position quoted to two decimal places and depth to 0.1m. On the other hand, in cases of reports of a vessel which has been abandoned (in a known position) and has then sunk some hours later, the position and depth of water may be vague.
- x) The inclusion of the name of the wreck is not necessary; however, details of the type of vessel may be included in the amplifying remarks if it is considered relevant, i.e. Super Tanker or Fishing Vessel with nets, etc.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.2

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA III 45/09
2. General area	TUNISIA, EAST COAST.
3. Locality	RADE DE SFAX.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	WRECK REPORTED IN VICINITY 34-41.5N 010-54.0E.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA I 110/09
2. General area	SOUTHERN NORTH SEA.
3. Locality	SWARTE BANK.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	WRECK LOCATED 53-26.02N 002-08.40E MARKED BY NORTH, SOUTH, EAST AND TWO WEST CARDINAL LIGHTBUOYS, THE MOST WESTERLY ONE FITTED WITH RACON MO(D).
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA XVI 95/09
2. General area	PERU.
3. Locality	PAITA.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	WRECK LOCATED 05-04.8N 081-06.7W. EMERGENCY WRECK MARKING BUOY ESTABLISHED 0.25 MILES SOUTH, ALTERNATING OCCULTING BLUE AND YELLOW THREE SECONDS.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA V 56/09
2. General area	BRAZIL, SOUTH COAST.
3. Locality	APPROACHES TO BAIA DE GUANABARA.
4. Chart number	CHART _____ (INT _____).
5. Key subject	TUG ANGLIAN MONARCH STANDING BY WRECK 23-01.8S 043-08.3W.
6. Geographical position	TUG IS EXHIBITING FLASHING BLUE LIGHT.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA VI 16/09
2. General area	ARGENTINA, EAST COAST.
3. Locality	VALDES PENINSULA.
4. Chart number	CHART _____ (INT _____).
5. Key subject	WRECK OF FISHING VESSEL REPORTED 42-05.75S 063-22.00W.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

3. Establishment of major new aids to navigation or significant changes to existing ones when such establishment or change, might be misleading to shipping

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements 1, 2, 3, 4, 5, 6, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Standard Remarks	Comments
ESTABLISHED	The use of the word ESTABLISHED conveys that the position and operation of the new or changed aid has been accurately confirmed by the appropriate competent authority.
RE-ESTABLISHED	For previously charted or listed as DESTROYED or TEMPORARILY REMOVED. See Note ix.

Notes:

- xii) Use CHARTED names, not LISTED names.
- xiii) LIGHT LIST number is not required.
- xiv) POSITION normally quoted to nearest whole minute for existing lights.
- xv) For new lights or changed positions, quote accurate CHARTED position; in degrees, minutes and decimal minutes (maximum 2 decimal places).
- xvi) Always quote FULL LIGHT CHARACTERISTIC to avoid confusion over what has been changed.
- xvii) Damage to DAYMARKS is not usually worthy a navigational warning.
- xviii) Use light descriptions as given in the LIGHTS – GLOSSARY OF TERMS Table.
- xix) Distances shall be quoted in nautical miles and decimals.
- xx) RE-ESTABLISHED is only appropriate for aids which have previously been CHARTED or LISTED as DESTROYED or TEMPORARILY REMOVED. Navigational Warnings concerning such aids are cancelled when the aid is re-established. A new Navigational Warning is only required if the characteristics or position has changed.
- xxi) For new buoys, lanbys, superbuoys or changed positions, quote accurate CHARTED position; in degrees, minutes and decimal minutes (maximum 2 decimal places).
- xxii) Chart INT 1 Abbreviations for light characters are *only* suitable for NAVTEX or SafetyNET transmissions. Voice broadcasts shall be drafted using the terms for lights in the LIGHTS – GLOSSARY OF TERMS Table.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.3

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA IV 210/09
2. General area	JAMAICA, SOUTHWARDS.
3. Locality	PEDRO BANK.
4. Chart number	CHART _____ (INT _____)
5. Key subject	SOUTHWEST ROCK LIGHT, FL (3) 10 SECONDS 7 METRES 5M
6. Geographical position	ESTABLISHED 16-47.55N 078-11.48W.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA V 23/09
2. General area	BRAZIL, SOUTH COAST.
3. Locality	ILHA RASA SOUTHEASTWARD.
4. Chart number	CHART _____ (INT _____).
5. Key subject	3. EIGHT UNLIT LARGE SPHERICAL ORANGE BUOYS ESTABLISHED
6. Geographical position	WITHIN 1 MILE RADIUS OF 24-17.8S 042-39.8W.
7. Amplifying remarks	EXPLORATION IN PROGRESS WITHIN THIS AREA 15 APR
8. Cancellations details	TO 15 MAY 09. 4. CANCEL THIS MSG 160300 UTC MAY 09.

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA X 15/09
2. General area	AUSTRALIA - NORTH WEST COAST.
3. Locality	PORT HEDLAND, NORTHWARDS.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	E2 SOUTH CARDINAL LIGHTBUOY ESTABLISHED 20-03.08S 118-
6. Geographical position	32.82E.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA I 245/09
2. General area	ENGLAND - WEST COAST.
3. Locality	LIVERPOOL APPROACH.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	LIGHTBUOYS ESTABLISHED MARKING BURBO WINDFARM
6. Geographical position	CONSTRUCTION AREA.
7. Amplifying remarks	A. WEST CARDINAL 53-30.21N 003-13.56W.
	B. WEST CARDINAL 53-29.70N 003-13.79W.
8. Cancellations details	C. SOUTH CARDINAL 53-28.22N 003-11.10W.

4. The presence of large unwieldy tows in congested waters

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 5, 6, 7**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Standard Remarks	Comments
LENGTH OF TOW	

Notes:

- v) Regular communications should be undertaken with the operators of the tow to ensure that the message is cancelled promptly as soon as the operation has been completed. Particular care should be taken when considering including a cancellation time or date for this category of message due to the many factors which could effect the completion of the operation.
- vi) The name or type of the towing vessel and/or towed object should be included when known.
- vii) Amplifying remarks regarding length and speed of tow need only be included if relevant or significant.
- viii) Amplifying remarks regarding the necessity for "WIDE BERTH" should only be included if specifically requested by the operator as it will always be the case that the towing vessel and towed object will have restricted manoeuvrability.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.4

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA VII 58/09
2. General area	SOUTH ATLANTIC OCEAN.
3. Locality	TUG RIG DELIVERER WILL TOW VESSEL AGATE ISLAND FROM
4. Chart number	RECIFE, BRASIL TO CAPE TOWN, COMMENCING 09 JUN 09, ETA
5. Key subject	CAPE TOWN ON 09 JUL 09. LENGTH OF TOW 550 METRES WIDE
6. Geographical position	BERTH REQUESTED.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA XI 76/09
2. General area	KYUSHU - WEST COAST TO EASTERN CHINA SEA.
3. Locality	TUG TOWING DRILLING RIG KURYU NR 3. DEPARTS NAGASAKI KO
4. Chart number	ETD 010100 UTC JUL 09 TO EASTERN CHINA SEA,
5. Key subject	29-37.5N 125-49.8E, VIA 31-45N 128-51E. SPEED 5 KNOTS.
6. Geographical position	ETA 060300 UTC JUL 09. LENGTH OF TOW 1000 METRES.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA XIII 34/09
2. General area	SEA OF JAPAN.
3. Locality	PROLIV LAPERUZA AND SAKHALIN NORTH EAST COAST.
4. Chart number	TUG TOWING DRILLING RIG PA-B 04,18 JUN 09 FROM
5. Key subject	34-58.1N 128-48.3E TO 52-55.9N 143-29.9E, VIA
6. Geographical position	45-43.0N 141-58.0E, 45-45.0N 142-30.0E,
7. Amplifying remarks	45-49.0N 143-19.0E, 45-55.0N 143-40.0E,
	52-52.0N 143-39.5E,
8. Cancellations details	LENGTH OF TOW 1000 METRES SPEED 4.2 KNOTS. ONE MILE BERTH REQUESTED.

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA III 65/09
2. General area	BLACK SEA.
3. Locality	ROMANIA.
4. Chart number	GSP KING TOWING PLATFORM JUPITER 060030 UTC AUG 09 FROM
5. Key subject	44-31.9N 029-28.0E TO 44-35.9N 029-21.5E.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA I 145/09
2. General area	SCOTLAND - EAST COAST.
3. Locality	NOSS HEAD SOUTH-EASTWARDS TO KITTIWAKE OIL FIELD
4. Chart number	TOW OF SEMI-SUBMERGED PIPELINE BUNDLE IN PROGRESS IN
5. Key subject	VICINITY OF LINE JOINING:
6. Geographical position	58-30N 003-08W, 58-28N 001-51W, 58-16N 000-48W,
7. Amplifying remarks	58-05N 000-28W, 57-43N 000-11W AND 57-32N 000-10E.
8. Cancellations details	

5. Drifting hazards (including derelict vessels, ice, mines, containers, other large items, etc.)

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 5, 6, 7, 8**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Standard Remarks	Comments
REPORTED	The time of the latest position report shall ALWAYS be included.
ADRIFT	
ADRIFT IN VICINITY	

Notes:

- iii) It is recommended that messages concerning drifting hazards should self cancel within 72 hours.
- iv) Drifting objects (with the exception of mines) of less than 6 metres in length are not normally considered to be hazards to navigation and therefore should not be promulgated.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.5

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA VIII 35/09
2. General area	INDIA WEST COAST.
3. Locality	OFF MURUD JANJIRA.
4. Chart number	3. LARGE RECTANGULAR PARTIALLY SUBMERGED METALLIC OBJECT
5. Key subject	ADRIFT IN VICINITY 18-16.15N 072-24.05E AT 150830 UTC
6. Geographical position	JUN 09.
7. Amplifying remarks	4. CANCEL THIS MSG 180830 UTC JUN 09.
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA II 78/09
2. General area	PAZENN.
3. Locality	1. SIX CONTAINERS ADRIFT IN VICINITY 47-37N 006-26W AT
4. Chart number	262200 UTC JUL 09.
5. Key subject	2. CANCEL THIS MSG 292200 UTC JUL 09.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA I 112/09
2. General area	CELTIC SEA.
3. Locality	CELTIC DEEP.
4. Chart number	3. DERELICT FISHING VESSEL REPORTED ADRIFT
5. Key subject	51-25.5N 006-21.9W AT 132210 UTC NOV 09.
6. Geographical position	4. CANCEL THIS MSG 162210 UTC NOV 09.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 4

1. Message series identifier	NAVAREA IV 75/09
2. General area	MEXICO.
3. Locality	PLAYA DEL CARMEN APPROACH.
4. Chart number	3. DRIFTING MINE REPORTED 20-37.3N 087-03.1W AT 060850
5. Key subject	UTC AUG 09.
6. Geographical position	4. CANCEL THIS MSG 090850 UTC AUG 09.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA VI 99/09
2. General area	SOUTH ATLANTIC.
3. Locality	WEST SCOTIA RIDGE, RHINE BANK
4. Chart number	1. ICEBERGS REPORTED AT 250130 UTC JUL:
5. Key subject	A. 55-27.9S 053-35.6W.
6. Geographical position	B. 55-26.2S 053-18.3W.
7. Amplifying remarks	2. CANCEL THIS MSG 280130 UTC JUL 09.
8. Cancellations details	

Message Element	Example 6
1. Message series identifier	NAVAREA IV 55/09
2. General area	WEST INDIES.
3. Locality	MARTINIQUE, SOUTH.
4. Chart number	1. LARGE TRUNK, ELEVEN METRES IN LENGTH, REPORTED IN
5. Key subject	VICINITY 14-14N 060-52W AT 272115 UTC AUG 09.
6. Geographical position	2. CANCEL THIS MSG 302115 UTC AUG 09.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

6. Areas where search and rescue (SAR) and anti-pollution operations are being carried out (for avoidance of such areas)

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 5, 6, 7**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Standard Remarks	Comments
SAR OPERATION	
ANTIPOLLUTION OPERATIONS	

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.6

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA XIV 67/09
2. General area	NEW ZEALAND.
3. Locality	COOK STRAIT.
4. Chart number	SAR OPERATION IN PROGRESS CENTRED ON 40-24.5S 173-57.6E.
5. Key subject	ALL VESSELS NOT UNDER INSTRUCTION OF THE SAR MISSION
6. Geographical position	CONTROLLER RCCNZ ARE REQUESTED TO KEEP A WIDE BERTH.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA I 25/09
2. General area	ENGLAND SOUTH COAST.
3. Locality	LYME BAY, BEER HEAD WESTWARDS.
4. Chart number	ANTIPOLLUTION OPERATIONS IN PROGRESS 50-40.0N 003-10.0W.
5. Key subject	A TEMPORARY EXCLUSION ZONE RADIUS TWO MILES HAS BEEN
6. Geographical position	ESTABLISHED CENTRED ON THIS POSITION. VESSELS ARE
7. Amplifying remarks	PROHIBITED FROM ENTERING OR REMAINING WITHIN THIS ZONE.
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA IV 6/09
2. General area	GULF OF MEXICO.
3. Locality	MISSISSIPPI RIVER.
4. Chart number	THE CAPTAIN OF THE PORT, NEW ORLEANS 23-00N 90-00W HAS
5. Key subject	ESTABLISHED A SAFETY ZONE FROM SOUTHWEST PASS BUOY,
6. Geographical position	INCLUDING BAPTISTE COLLETTE, TIGER PASS AND SOUTH PASS TO
7. Amplifying remarks	MM 98, LOWER MISSISSIPPI RIVER, ABOVE HEAD OF PASSES,
8. Cancellations details	EXTENDING THE ENTIRE WIDTH OF THE RIVER. THIS SAFETY
	ZONE IS NEEDED TO PROTECT PERSONS AND VESSELS FROM THE
	HAZARDS ASSOCIATED WITH AN OIL SPILL FROM A COLLISION
	INVOLVING A TANK SHIP AND RED FLAG BARGE.
	ALL VESSELS ARE PROHIBITED FROM ENTERING THIS SAFETY ZONE
	UNLESS THEY HAVE BEEN GRANTED PERMISSION BY THE CAPTAIN
	OF THE PORT, NEW ORLEANS. ALL INBOUND VESSELS BOUND FOR
	BERTHS IN THE AFFECTED ZONE ARE REQUIRED TO STAY OUTSIDE
	SOUTHWEST PASS.
	CONTACT CAPTAIN OF PORT FOR UPDATED INFORMATION.

7. The presence of newly discovered rocks, shoals, reefs and wrecks likely to constitute a danger to shipping, and, if relevant, their marking

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 4, 5, 6**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Standard Remarks	Comments
LOCATED	The word LOCATED should only be used when the position of the hazard has been confirmed by a hydrographic survey. In all other cases the word REPORTED should be used.
REPORTED	
LESS WATER REPORTED	
SIGNIFICANTLY LESS WATER THAN CHARTED REPORTED	

Notes:

- i) Due consideration should be taken over the inclusion of a specific depth over a newly discovered submerged hazard to navigation. The terms “LESS WATER REPORTED” or “SIGNIFICANTLY LESS WATER THAN CHARTED REPORTED” may be used prior to a report of survey of the area.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.7

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA XII 222/09
2. General area	COSTA RICA.
3. Locality	SOUTHWEST COAST.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	SHOALS LOCATED:
6. Geographical position	A. 28 METRES 08-17.1N 083-53.1W.
7. Amplifying remarks	B. 13.5 METRES 08-19.2N 083-54.2W.
8. Cancellations details	C. 27 METRES 08-21.8N 083-56.1W.

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA IV 231/09
2. General area	NORTH PACIFIC OCEAN.
3. Locality	JASPER SEAMOUNT.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	DISCOLOURED WATER WITH SUBMARINE VOLCANIC ACTIVITY
6. Geographical position	REPORTED VICINITY 30-27N 122-40W AT 190110 UTC FEB 09.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA VII 48/09
2. General area	ANGOLA.
3. Locality	PORT OF LUANDA.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	WRECK LOCATED 08-16.50S 013-16.07E. LEAST DEPTH EIGHT
6. Geographical position	METRES.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 4
-----------------	-----------

1. Message series identifier	NAVAREA I 432/09
2. General area	ORKNEY ISLANDS.
3. Locality	WESTRAY FIRTH.
4. Chart number	CHART _____ (INT _____).
5. Key subject	SHOAL DEPTH 10.9 METRES LOCATED 59-12.979N 002-54.962W.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA XVI 98/09
2. General area	PERU.
3. Locality	BAHIA DEL CALLAO.
4. Chart number	CHART _____ (INT _____).
5. Key subject	SIGNIFICANTLY LESS WATER THAN CHARTED REPORTED
6. Geographical position	11-59.89S 077-17.50W.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

8. Unexpected alteration or suspension of established routes

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 5, 6, 7**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.8

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA I 67/09
2. General area	ENGLAND - EAST COAST.
3. Locality	THAMES ESTUARY NORTHERN APPROACHES.
4. Chart number	WITH EFFECT FROM 010001 UTC JUL 09 EXTENSIVE CHANGES TO ROUTEING AND BUOYAGE WILL BE IMPLEMENTED TO SEAWARD OF
5. Key subject	AND IN THE SUNK AREA 51-50N 001-46E. FOR FULL DETAILS
6. Geographical position	REFER TO ADMIRALTY NOTICE TO MARINERS 534(P)/09 AND
7. Amplifying remarks	RELEVANT NEW EDITIONS OF ADMIRALTY CHARTS PUBLISHED IN
8. Cancellations details	MAY AND JUNE 09. THE CURRENT SUNK VTS IS CANCELLED AT
	010001 UTC JULY UNTIL FURTHER NOTICE. VESSELS REQUIRING A PILOT SHOULD CONTACT SUNK PILOTAGE SERVICE VHF CHANNEL 9.

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA X 234/09
2. General area	AUSTRALIA NORTH COAST.
3. Locality	TORRES STRAIT.
4. Chart number	CHART _____ (INT _____).
5. Key subject	COMPULSORY TORRES STRAIT PILOTAGE 10-32S 143-01E.
6. Geographical position	MASTERS OF VESSELS 70 METRES IN LENGTH OVERALL OR
7. Amplifying remarks	GREATER, AND ALL LOADED OIL, CHEMICAL TANKERS OR
8. Cancellations details	LIQUEFIED GAS CARRIERS ARE ADVISED THAT AUSTRALIAN LAW
	HAS BEEN AMENDED TO REQUIRE A LICENSED PILOT TO BE
	ENGAGED WHEN NAVIGATING THE TORRES STRAIT.
	ALL VESSELS WILL BE AUTOMATICALLY CHECKED FOR COMPLIANCE
	AND THE FAILURE TO EMBARK A LICENSED PILOT MAY RESULT IN
	PROSECUTION.
	MASTERS OF VESSELS SHOULD ENSURE CONTACT IS MADE IN A
	TIMELY MANNER WITH A PILOTAGE PROVIDER TO GUARANTEE A
	LICENSED PILOT IS BOOKED.
	THE FOLLOWING ARE THE CONTACT DETAILS OF THE TWO
	COMPANIES THAT CAN PROVIDE LICENSED PILOTS:
	AUSTRALIAN REEF PILOTS PTY LTD.
	OPERATIONS@REEFPILOTS.COM.AU.
	TORRES PILOTS PTY LTD - OPERATIONS@TORRESPILOTS.COM.AU.

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA XI 07/09
2. General area	MALAYSIA SOUTH COAST.
3. Locality	SINGAPORE.
4. Chart number	WEST JURONG CHANNEL WILL BE CLOSED FROM 0100 TO 0600 UTC
5. Key subject	DAILY 02 THRU 20 JAN WHILE REPLACING ALL CHANNEL BUOYS.
6. Geographical position	MASTERS OF VESSELS SHOULD CONTACT SINGAPORE PORT
7. Amplifying remarks	OPERATIONS AT LEAST 48 HOURS IN ADVANCE PRIOR TO ENTERING
8. Cancellations details	OR LEAVING THE WEST JURONG CHANNEL TO ENSURE PILOTS ARE
	ENGAGED IN A TIMELY MANNER. CONTACT INFORMATION IS AS
	FOLLOWS. PHONE: 65-62265539, FAX: 65-62279971.

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA V 206/09
2. General area	BRAZIL - SOUTH COAST.
3. Locality	2. NAVAL CONTROL EXERCISE 091900 UTC TO 130300 UTC NOV 09 IN AREA BOUNDED BY:
4. Chart number	31-33.00S 051-14.50W, 32-17.50S 050-07.00W,
5. Key subject	33-51.00S 051-33.50W, 33-07.00S 052-38.00W.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	A. MERCHANT VESSELS SHOULD CROSS MARITIME AREA USING THE FOLLOWING LANES:
8. Cancellations details	<ul style="list-style-type: none"> i) LANE COASTAL-1: (DIRECTION NE-SW) 32-00.00S 050-50.00W AND 33-20.00S 052-03.00W. ii) LANE COASTAL-2: (NC2-PORT RIO GRANDE) 32-38.00S 051-25.00W AND 32-15.00S 051-58.00W. <p>B. WIDTH OF LANE IS SIX NAUTICAL MILES, THREE NAUTICAL MILES ON EACH SIDE OF THE TRACKLINE JOINING:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) NC1: 32-00.00S 050-50.00W. ii) NC2: 32-38.00S 051-25.00W. iii) NC3: 33-20.00S 052-03.00W. <p>C. ACCESS AND DEPART RIO GRANDE PORT FROM: 32-15.00S 051-58.00W.</p> <p>D. ACCORDING TO ENTERING POSITION, MERCHANT VESSELS IN THE AREA SHOULD CALL LANE CONTROLLER VESSELS BY VHF CHANNELS 16 AND 10, USING THE FOLLOWING:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) NC1 CONTROLLER OF MERCHANT VESSELS ENTERING AND LEAVING BY NORTHEAST OF AREA. ii) NC2 CONTROLLER OF MERCHANT VESSELS REQUESTING AND LEAVING FROM POINT OF ACCESS AND DEPART OF RIO GRANDE PORT. iii) NC3 CONTROLLER OF MERCHANT VESSELS ENTERING AND LEAVING BY SOUTHWEST OF AREA. <p>CAUTION ADVISED. 2. CANCEL THIS MSG 130400 UTC NOV 09.</p>

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA IV 351/09
2. General area	NORTH ATLANTIC.
3. Locality	NORTH CAROLINA.
4. Chart number	4. THE PORTS FOR NORTH CAROLINA HAVE BEEN CLOSED UNTIL FURTHER NOTICE IN PREPARATION FOR THE ANTICIPATED IMPACT OF HURRICANE HANNA. ALL INLAND WATERS, COASTAL INLETS AND TERRITORIAL SEAS WITHIN THE CAPTAIN OF THE PORT ZONE, FROM LITTLE RIVER INLET TO THE NORTH CAROLINA - VIRGINIA BOUNDARY HAS BEEN ESTABLISHED. NO VESSEL MAY ENTER, DEPART OR TRANSIT WITHIN THIS SAFETY ZONE WITHOUT THE PERMISSION OF THE CAPTAIN OF THE PORT.
5. Key subject	5. ALL CARGO AND BUNKER HANDLING OPERATIONS MUST CEASE.
6. Geographical position	6. CONTACT CAPTAIN OF PORT FOR UPDATED INFORMATION.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

9. Cable or pipe-laying activities, the towing of large submerged objects for research or exploration purposes, the employment of manned or unmanned submersibles, or other underwater operations constituting potential dangers in or near shipping lanes

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 5, 6, 7**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Standard Remarks	Comments
CABLE LAYING OPERATIONS IN PROGRESS	
SEISMIC SURVEY IN PROGRESS	
UNDERWATER OPERATIONS	Do not use "SUBMARINE OPERATIONS"
SCIENTIFIC OPERATIONS IN PROGRESS	

Notes:

- iv) Regular communications should be undertaken with the operators to ensure that the message is cancelled promptly as soon as the operation has been completed. Particular care should be taken when considering including a cancellation time or date for this category of message due to the many factors which could effect the completion of the operation.
- v) Use "REQUESTED" when wide berth is for the benefit of the ship which is performing the operation.
- vi) Use "ADVISED" when the operations create a significant hazard.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.9

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA VII 256/09
2. General area	ATLANTIC OCEAN.
3. Locality	ANGOLA.
4. Chart number	M/V GECO EMERALD IS CONDUCTING SEISMIC SURVEY OPERATIONS
5. Key subject	AND TOWING SIX STREAMERS AT 8000 METRE LENGTH WITH ENDS
6. Geographical position	MARKED WITH YELLOW BUOYS AND BLUE FLASHING LIGHTS IN AREA
7. Amplifying remarks	BOUNDED BY 10-55S, 11-21S, 013-20E AND 012-40E. WIDE
8. Cancellations details	BERTH REQUESTED, MINIMUM SIX MILE ASTERN AND THREE MILES
	ABEAM. SURVEY VESSEL STANDING BY ON VHF CH 67 AND 16.
	GUARD VESSEL ST JOHNS IN ATTENDANCE.

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA IX 15/09
2. General area	RED SEA.
3. Locality	GULF OF SUEZ.
4. Chart number	VESSEL TIME BARGE IS WORKING ON HILAL PLATFORM MOORED
5. Key subject	WITH EIGHT ANCHORS AND BUOYS IN FOLLOWING POSITIONS:
6. Geographical position	A. 27-49.98N 033-43.82E.
7. Amplifying remarks	B. 27-50.21N 033-43.67E.
8. Cancellations details	C. 27-50.29N 033-43.36E.
	D. 27-50.41N 033-43.45E.
	E. 27-50.06N 033-44.41E.
	F. 27-50.18N 033-44.03E.
	G. 27-50.50N 033-43.74E.
	H. 27-50.50N 033-43.61E.
	WIDE BERTH REQUESTED.

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA XIII 55/09
2. General area	TATARSKIY PROLIV.
3. Locality	PROLIV LAPERUZA.
4. Chart number	3. CABLE LAYING OPERATIONS IN PROGRESS BY VESSEL SUBARU
5. Key subject	TOWING 2000 METRE CABLE UNTIL 30 JUN 09 ALONG LINE
6. Geographical position	JOINING 45-56.8N 140-00.7E, 46-36.5N 140-53.6E,
7. Amplifying remarks	46-36.6N 141-29.0E, 46-38.9N 141-47.3E, 46-36.5N
8. Cancellations details	141-49.8E. WIDE BERTH REQUESTED.
	4. CANCEL THIS MSG 020001 UTC JUL 09.

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA VIII 361/09
2. General area	INDIAN OCEAN.
3. Locality	SONGO AND MAFIA ISLANDS.
4. Chart number	SEISMIC SURVEY IN PROGRESS BY M/V GEO MARINER IN AREA
5. Key subject	BOUNDED BY:
6. Geographical position	A. 07-32S 039-18E.
7. Amplifying remarks	B. 07-37S 040-17E.
8. Cancellations details	C. 06-22S 039-50E.
	D. 06-35S 039-09E.
	VESSEL TOWING FOUR MILE SEISMIC CABLE WITH YELLOW TAIL
	BUOY AND FLASHING LIGHT AT THE END OF THE CABLE.
	SIX MILE BERTH REQUESTED.

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA IV 20/09
2. General area	NORTH ATLANTIC OCEAN.
3. Locality	TRINIDAD, EASTWARDS.
4. Chart number	3. PIPELAYING OPERATIONS IN PROGRESS UNTIL 31 JUL 09 BY
5. Key subject	M/V SOLITAIRE AND M/V HIGHLAND NAVIGATOR ALONG TRACK
6. Geographical position	BETWEEN 10-02.28N 060-15.08W AND 10-06.08N
7. Amplifying remarks	060-17.81W. WIDE BERTH REQUESTED.
8. Cancellations details	4. CANCEL THIS MESSAGE 010001 UTC AUG 09.

10. The establishment of research or scientific instruments in or near shipping lanes

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 4, 5, 6**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.10

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA X 77/09
2. General area	AUSTRALIA WEST COAST.
3. Locality	EXMOUTH PLATEAU.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	SUBSEA MOORING BUOY ESTABLISHED 21-26S 114-04E. BUOY
6. Geographical position	MARKED WITH MOORING LINE AND SMALL FLOAT. WIDE BERTH
7. Amplifying remarks	REQUESTED.
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA VII 321/09
2. General area	MADAGASCAR.
3. Locality	PORT OF MAJUNGA.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	TWO TIDE GAUGES AND A CURRENT METER MOORED IN AREA
6. Geographical position	BOUNDED BY:
7. Amplifying remarks	15-32.70S, 15-33.03S, 046-11.77E AND 046-11.53E.
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA IV 333/09
2. General area	NORTH ATLANTIC OCEAN.
3. Locality	GRAND BANKS OF NEWFOUNDLAND.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	DART BUOY ESTABLISHED 44-04.58N 055-12.80W.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA III 55/09
2. General area	IONIAN SEA.
3. Locality	CENTRAL.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	ODAS BUOY ESTABLISHED 38-25.59N 18-20.65E.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA XI 66/09
2. General area	NORTH PACIFIC OCEAN.
3. Locality	CAROLINE ISLANDS AND NGULU ATOL SOUTH-WESTWARDS.
4. Chart number	CHART _____ (INT _____).
5. Key subject	ODAS BUOY ESTABLISHED IN VICINITY 07-39.0N 136-41.9E.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

11. The establishment of offshore structures in or near shipping lanes

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 5, 6**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Note:

ii) It is not necessary to number or alphabetizes the list of structures.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.11

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA IX 5/09
2. General area	RED SEA.
3. Locality	GULF OF SUEZ, TOR BANK.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	MOBILE RIG ESTABLISHED IN 28-12.8N 033-24.1E.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA VII 117/09
2. General area	SOUTH ATLANTIC OCEAN.
3. Locality	ANGOLA, CONGO, IVORY COAST AND NAMIBIA.
4. Chart number	RIG LIST:
5. Key subject	05-08.58S 011-55.15E PRIDE CAPINDA.
6. Geographical position	05-33.08S 011-27.08E PRIDE VENEZUELA.
7. Amplifying remarks	06-03.81S 011-05.86E GSF RIG 140.
8. Cancellations details	06-19.02S 011-03.23E KIZOMBA A.
	06-20.15S 011-18.01E PRIDE SOUTH PACIFIC.
	06-20.92S 011-09.22E KIZOMBA B.
	07-40.05S 011-45.08E PRIDE AFRICA.
	07-43.00S 011-43.00E PRIDE ANGOLA.
	35-08.86S 022-31.81E PRIDE SOUTH SEAS.
	35-13.99S 021-29.89E ORCA.
	FOUR MILE EXCLUSION ZONE ABOUT RIGS DUE TO PRESENCE OF UNLIT ANCHOR MARKING BUOYS.

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA VIII 244/09
2. General area	INDIA.
3. Locality	WEST COAST.
4. Chart number	1. PRESENT POSITION OF OIL RIGS AND DRILL SHIPS:
5. Key subject	20-43.00N 072-19.06E ABAN V.
6. Geographical position	20-18.23N 070-00.03E BADRINATH.
7. Amplifying remarks	19-54.20N 071-18.95E FRONTIER ICE.
8. Cancellations details	19-29.72N 071-22.89E NOBLE ED HOLT.
	19-11.99N 072-11.00E RON TAPMEYER.
	19-40.14N 072-00.33E SAGER RATNA.
	19-25.23N 071-16.98E TRIDENT-12.
	19-18.23N 072-02.75E ENSCO-50.
	19-32.70N 071-13.98E SUNDOWNER-7.
	WIDE BERTH REQUESTED.
	2. CANCEL NAVAREA VIII 236/09.

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA I 220/09
2. General area	1. RIGLIST. CORRECT AT 040600 UTC AUG 09.
3. Locality	
4. Chart number	SOUTHERN NORTH SEA. 51N TO 55N.
5. Key subject	52-54.1N 004-08.5E NOBLE LYNDA BOSSLER.
6. Geographical position	53-27.7N 002-17.1E ENSCO 100.
7. Amplifying remarks	NEW 53-39.3N 004-16.9E ENSCO 72.
8. Cancellations details	53-48.3N 002-50.3E NOBLE JULIE ROBERTSON.
	53-57.0N 002-13.5E NOBLE AL WHITE.
	NEW 54-16.6N 002-12.6E GSF LABRADOR.
	54-19.0N 002-37.2E NOBLE GEORGE SAUVAGEAU.
	NOTES:
	A. RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.
	B. ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.
	2. CANCEL NAVAREA I 225/09.

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA VI 116/09
2. General area	URUGUAY.
3. Locality	MONTEVIDEO.
4. Chart number	CHART _____ (INT _____).
5. Key subject	PLATFORM AJAX ESTABLISHED 35-00N 056-20W.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

12. Significant malfunctioning of radio-navigation services and shore-based maritime safety information radio or satellite services

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 5**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Standard Remarks	Comments
OFF AIR	Do not use "Until Further Notice" since the fact that the event is complete will always be apparent from the cancellation message.
UNSTABLE	
REDUCED POWER	
INOPERATIVE	
UNUSABLE	
DISCONTINUED	Back-up facility should be included if one is available.

Notes:

- iii) Messages concerning long-range electronic navigational aids will not normally need the message elements; General area, Locality or Chart number.
- iv) If a definitive time is quoted for the outage, the message cancels 1 hour after event completes.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.12

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA I 55/09
2. General area	GPS SATELLITE SYSTEM.
3. Locality	1. PRN 25 UNUSABLE 231900 UTC TO 241000 UTC APR 09.
4. Chart number	2. CANCEL THIS MESSAGE 241100 UTC APR 09.
5. Key subject	
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA X 81/09
2. General area	AIS.
3. Locality	SOME AIS TRANSPONDERS COMBINED WITH OLDER GPS RECEIVERS
4. Chart number	HAVE STOPPED WORKING WHILE GPS SATELLITE PRN 32 IS IN
5. Key subject	VIEW. HOWEVER, IN SOME INSTANCES VESSELS MAY CONTINUE TO
6. Geographical position	RECEIVE AIS INFORMATION FROM OTHER AIS EQUIPPED VESSELS.
7. Amplifying remarks	ALL VESSELS ARE ADVISED TO CHECK THE PROPER OPERATION OF
8. Cancellations details	THEIR AIS AND GPS EQUIPMENT.

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA XIII 66/09
2. General area	NORTH PACIFIC.
3. Locality	LORAN-C.
4. Chart number	RUSSIAN-AMERICAN CHAIN, RATE 5980, UNUSABLE.
5. Key subject	
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA I 93/09
2. General area	GMDSS
3. Locality	SHETLAND ISLANDS.
4. Chart number	MRCC SHETLAND. VHF RT AND DSC SERVICES FROM SAXA VORD
5. Key subject	SITE, 60-50N 000-50W, OFF AIR.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA IV 43/09
2. General area	INMARSAT-B
3. Locality	JRCC HALIFAX NORTH ATLANTIC OCEAN.
4. Chart number	INMARSAT-B TERMINAL AT JRCC HALIFAX INOPERATIVE. DISTRESS
5. Key subject	MESSAGES CAN BE SENT TO JRCC HALIFAX VIA INMARSAT-C.
6. Geographical position	INMARSAT-B MESSAGES CAN BE DIRECTED TO MCTS HALIFAX
7. Amplifying remarks	01922510.
8. Cancellations details	

- 13. Information concerning special operations which might affect the safety of shipping, sometimes over wide areas, e.g., naval exercises, missile firings, space missions, nuclear tests, ordnance dumping zones, etc. It is important that where the degree of hazard is known, this information is included in the relevant warning. Whenever possible such warnings should be originated not less than five days in advance of the scheduled event and reference may be made to relevant national publications in the warning**

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 5, 6, 7, 8**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Note:

- ii) Warnings may include reference to relevant national publications and contact information.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.13

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA III 199/09
2. General area	BLACK SEA.
3. Locality	UKRAINE.
4. Chart number	1. GUNNERY EXERCISES 0800 TO 1600 UTC DAILY 16 TO 18 JAN
5. Key subject	IN AREA BOUNDED BY:
6. Geographical position	A. 44-43.8N 032-52.2E.
7. Amplifying remarks	B. 44-34.8N 032-37.4E.
8. Cancellations details	C. 44-39.0N 032-11.5E.
	D. 44-48.4N 032-08.2E.
	E. 45-00.2N 032-14.2E.
	F. 44-52.2N 032-41.6E.
	2. CANCEL THIS MESSAGE 181700 UTC JAN 09.

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA VIII 62/09
2. General area	INDIA WEST COAST.
3. Locality	MORMUGAO.
4. Chart number	1. FIRING PRACTICE BY NAVAL AIRCRAFT 0230 TO 1230 UTC
5. Key subject	DAILY FROM 01 TO 07 AUG AND 14 AUG TO 21 AUG 09 IN
6. Geographical position	AREA BOUNDED BY 15-13N, 15-11N, 073-57E AND 073-52E.
7. Amplifying remarks	2. CANCEL THIS MESSAGE 211330 UTC AUG 09.
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA XIV 233/09
2. General area	SOUTH PACIFIC OCEAN
3. Locality	1. HAZARDOUS OPERATIONS SPACE DEBRIS. 090600 TO 090845
4. Chart number	UTC MAR IN AREA BOUNDED BY:
5. Key subject	A. 19-30S 120-00W
6. Geographical position	B. 26-30S 120-00W
7. Amplifying remarks	C. 30-00S 123-30W
8. Cancellations details	D. 30-00S 132-00W
	2. CANCEL THIS MSG 090945 UTC MAR 09.

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA XI 198/09
2. General area	JAPAN, HONSHU.
3. Locality	NOJIMA SAKI, SOUTHEASTWARD.
4. Chart number	1. HAZARDOUS OPERATIONS ROCKET, FLARE FIRING AND BOMBING
5. Key subject	FROM 041500 TO 071500 UTC AUG, ALTERNATE FROM 071500
6. Geographical position	TO 081500 UTC AUG. AREA BOUNDED BY:
7. Amplifying remarks	A. 34-35.2N 140-16.8E.
8. Cancellations details	B. 34-08.2N 141-01.8E.
	C. 33-44.2N 140-22.8E.
	D. 34-31.2N 140-07.8E.
	2. CANCEL THIS MSG 071600 UTC AUG 09.

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA VII 74/09
2. General area	INDIAN OCEAN.
3. Locality	ILES KERGUELEN NORTH-EASTWARDS.
4. Chart number	1. ROCKET LAUNCHING SCHEDULED 0330 TO 0530 UTC 28 APR TO
5. Key subject	03 MAY 09. FOLLOWING RANGE CLEARANCE AREA ESTABLISHED:
6. Geographical position	A. 44-20S 074-45E.
7. Amplifying remarks	B. 44-20S 077-30E.
8. Cancellations details	C. 49-10S 074-45E.
	D. 49-10S 077-30E.
	VESSELS TO REMAIN CLEAR OF THIS AREA.
	2. CANCEL THIS MESSAGE 030630 UTC MAY 09.

14. Acts of piracy and armed robbery against ships

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 5, 6**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Standard Remarks	Comments
ACT OF PIRACY	
ARMED ROBBERY	

Note:

- i) Add amplifying information if available for example, "Regional Piracy Centre, KUALA LUMPUR, TEL, FAX, E-MAIL":

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.14

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA IX 99/09
2. General area	GULF OF ADEN.
3. Locality	M/V ALWAYS SAIL REPORTS ACT OF PIRACY/ARMED ROBBERY IN
4. Chart number	VICINITY 11-50N 048-60E AT 120600 UTC AUG 09. TWO ZODIACS
5. Key subject	CARRYING 3-4 MEN EACH APPROACHING FROM ASTERN AT 20 KNOTS
6. Geographical position	AT FIRST LIGHT. ATTEMPTED TO BOARD PORT SIDE AFT.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA XI 60/09
2. General area	MALACCA STRAIT.
3. Locality	PIRACY ATTACKS/ARMED ROBBERY CONCENTRATED IN MALACCA
4. Chart number	STRAIT BETWEEN
5. Key subject	A. 03-50N 099-25E.
6. Geographical position	B. 03-49N 100-19E.
7. Amplifying remarks	C. 03-05N 100-57E.
8. Cancellations details	D. 03-17N 099-50E.
	REPORTED ATTACKS ALWAYS OCCUR AT NIGHT. VESSELS ADVISED
	TO MAINTAIN ANTI-PIRACY WATCHES. ALL SUSPICIOUS OR
	UNEXPLAINED CRAFT MOVEMENTS OR PIRACY ATTACKS SHOULD BE
	REPORTED IMMEDIATELY TO THE NEAREST RCC, NATIONAL OR
	REGIONAL PIRACY CENTRE OR THE NEAREST POINT ON THE COAST
	WITH WHICH THEY CAN COMMUNICATE.

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA XV 231/09
2. General area	CHILE.
3. Locality	ISLA SAN AMBROSIO AND ISLA SAN FELIX.
4. Chart number	3. FOUR SPEEDBOATS CARRYING 20 PIRATES, ALL ARMED WITH
5. Key subject	AUTOMATIC WEAPONS, ATTACKED A FISHING BOAT KILLING
6. Geographical position	FOUR PASSENGERS AND INJURING EIGHT OTHERS. THE
7. Amplifying remarks	WOUNDED PASSENGERS WERE SENT TO SHORE FOR MEDICAL
8. Cancellations details	TREATMENT.
	4. CANCEL THIS MSG 140001 UTC JUN 09.

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA II 254/09
2. General area	NIGERIA.
3. Locality	BONNY RIVER.
4. Chart number	TUGBOAT HERKULES, HIJACKED 25 JUL. VESSEL WAS HEADED TO
5. Key subject	AKPO OIL FIELD WHEN GUNMEN IN TWO SPEEDBOATS SEIZED THE
6. Geographical position	VESSEL AND ITS 12-MAN CREW. THE GUNMEN LATER RELEASED THE
7. Amplifying remarks	VESSEL AND SEVEN CREW MEMBERS. CREW MEMBERS WERE ROBBED
8. Cancellations details	OF THEIR POSSESSIONS. VESSELS ARE REQUESTED TO MAINTAIN A VIGILANT WATCH.

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA V 17/09
2. General area	BRAZIL.
3. Locality	SALVADOR.
4. Chart number	DUTY WATCHMAN ON BOARD A REFRIGERATED CARGO SHIP SPOTTED
5. Key subject	TWO ROBBERS HIDING BEHIND A 40 FOOT CONTAINER. THEY HAD
6. Geographical position	STOLEN SHIPS STORES FROM THE PAINT LOCKER AND LOWERED
7. Amplifying remarks	THEM INTO A WAITING BOAT. WHEN THEY REALIZED THEY WERE
8. Cancellations details	SPOTTED THEY JUMPED INTO THE WATER AND ESCAPED IN A WAITING BOAT.

15. Tsunamis and other natural phenomena, such as abnormal changes to sea level

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 5**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.15

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA XI 95/09
2. General area	HOKKAIDO, EAST COAST AND OKHOTSK COAST.
3. Locality	TSUNAMI WARNING AT 130436 UTC JAN 09. DANGEROUS DRIFTING
4. Chart number	OBJECTS, CHANGE OF DEPTH AND DAMAGE OF HARBOUR FACILITIES
5. Key subject	OR NAVIGATIONAL AIDS MAY OCCUR.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA XII 55/09
2. General area	PACIFIC COASTAL AREAS.
3. Locality	TSUNAMI WARNING.
4. Chart number	AN EARTHQUAKE OCCURRED AT 152341 UTC AUG 09. PRELIMINARY
5. Key subject	MAG 7.9. PRELIMINARY LOCATION VICINITY OF PERU COAST
6. Geographical position	13-5S 076-7W. A TSUNAMI WARNING IS IN EFFECT FOR PERU,
7. Amplifying remarks	CHILE, ECUADOR AND COLOMBIA. A TSUNAMI WATCH IS IN EFFECT
8. Cancellations details	FOR PANAMA, COSTA RICA, NICARAGUA, GUATEMALA,
	EL SALVADOR, MEXICO AND HONDURAS. A TSUNAMI ADVISORY IS
	ISSUED FOR THE STATE OF HAWAII EFFECTIVE AT 160020 UTC
	AUG. A TSUNAMI HAS BEEN GENERATED WHICH COULD CAUSE
	DAMAGE TO COASTS AND ISLANDS IN THE PACIFIC AREA. TSUNAMI
	WAVE HEIGHTS CANNOT BE PREDICTED AND MAY BE A SERIES OF
	WAVES WHICH COULD BE DANGEROUS FOR SEVERAL HOURS AFTER
	THE INITIAL WAVE ARRIVAL.

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	SUBAREA I 233/09
2. General area	SOUTHERN BALTIC, THE BELTS, THE SOUND.
3. Locality	THE WATER LEVEL IS EXPECTED TO DROP 80 CM BELOW MSL
4. Chart number	AFTERNOON 20 AUG 09. RISING TO ABOUT MSL MORNING
5. Key subject	21 AUG 09.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA XVI 05/09
2. General area	PERU.
3. Locality	AN EARTHQUAKE HAS OCCURRED AT 211128 UTC JAN WITH A
4. Chart number	PRELIMINARY MAGITUDE OF 7.6 VICINITY 07-23N 086-49W.
5. Key subject	A TSUNAMI HAS BEEN GENERATED.
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 5
1. Message series identifier	NAVAREA XIV 319/09
2. General area	NEW ZEALAND, NORTH ISLAND, SOUTH ISLAND, EAST COAST.
3. Locality	DUE TO TSUNAMI AFTERMATH ALL AIDS TO NAVIGATION IN NORTH
4. Chart number	AND SOUTH ISLANDS ARE UNRELIABLE.
5. Key subject	
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

16. World Health Organization (WHO) health advisory information

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 3, 5**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.16

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA IV 250/09
2. General area	FLORIDA.
3. Locality	SOUTH COAST.
4. Chart number	THE WORLD HEALTH ORGANIZATION HAS ADVISED THAT AN
5. Key subject	OUTBREAK OF BIRD FLU HAS OCCURRED IN THE VICINITY OF
6. Geographical position	MIAMI. VESSELS THAT VISITED THIS PORT SINCE 20 JAN 09 AND
7. Amplifying remarks	THOSE PLANNING TO VISIT SHOULD CONSULT WWW.WHO.INT FOR
8. Cancellations details	MORE INFORMATION.

17. Security-related requirements

The text of a navigational warning in this category shall contain message elements **1, 2, 5**, identified and ordered, as in Message Elements Table **Figure 3**.

Note:

- i) In accordance with the requirements of the International Ship and Port Facility Security Code only.

EXAMPLES OF WARNINGS IN SECTION 4.2.2.17

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA II 88/09
2. General area	FRANCE NORTH COAST.
3. Locality	BAIE DE SEINE AND LE HAVRE HARBOUR.
4. Chart number	SECURITY ANNOUNCEMENT. REF: ISPS CODE - SECURITY LEVELS
5. Key subject	IN FRENCH TERRITORIAL WATERS IN THE BAIE DE SEINE AND IN
6. Geographical position	LE HAVRE HARBOUR UPGRADED TO SECURITY LEVEL 3. ALL
7. Amplifying remarks	VESSELS ARE PROHIBITED TO ENTER BAIE DE SEINE AND
8. Cancellations details	LE HAVRE HARBOUR.

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA XI 111/09
2. General area	JAPAN.
3. Locality	THE GOVERNMENT OF JAPAN ANNOUNCES PUBLICLY THAT IT SETS
4. Chart number	MARITIME SECURITY LEVEL 1 IN ACCORDANCE WITH THE
5. Key subject	PROVISION OF ARTICLE 3 OF SOLAS XI-2. FOR DETAILS, CALL
6. Geographical position	SOLAS CONVENTION IMPLEMENTATION OFFICE,
7. Amplifying remarks	PHONE: 81-3-5253-8071.
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	SUBAREA I 49/09
2. General area	SWEDEN.
3. Locality	HEIGHTENED ISPS SECURITY LEVEL.
4. Chart number	THE SWEDISH GOVERNMENT HAS DECIDED THAT ALL SHIPS IN
5. Key subject	SWEDISH PORTS OR IN SWEDISH TERRITORIAL WATERS ABOUT TO
6. Geographical position	ENTER A SWEDISH PORT, SHALL APPLY SECURITY LEVEL 2.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA VI 285/09
2. General area	ARGENTINA.
3. Locality	THE ARGENTINIAN GOVERNMENT HAS SET MARITIME SECURITY
4. Chart number	LEVEL 3 FOR ALL PORTS. ALL VESSELS ENTERING ARGENTINA
5. Key subject	WATERS OR PORTS ARE REQUIRED TO MAINTAIN AN ARMED
6. Geographical position	SECURITY WATCH.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

BULLETINS

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA I 120/09
2. General area	1. NAVAREA I MESSAGES IN FORCE AT 091000 UTC MAY 09:
3. Locality	2005 SERIES: 402.
4. Chart number	2008 SERIES: 019 035 050 247 251 279 293 329.
5. Key subject	2009 SERIES: 075 078 089 090 096 099 101 102 108 117 118 119 120 121 124 125.
6. Geographical position	NOTES:
7. Amplifying remarks	A. TEXTS OF NAVAREA ONE MESSAGES ARE PRINTED IN WEEKLY EDITIONS OF NOTICES TO MARINERS.
8. Cancellations details	B. NAVAREA ONE MESSAGES LESS THAN 42 DAYS OLD (075/09 ONWARD) ARE CURRENTLY INCLUDED ON RELEVANT SAFETYNET AND/OR NAVTEX BROADCASTS.
	2. CANCEL NAVAREA I 115/09.

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA VII 141/09
2. General area	5. NAVAREA VII MESSAGES IN FORCE = 055, 060, 070, 072, 077, 078, 102, 104, 105, 111, 112, 113, 114, 126, 129, 137, 140 OF 2009.
3. Locality	6. MESSAGES RE-ISSUED AS NOTICES TO MARINERS = NIL.
4. Chart number	7. MESSAGES ISSUED THIS WEEK = 140, 141 OF 2009.
5. Key subject	8. MESSAGES CANCELLED THIS WEEK = 141 OF 2009.
6. Geographical position	9. CANCEL THIS MESSAGE.
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA II 265/09
2. General area	NAVAREA II IN FORCE AT 02 SEP 09.
3. Locality	2008: 017 - 112 - 239 - 241 - 254 - 258 - 259 - 260 - 263 - 264 - 265.
4. Chart number	2. ONLY THOSE LESS THAN 42 DAYS OLD ARE DAILY BROADCASTED ON SAFETYNET AT 1630 UTC.
5. Key subject	3. NAVAREA II WARNINGS ARE PRINTED IN WEEKLY EDITIONS OF NOTICES TO MARINERS (SECTION 1.2).
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

MISCELLANEOUS

Message Element	Example 1
1. Message series identifier	NAVAREA VII 126/09
2. General area	CANCEL NAVAREA VII 100/09 BAIXO RIBEIRO LIGHT,
3. Locality	NORMAL CONDITIONS RESTORED.
4. Chart number	
5. Key subject	
6. Geographical position	
7. Amplifying remarks	
8. Cancellations details	

Message Element	Example 2
1. Message series identifier	NAVAREA IV 74/09
2. General area	RADIO SERVICES.
3. Locality	2. U.S. COAST GUARD WILL TERMINATE HF RADIOTELEX (SITOR)
4. Chart number	SERVICES FOR COLLECTION OF AMVER SHIP POSITION
5. Key subject	REPORTS AND OF METEOROLOGICAL OBSERVATION FROM:
6. Geographical position	A. COMMUNICATIONS AREA MASTER STATION ATLANTIC
7. Amplifying remarks	(CAMSLANT NMN) AND COMMUNICATIONS STATION KODIAK
8. Cancellations details	(NOJ) EFFECTIVE 312359 UTC MAR 09.
	B. COMMUNICATIONS AREA MASTER STATION PACIFIC (CAMSPAC
	NMC/NMO) AND COMMUNICATIONS STATION GUAM (NRV) WILL
	CONTINUE AT LEAST UNTIL 302359 UTC SEP 09. AMVER
	AND NOAA METEOROLOGICAL REPORTS WILL CONTINUE TO BE
	RECEIVED AT NO CHARGE THRU SHIPCOM HF RADIOTELEX
	(NBDP) SERVICE VIA STATIONS KLB NEAR SEATTLE AND
	WLO NEAR MOBILE, ALABAMA, AND NOAA'S SEAS
	(SHIPBOARD ENVIRONMENTAL (DATA) ACQUISITION SYSTEM)
	PROGRAM THROUGH INMARSAT-C. AMVER REPORTS MAY ALSO
	BE SENT AT NO CHARGE THRU GLOBE WIRELESS.BROADCAST
	OF MARITIME SAFETY INFORMATION BY HF SITOR (HF
	NAVTEX) WILL NOT BE AFFECTED BY THIS ACTION
	3. CANCEL THIS MSG 010001 UTC OCT 09.

Message Element	Example 3
1. Message series identifier	NAVAREA XI 30/09
2. General area	JAPAN, KYUSHU - EAST COAST.
3. Locality	HYUGA NADA AND APPROACHES.
4. Chart number	CHART ____ (INT ____).
5. Key subject	1. SEARCH AND RESCUE EXERCISES BY AIRCRAFT. 2300 TO
6. Geographical position	1200 UTC DAILY 30 JUN, 01, 02, 06 TO 09, 13 TO 16, 21
7. Amplifying remarks	TO 23 AND 27 TO 30 JUL 09 IN AREAS BOUNDED BY:
8. Cancellations details	A. 32-26.20N 131-46.85E,
	32-33.20N 132-09.85E,
	32-11.20N 132-13.85E,
	31-57.21N 132-00.85E,
	31-59.21N 131-35.85E.
	B. 31-23.21N 132-07.85E,
	32-09.21N 132-53.85E,
	32-35.83N 134-00.00E,
	31-52.91N 134-00.00E,
	30-48.21N 132-22.85E,
	31-04.21N 132-07.85E.
	2. CANCEL THIS MSG 301300 UTC JUL 09.

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA XV 55/09
2. General area	DUE TO TIME CHANGE CARRIED OUT 300001 UTC MAR 09 CHILEAN
3. Locality	STANDARD TIME HAS CHANGED TO TIME ZONE (UTC+4). VESSELS
4. Chart number	SHOULD COMPLY WITH REGULATIONS OF NATIONAL MARITIME
5. Key subject	AUTHORITY IN THE FOLLOWING WEB SITE: WWW.SHOA.MIL.CL
6. Geographical position	(SERVICIOS/RADIOAVISOS/RADIOWARNINGS/PROVISIONS OF THE
7. Amplifying remarks	NATIONAL MARITIME AUTHORITY). ALL VESSELS ARE REQUESTED
8. Cancellations details	TO SEND IN CLEAR TEXT, WIND, SEA AND ATMOSPHERIC PRESSURE REPORTS, TO CHILREP.

ENC CONCERNS

Message Element	Example
1. Message series identifier	NAVAREA IV 89/09
2. General area	GULF OF MEXICO.
3. Locality	NEW ORLEANS TO JACKSONVILLE.
4. Chart number	DUE TO A PRODUCTION PROBLEM THAT HAS CAUSED DISPLACED
5. Key subject	FEATURES, IT HAS BEEN DETERMINED THAT ELECTRONIC
6. Geographical position	NAUTICAL CHART US2GC12M (NEW ORLEANS TO JACKSONVILLE) IS
7. Amplifying remarks	NOT TO BE USED FOR NAVIGATION OR SITUATIONAL AWARENESS.
8. Cancellations details	A REVIEW IS IN PROCESS TO ADDRESS THIS SITUATION.

AVOIDANCE OF CERTAIN FISHERIES AREAS

Message Element	Example
1. Message series identifier	NAVAREA III 445/09
2. General area	LIGURIAN SEA.
3. Locality	1. FISHING OPERATIONS 031000 UTC THRU 152000 UTC AUG BY
4. Chart number	F/V TRAWLER IN AREA BOUND BY:
5. Key subject	A. 43-20N 009-27E.
6. Geographical position	B. 42-46N 008-40E.
7. Amplifying remarks	C. 43-37N 008-40E.
8. Cancellations details	D. 43-38N 007-53E.
	E. 44-20N 008-53E.
	F. 43-53N 009-27E.
	WIDE BERTH REQUESTED.
	2. CANCEL THIS MSG 152100 AUG 09.

WEB SITE OUT OF SERVICE

Message Element	Example 4
1. Message series identifier	NAVAREA VIII 43/09
2. General area	NAVAREA VIII WEBSITE.
3. Locality	1. NAVAREA VIII WEBSITE UNUSABLE
4. Chart number	122300 UTC TO 132300 UTC NOV.
5. Key subject	FOR URGENT SERVICE, CONTACT NAVAREA VIII,
6. Geographical position	PHONE: 91 135 274 7365,
7. Amplifying remarks	FAX: 91 135 274 8373,
8. Cancellations details	E-MAIL: INHO_MARINESAFETY@DATAONE.IN.
	2. CANCEL THIS MSG 140001 UTC NOV 09.